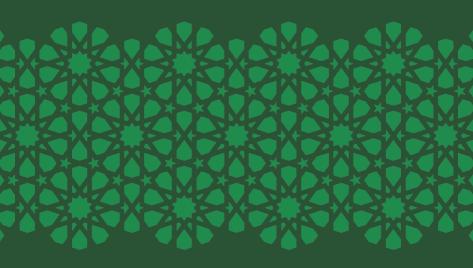
1000 PEARLS of WISDOM FROM THE PROPHET



Translation by
Moustafa Elqabbany



1000 PEARLS of WISDOM FROM THE PROPHET

Translation by Moustafa Elqabbany 1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🎡

ISBN: 978-9957-635-65-7

© 2023 The Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought Amman, Jordan

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying or recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the copyright holder.

Views expressed herein do not necessarily reflect those of The Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought or its advisory board.

Typeset by M AbdulJaleal Nasreddin Set in Gentium Book Plus Printed in Jordan

Calligraphy courtesy of www.FreeIslamicCalligraphy.com

The Hashemite Kingdom of Jordan The Deposit Number at The National Library (2023/3/1630)

230

The Royal aal al-bayt Institute for Islamic Thoughts PEARLS OF WISDOM FROM THE PROPHET 1000 / The Royal aal al-bayt Institute for Islamic Thoughts .- Amman: .-The Institute, 2023

() p.

Deposit No.: 2023/3/1630

Descriptors: /Hadith//Hadith Sciences//Islam/

يتّحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه و لا يعبّر هذا المصنف عن رأي دائرة المكتبة الوطنية أو أي جهة حكومية أخرى.



CONTENTS

Foreword	i
Translator's Introduction	iii
Prophetic Hadiths Consisting of Two Words	1
I. Devotions	1
II. Dealings with People and with Oneself	6
III. Deliverance	14
IV. Destruction	17
V. This World	18
VI. The Unseen World	23
Prophetic Hadiths Consisting of Three Words	25
I. Devotions	25
II. Dealings with People and with Oneself	46
III. Deliverance	63
IV. Destruction	68
V. This World	72
VI. The Unseen World	86
Prophetic Hadiths Consisting of Four Words	89
I. Devotions	89
II. Dealings with People and with Oneself	107
III. Deliverance	127
IV. Destruction	132
V. This World	140
VI. The Unseen World	147
Prophetic Hadiths Consisting of Five Words	151
I. Devotions	151
II. Dealings with People and with Oneself	178
III. Deliverance	202
IV. Destruction	212
V. This World	220
VI The Unseen World	235

In the Name of God, the Compassionate, the Merciful. Praise be to God.

May peace and blessings be upon our master the Prophet Muhammad.

There is no power nor strength save in God.

FOREWORD

to

1000 PEARLS OF WISDOM FROM THE PROPHET



This book is about perfect succinctness, so I will try to be succinct, although if truth be told, my succinctness here is clumsy incapacity, whereas the Prophet's succinctness here is pure wisdom.

The Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought is deeply humbled and honoured to produce this book of 1000 short ahadith of five words or fewer. It has three goals in doing so:

- To show the Divinely-inspired perfection of the Prophet Muhammad's speech (jawami' al-kalim).
- 2. To spread the wisdom of the ahadith.
- To enable people to memorize 1000 ahadith easily.

As far as I know, this has never been done before. It would have been extremely difficult before the age of computer searches. Even with computer searches, it took a year to produce in this reader-friendly format.

Of course, our intention in publishing this—I speak for Mr. Moustafa Elgabbany and his colleagues who helped him at the Royal Aal-al-Bayt Institute for Islamic Thought, and myself—is to enter fully into the saying of the Prophet ::

> 'Whoever preserves for my nation forty hadiths to do with their religion will be resurrected on

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

the Day of Judgment in the company of the jurists and scholars'.

And in another version:

'...[o]n the Day of Judgment I shall be an intercessor for him'.*

Now there are 1000 ahadith here in Arabic, and in English translation, so we earnestly hope that Allah accept this work from us, and that it may be of benefit to many people. He is too Generous to refuse us, and we are too helpless to be refused. *Ameen.*

Ghazi bin Muhammad bin Talal Chairman of the Board of the Royal Aal-al-Bayt Institute for Islamic Thought Amman, Jordan Rajab 1443 / February 2022.

^{*} See: the introduction's to Nawawi's Forty Hadith

TRANSLATOR'S INTRODUCTION

THE PROPHET MUHAMMAD IS DISTINCTLY SUCCINCT

Allah the Exalted has distinguished the Prophet Muhammad with numerous honours and merits. According to a sound hadith narrated by Bukhari, Muslim, Tirmidhi, and Nasa'i, one such Prophetic distinction is jawāmi' al-kalim, or the use of succinct utterances. In a short span of words, the Prophet may direct mankind to eternal bliss, deliver them from damnation, and optimize their worldly lives.

A CONCISE COLLECTION OF BRIEF PROPHETIC UTTERANCES

This short text is a collection of 1,000 brief hadiths, excluding repetitions, each ranging from two to five words in length. The hadiths herein are from the collections of: Sahih al-Bukhari; Sahih Muslim; the Sunan collections of al-Nasa'i, Abu Dawud, al-Tirmidhi, and Ibn Majah; as well as Imam Malik's al-Muwatta', al-Tibrizi's Mishkat al-Masabih, and Ibn Hajar al-Asqalani's Bulugh al-Maram. Imam Bukhari's al-Adab al-Mufrad and Imam Ahmad's Musnad were also checked, but no brief hadiths that met the required criteria (discussed below) were found. When relevant, references to al-Nawawi's collection of forty hadiths and his world-renowned Riyad al-Salihin are also cited. Whilst these last two sources are not primary Hadith references, they are readily available and easy to navigate. In fact, Riyad al-Salihin is the most common book among Muslims after the Holy Qur'an itself.

The hadiths herein are organized by the number of words they contain and are further divided into six categories: Devotions, Dealings with People and with Oneself, Deliverance, Destruction, This World, and The Unseen World. The first four categories parallel the divisions of Imam Ghazali's magnum opus, *The Revival of Religious Sciences*. It was necessary to add two more categories in order to include hadiths that did not fit neatly into the previous four. As a result of these divisions, a number of hadiths are repeated, leading to a total of 1,099 citations.

After the initial group of hadiths were selected from the aforementioned references, a number of criteria were applied when including them in this collection. Among these criteria was that the Prophetic utterances should be relatively self-contained. As such, brief hadiths that required extensive context or specialized knowledge were omitted, as were those that were purely historical and inapplicable to later times and those that were responses to very specific situations or questions. Also omitted were hadiths whose rulings are universally considered to be abrogated, narrations that are deemed fabrications or fatally weak by Hadith specialists, and those hadiths specific to matters of governance, society, and justice and which are likely to be misapplied by lay Muslims. Finally, inasmuch as was feasible, hadiths that repeated common concepts or had similar wording were omitted. Thus, whilst there are many hadiths regarding love for Ali a, a mere three have been included in this collection.

Internalizing & Transmitting the Words of the Prophet Muhammad &

One of the greatest benefits of brief hadiths is the ease with which they are memorized. According to a hadith

Translator's Introduction

narrated by Ibn Majah, the Prophet prayed for those who memorize his words and transmit them to others, asking Allah to illuminate their faces. Furthermore, memorization sharpens the mind, protecting it from senility, whilst repeating Prophetic words trains the tongue in eloquence. To memorize and transmit hadiths is to be a living part of the Prophet Muhammad's inheritance for the estate of Prophets does not consist of wealth, but of knowledge.

However, the greatest benefit of memorizing hadiths is the resulting love for the Prophet Muhammad ... Memorizing Prophetic words, when combined with comprehension, dutiful practice, and reverence, leads to their internalization. The love that Allah has for the Prophet Muhammad is so great that it reaches all those who obey him. Allah commands the Prophet : 'Say: "If you love God, follow me, and God will love you, and forgive you your sins; God is Forgiving, Merciful." (Āl Imrān, 3:31) Given that obeying the Prophet is a means to receiving the love of Allah, imagine the rank of those who, in addition to obeying the Prophet , live and breathe his words in loving awe. Internalizing the Prophet's words @ entails their becoming part of one's being, thus providing a secure anchor during crises of faith. When such a person faces a spiritual low in life, the slightest reminder of the Prophet draws them back to their senses. Loving the Prophet also imbues one with a sense of shame (hayā'), such that if one were to hear his name whilst sinning, one would be too ashamed to continue as one was.

Finally, love for Allah and His Messenger is the greatest security that one can possess at the conclusion of one's life. We ask Allah the Exalted to grant us love for Him and His Messenger, whereby we die testifying that there is no god but Allah and that Muhammad is His slave and Messenger. May this love inform our answers to the questions we will face in the grave, and may it bring us

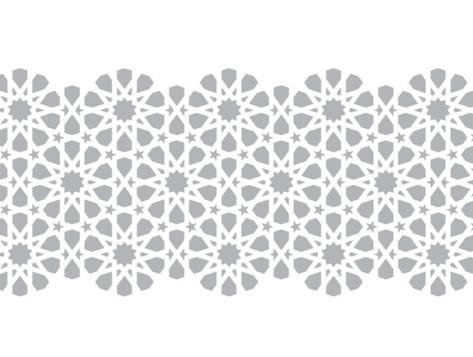
1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🎡

felicity and Divine acceptance; ameen.

'Indeed God and His angels bless the Prophet. O you who believe, invoke blessings on him and invoke peace upon him in a worthy manner.'
(Al-Aḥzāb, 33:56)

Moustafa Elqabbany Amman, Jordan 21 February 2022 C.E. / 20 Rajab 1443 A.H.

1000 PEARLS of WISDOM FROM THE PROPHET



أحاديث نبوية تحنوي على كلمنين

PROPHETIC HADITHS CONSISTING OF TWO WORDS

I. DEVOTIONS

اعْقِلْهَا وَتَوَكَّلُ 1.

I'qilhā wa tawakkal

Tie it up (i.e., your camel) and trust [in Allah].

REFERENCE(s): Tirmidhi, Description of Judgment Day.

الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﷺ

اقُرَّءُوا الْقُرْآنَ 2.

Iqra'u 'l-Qur'ān

Recite the Qur'an.

REFERENCE(S): Muslim, Knowledge.

مسلم، كتاب العلم

الْحَالُّ الْمُرْتَّكِلُ 3.

Al-ḥāllu 'l-murtaḥil

The constant traveller.

CONTEXT: When asked about the best of deeds, the Prophet used these words to describe someone who repeatedly reads the Qur'an from beginning to end.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Recitation of the Qur'an.

الترمذي، كتاب القراءات عن رسول الله ١

الْحَقّ بِعَمَلِكَ 4.

Ilḥaq bi 'amalik

Get on with your [good] works.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

الدِّينُ النَّصِيحَةُ 5.

Ad-dīnu 'n-naṣīḥah

Religion is sincere service.

REFERENCE(S): Muslim, Faith; Nasa'i, Allegiance; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Miscellany; Nawawi's Forty Hadith.

مسلم، كتاب الإيمان؛ النسائي، كتاب البيعة؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات؛ الأربعون النووية

إِيَّاكُمْ وَالْوِصَالَ 6.

Iyyākum wa 'l-wisāl

Beware of continuously fasting [without breaking it in the evening].

REFERENCE(s): Bukhari, *Fasting*; Muslim, *Fasting*; al-Muwatta', *Fasting*.

أَقِم الصَّلاة 7.

Aqimi 'ş-şalāh

Make the call to commence prayer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

أَقِيمُوا صُفُوفَكُم 3.

[']Aqīmū şufūfakum

Straighten your rows [for prayer].

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

أَنَا أَعْلَبُكُمْ 9.

Ana alamukum

I am the most knowledgeable among you.

CONTEXT: The Prophet is the most knowledgeable of believers regarding Allah, His revelation, and the Hereafter.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

Birru 'l-wālidayn

Filial piety.

CONTEXT: Among the greatest of good works.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Prayer Times*; Muslim, *Faith*; Tirmidhi, *Righteousness & Maintaining Family Relations*; Riyad al-Salihin, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Virtues*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب مواقيت الصلاة؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ، وياض الصالحين، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

ثُلُثُ الْقُرْآنِ 11.

Thuluthu 'l-Qur'ān

One-third of the Qur'an.

CONTEXT: i.e., Surah 112 is equivalent to one-third of the Qur'an.

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Virtues of the Qur'an.

الترمذي، كتاب فضائل القرآن عن رسول الله 🎡

حِلَقُ الذِّكْرِ 12.

Ḥilaqu 'dh-dhikr

The circles (i.e., gatherings) where Allah is mentioned.

CONTEXT: i.e., are the pastures of Paradise.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله 🎡

خُلُقُ حَسَنُ 13.

Khuluqun hasan

Good character.

CONTEXT: In answer to: 'What is the best thing a person may be granted?'

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

رُبع الْقُرْآنِ 14.

Rubu'u 'l-Qur'ān

One-quarter of the Qur'an.

CONTEXT: This applies to the following surahs: 99, 109, and 110.

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Virtues of the Qur'an.

الترمذي، كتاب فضائل القرآن عن رسول الله 🎡

سَبَقَ الْمُفَرّدُونَ 15.

Sabaga 'l-mufarridūn

Those who isolate themselves and withdraw have outstripped [the rest of mankind].

CONTEXT: i.e., those men and women who mention Allah much.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Supplication; Riyad al-Salihin, The Remembrance of Allah.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ﴿ وياض الصالحين، كتاب الأذكار ُ سَدِّدُوا وَأَبْشِرُوا . 16. سَدِّدُوا وَأَبْشِرُوا

Saddidū wa abshirū

Remain on the right course and rejoice.

REFERENCE(S): Bukhari, Tender-Heartedness; Muslim, Description of the Day of Judgment.

البخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب صفة القيامة والجنة والنار

صُم شُوَّالاً 17.

Sum Shawwālā

Fast Shawwal.

CONTEXT: In place of the sacred months.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

صُومي عَنْهَا 18.

Sūmī 'anhā

Fast on her behalf.

CONTEXT: A woman's mother had passed away whilst owing a month of fasting.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Ibn Majah, Expiation; Tirmidhi, Zakat.

مسلم، كتاب الصيام: ابن ماجه، كتاب الكفارات؛ الترمذي، كتاب الزكاة عن رسول الله ١

فَلِلَّهِ الْحَمَدُ 19.

Fa li 'Llāhi 'l-ḥamd

For Allah alone is all praise.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

كِلاَكُمَا مُحْسِنً ،20

Kilākumā muhsin

Both of you are correct.

CONTEXT: Regarding variant recitations of the Qur'an.

REFERENCE(s): Bukhari, Disputes.

البخاري، كتاب الخصومات

كُلُوا وَأَطْعِمُوا 21.

Kulū wa aţ'imū

Eat [of your sacrificial animals] and feed others.

REFERENCE(s): Nasa'i, Sacrifices.

النسائي، كتاب الضحايا

كَمُوْخِرَةِ الرَّحْلِ 22.

Ka mu'khirati 'r-raḥl

Like the back of a saddle.

CONTEXT: Regarding the height of a barrier behind which one should pray.

REFERENCE(s): Muslim, Prayers; Nasa'i, The Qiblah.

مسلم، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب القبلة

لِرَبِيَ الْحَمَدُ 23.

Li Rabbiya 'l-ḥamd

To my Lord belongs all praise.

CONTEXT: Said when rising from bowing during prayer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

يَوُمُّكُمْ أَقْرَوُكُمْ . 24

Ya'ummukum aqra'ukum

Whoever has the most Qur'an memorized should lead you in prayer.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *Leading Prayer*; Nasa'i, *Funerals*; Nasa'i, *The Qiblah*.

أبو داود، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب الإمامة؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب القبلة

II. DEALINGS WITH PEOPLE AND WITH ONESELF

ابُرُدُوهَا بِالْمَاءِ 25.

Ubrudūhā bi 'l-mā'

Cool it (i.e., a fever) with water.

REFERENCE(s): Muslim, Greetings; Ibn Majah, Medicine.

مسلم، كتاب السلام؛ ابن ماجه، كتاب الطب

اسْتَعِنْ بِيَمِينِكَ 26.

Ista^cin biyamīnik

Seek the assistance of your right hand.

CONTEXT: i.e., write down those hadiths that you cannot remember. **REFERENCE(S):** Tirmidhi, *Knowledge from the Messenger of Allah* .

الترمذُّي، كتابُ العلم عن رسول الله ﷺ 🕯

اسْقِهِ عَسَلًا 27.

Isqihi ^casalā

Give him a drink of honey.

CONTEXT: i.e., dissolve honey into water and have the ill person drink it.

REFERENCE(s): Bukhari, *Medicine*; Muslim, *Greetings*; Tirmidhi, *Medicine*.

اشْفَعُوا تُؤْجِرُوا 28.

Ishfa^cū tu'jarū

Intercede and you shall be rewarded.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners; Nasa'i, Zakat.

اعْقِلْهَا وَتُوَكَّلُ [1.]

I'qilhā wa tawakkal

Tie it up (i.e., your camel) and trust [in Allah].

REFERENCE(S): Tirmidhi, Description of Judgment Day.

الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله 🎡

اقْضِ دَيْنَكَ 29.

Iqdi daynak

Pay off your debt.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Emancipation.

بلوغ المرام، كتاب العتق

اقَعُدُ فَاشْرَبُ 30.

Uq^cud fa 'shrab

Sit down and drink.

REFERENCE(s): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الرقاق؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

الإِسْتِئْذَانُ ثَلاَثُ 13.

Alisti'dhānu thalāth

Permission [to enter] is sought thrice.

REFERENCE(S): Muslim, Manners and Etiquette.

مسلم، كتاب الآداب

الأَدْنَى فَالأَدْنَى 32.

Al-adnā fa 'l-adnā

In order of closeness.

CONTEXT: Relatives who are closest to one are worthiest of kind treatment, followed by more distant relatives.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

الأَيْمَنَ فَالأَيْمَنَ

Al-aymana fa 'l-ayman

Those on the right, then those to their right.

CONTEXT: i.e., when passing around a vessel or the like.

REFERENCE(s): Bukhari, *Distribution of Water*; Bukhari, *Drinks*; Muslim, *Drinks*; al-Muwatta', *Description of the Prophet* ; Abu Dawud, *Drinks*; Ibn Majah, *Drinks*; Tirmidhi, *Drinks*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Eating*.

البخاري، كتاب المساقاة: البخاري، كتاب الأشربة: مسلم، كتاب الأشربة: الموطأ، كتاب صفة النبي ﴿ ابْو داود، كتاب الأشربة؛ ابن ماجه، كتاب الأشربة؛ الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله ﴿ وياض الصالحين، كتاب أدب الطعام

الْبِكُرُ تُسْتَأْذَنُ 34.

Al-bikru tusta'dhan

A virgin's permission is sought [regarding marriage]. Reference(s): Bukhari, Expediency.

البخاري، كتاب الحيل

الْحَرْثُ خُدْعَةٌ . 35

Al-harbu khud^cah

War is deceit.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad; Muslim, Jihad and Expeditions; Abu Dawud, Jihad; Ibn Majah, Jihad; Tirmidhi, Jihad; Riyad al-Salihin, Jihad. البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ مسلم، كتاب الجهاد والسير؛ أبو داود، كتاب الجهاد؛ الترمذي، كتاب الجهاد عن رسول الله هن؛ رياض الصالحين، وكتاب الجهاد

الجَمُو الْمَوْتُ 36.

Al-ḥamwu 'l-mawt

In-laws are death.

CONTEXT: i.e, the in-laws of a married woman must not mingle freely with her.

REFERENCE(s): Bukhari, Wedlock; Muslim, Greetings; Tirmidhi, Nursing; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

البخاري، كتاب النكاح؛ مسلم، كتاب السلام؛ الترمذي، كتاب الرضاع؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

الْحُرَاجُ بِالضَّمَانِ 37.

Al-kharāju bi 'd-damān

Benefits are in return for liability.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions.

الدِّينُ النَّصِيحَةُ [5.]

Ad-dīnu 'n-nasīhah

Religion is sincere service.

REFERENCE(S): Muslim, Faith; Nasa'i, Allegiance; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Miscellany; Nawawi's Forty Hadith.

الْعُمْرَي جَائِزَةٌ 38.

Al-ʿumrā jāʾizah

A 'umra is permissible.

CONTEXT: This is a type of gift given to someone for the duration of his lifetime. Prior to Islam, the understanding was that it would return to the benefactor, but Islam eliminated its return upon death.

REFERENCE(S): Bukhari, *Gifts*; Muslim, *Gifts*; Abu Dawud, *Wages*; Nasa'i, *Rugba*; Nasa'i, *'Umra*.

البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها؛ مسلم، كتاب الهبات؛ أبو داود، كتاب الإجارة؛ النسائي، كتاب العمرى

الْفَخِذُ عَوْرَةٌ .39

Al-fakhidhu 'awrah

The thigh is [part of one's] nakedness.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Manners.

الْقُضَاةُ ثَلاَثَةً 40.

Al-quḍātu thalāthah

Judges are of three types.

CONTEXT: Those who lack knowledge, those who have knowledge but do not judge accordingly, and those who have knowledge and judge accordingly.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Judges; Tirmidhi, Prayer.

الْمُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنُ 41.

Al-mustashāru mu'taman

An advisor is trusted.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Manners*; Ibn Majah, *Etiquette*; Tirmidhi, *Manners*.

أَبْلِي وَأُخْلِقِي 42.

Ablī wa akhliqī

May you wear it out and patch it.

CONTEXT: Said as a supplication for the garment owner's long life.

REFERENCE(s): Bukhari, Dress; Abu Dawud, Clothing.

فَفِيهِمَا فَجَّاهِد 43.

Fa fīhimā fa jāhid

Strive in pleasing them (i.e., your parents).

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Righteousness*; Abu Dawud, *Jihad*; Nasa'i, *Jihad*; Tirmidhi, *Jihad*; Bulugh al-Maram, *Jihad*.

أَلَكَ يَيِّنَةٌ ۗ 44.

Alaka bayyinah?

Have you any proof?

CONTEXT: Asked of a Muslim during a land dispute between him and a Jew.

REFERENCE(s): Bukhari, *Disputes*; Bukhari, *Witnesses*; Bukhari, *Judgments*; Muslim, *Faith*; Abu Dawud, *Oaths and Vows*; Abu Dawud, *Judgges*; Ibn Majah, *Judgments*; Tirmidhi, *Business*; Tirmidhi, *Judgments*; Tirmidhi, *Tafsir*.

البخاري، كتاب الخصومات؛ البخاري، كتاب الشهادات؛ البخاري، كتاب الأحكام؛ مسلم، كتاب الأحكام؛ مسلم، كتاب الإيمان والنذور؛ أبو داود، كتاب الأقضية؛ ابن ماجه، كتاب الأحكام؛ الترمذي، كتاب الأحكام عن رسول الله ، الترمذي، كتاب الأحكام عن رسول الله ، الترمذي، كتاب الأحكام عن رسول الله ، الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ،

أَلَيْسَ يُصَلِّي 45.

Alaysa yuşallī?

Does he not pray?

CONTEXT: A companion had asked permission to kill a hypocrite.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Shortening Prayer.

الموطأ، كتاب قصر الصلاة في السفر

أَلْسَتْ نَفْسًا 46.

Alaysat nafsā?

Is it not a soul?

CONTEXT: Upon standing for a funeral procession, the Prophet was told it was for a Jew.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals; Muslim, Prayer - Funerals; Nasa'i, Funerals.

أَنْظَرْتَ إِلَيْهَا 47.

Anazarta ilayhā?

Have you taken a look at her?

CONTEXT: A man is encouraged to look at a woman before agreeing to marry her.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Nasa'i, Marriage.

مسلم، كتاب النكاح؛ النسائي، كتاب النكاح

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

أُوْفِ بِنَذْرِكَ 48.

Awfi bi nadhrik

Fulfill your vow.

REFERENCE(S): Bukhari, *Oaths and Vows*; Bukhari, *Retiring to the Mosque*; Abu Dawud, *Oaths and Vows*; Ibn Majah, *Expiation*; Tirmidhi, *Vows and Oaths*.

البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ البخاري، كتاب الاعتكاف؛ أبو داود، كتاب الأيمان والنذور؛ ابن ماجه، كتاب الكفارات؛ الترمذي، كتاب النذور والأيمان عن رسول الله ﴿

تُرْخِي شِبْرًا .49

Turkhī shibrā

Let her lower it (i.e., the lower garment) a span.

CONTEXT: Men, as opposed to women, are not to drag their garments. When Umm Salamah explained that women would still be exposed if they only extended their garments by a span, the Prophet allowed them to extend them a forearm's length, but no more. **REFERENCE(s):** Abu Dawud, *Clothing.*

أبو داود، كتاب اللماس

تَزَوَّجُ تَزَوَّجُ مَ

Tazawwaj, tazawwaj!

Get married, get married!

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Virtues of the Qur'an.

الترمذي، كتاب فضائل القرآن عن رسول الله ﷺ

تَقَوَّوْا لِعَدُ وِّكُمْ 51.

Tagawwaw li ^caduwwikum

Gain strength in order to face your enemy.

CONTEXT: i.e., do not fast. Said during the Conquest of Mecca.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Fasting; Abu Dawud, Fasting.

الموطأ، كتاب الصيام؛ أبو داود، كتاب الصوم

ذَكِرُهُ بِاللَّهِ .52

Dhakkirhu bi 'I.lāh

Remind him (i.e., the ruler) of Allah.

REFERENCE(S): Nasa'i, The Prohibition of Bloodshed.

النسائي، كتاب تحريم الدم

كُلْ بِيَمِينِكَ 53.

Kul bi yamīnik

Eat with your right hand.

REFERENCE(s): Muslim, Drinks; Riyad al-Salihin, Miscellany.

مسلم، كتاب الأشربة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

كُلُّكُمْ رَاعٍ .54

Kullukum rā^c

Every one of you is a shepherd.

CONTEXT: i.e., everyone has responsibilities to tend to in good faith.

REFERENCE(s): Bukhari, Friday Prayer.

البخاري، كتاب الجمعة

لاَ تَقْتُلُهُ 55.

Lā taqtulh

Do not kill him.

CONTEXT: A companion had asked whether it was permissible to kill someone who had cut off one of his hands in battle and then accepted Islam for fear of being killed.

REFERENCE(S): Bukhari, *Blood Money*; Bukhari, *Military Expeditions*; Muslim, *Faith*; Abu Dawud, *Jihad*.

البخاري، كتاب الديات؛ البخاري، كتاب المغازى؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ أبو داود، كتاب الحياد

لاَ تَنَاجَشُوا .56

Lā tanājashū

Do not outbid one another.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Wages*; Ibn Majah, *Business Transactions*; Tirmidhi, *Business*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

أبو داود. كتاب الإجارة؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله هؤ؛ رياض الصالحين. كتاب الأمور المنهي عنها

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

يَرْجَمُكَ اللَّهُ 57.

Yarhamuka 'Llāh

May Allah have mercy on you.

REFERENCE(S): Muslim, Renouncing the World and Softening of Hearts; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Manners.

III. DELIVERANCE

ابْرُدُوهَا بِالْمَاءِ [.25]

Ubrudūhā bi 'l-mā'

Cool it (i.e., a fever) with water.

REFERENCE(s): Muslim, Greetings; Ibn Majah, Medicine.

مسلم، كتاب السلام؛ ابن ماجه، كتاب الطب

اتَّقُوا اللَّاعِنَين .58

Ittaqu 'l-lā'inayn

Guard yourselves against the two acts which provoke cursing.

CONTEXT: Relieving oneself where people walk or take shelter and rest.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

اتَّقُوا النَّارَ 59.

Ittaqu 'n-nār

Guard yourselves against the Fire.

REFERENCE(S): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Zakat*.

اصْرِفْ بَصَرَكَ 60.

Işrif başarak

Avert your gaze.

CONTEXT: What to do upon seeing a woman inadvertantly.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Marriage*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

النَّدَمُ تَوْبَةٌ أَ. 61

An-nadamu tawbah

Remorse is [an act of] repentance.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

أَعُوذُ بِوَجَهِكَ 62.

A^cūdhu bi Wajhik

I seek refuge in Your Countenance.

CONTEXT: Said twice, when the warning of a punishment from above and below had been revealed in Qur'an, 6:65.

REFERENCE(S): Bukhari, Tafsir; Bukhari, Holding Fast to the Qur'an and Sunnah; Bukhari, The Oneness of Allah; Tirmidhi, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة؛ البخاري، كتاب التوحيد؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ﴿

تَلْزَهُم يَلْتَكَ 63.

Talzamu baytak

Stay at home.

CONTEXT: During widespread bloodshed.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Trials and Fierce Battles.

أبو داود، كتاب الفتن والملاحم

حَوْلَهَا نُدَنِّدِنُ .64

Ḥawlahā nudandin

That is what we chant [in supplication] for.

CONTEXT: A man had told the Prophet that he was unable to chant the likes of his words or the words of Mu'adh, and that he would simply ask Allah for Paradise and seek refuge in Him from the Fire.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

عَلَيْكِ بِالرِّفْقِ 65.

'Alayki bi 'r-rifq

You must be gentle.

REFERENCE(S): Muslim, Righteousness.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

'Alayka bi 'ş-şabr

You must be patient.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Trials and Fierce Battles; Abu Dawud, Prescribed Punishments.

عَلَيْكَ بِالْعِفَّةِ 67.

'Alayka bi 'l-'iffah

You must abstain from what is forbidden.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

كُلُّكُم رَاعٍ [54.]

Kullukum rā^c

Every one of you is a shepherd.

CONTEXT: i.e., everyone has responsibilities to tend to in good faith.

REFERENCE(s): Bukhari, Friday Prayer.

البخاري، كتاب الجمعة

لاَ تَغْتَرُّوا .68

Lā taghtarrū

Do not be deluded.

REFERENCE(S): Bukhari, Tender-Heartedness.

البخاري، كتاب الرقاق

لاَ تَغْضَتْ 69.

Lā taghdab

Do not become angry.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; al-Muwatta', Good Character; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Miscellany.

IV. DESTRUCTION

الرِّيَاءُ شِرِكٌ ،70

Ar-riyā'u shirk

Ostentation is [a type of] idolatry.

REFERENCE(S): Tirmidhi, *Vows and Oaths*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

الترمذي، كتاب النذور والأيمان عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

الِّقُضَاةُ ثَلاَثَةٌ [.40]

Al-quḍātu thalāthah

Judges are of three types.

CONTEXT: Those who lack knowledge, those who have knowledge but do not judge accordingly, and those who have knowledge and judge accordingly.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Judges; Tirmidhi, Prayer.

أُعَيَّرْتَهُ بِأُمِّهِ 71.

A'ayyartahu bi ummih?

Did you abuse him by mentioning his mother?

CONTEXT: A companion insulted another by mentioning that his mother was not an Arab.

REFERENCE(S): Bukhari, Manumission of Slaves.

البخاري، كتاب العتق

بَطَرُ الْحُقِّ 72.

Baṭaru 'l-ḥaqq

Disdaining the truth.

CONTEXT: This is one of the signs of hubris.

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

زَهْرَةُ الدُّنْيَا .73

Zahratu 'd-dunyā

The splendour of this world [is what I fear most for you].

REFERENCE(s): Bukhari, Tender-Heartedness.

البخاري، كتاب الرقاق

V. THIS WORLD

اللَّهُمَّ اسْقِنَا .74

Allāhumma 'sqinā

O Allah, provide us with drink (i.e., water)!

REFERENCE(S): Bukhari, Invoking Allah for Rain; Abu Dawud, The Prayer For Rain; Nasa'i, Praying for Rain.

Allāhumma 'sh-had

O Allah, bear witness!

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj; Muslim, Hajj; Muslim, Oaths; Muslim, Description of the Day of Judgment; Abu Dawud, Commercial Transactions; Ibn Majah, The Rites of Hajj; Ibn Majah, Tribulations.

البخاري، كتاب الحج؛ مسلم، كتاب الحج؛ مسلم، كتاب القسامة والمحاربين والقصاص والديات؛ مسلم، كتاب البيوع؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب الفتن

Allāhumma 'ftaḥ

O Allah, disclose [this matter for us]!

REFERENCE(s): Muslim, Invoking Curses; Abu Dawud, Divorce.

Allāhumma ʻihdih

O Allah, guide him!

REFERENCE(s): Ibn Majah, *Judgments*; Nasa'i, *Divorce*; Bulugh al-Maram, *Marriage*.

Allāhumma 'hdihā

O Allah, guide her!

REFERENCE(s): Abu Dawud, Divorce.

أبو داود، كتاب الطلاق

أَعَلَيْهِ دَيْنٌ 79.

A'alayhi dayn?

Does he have any debts?

CONTEXT: The Prophet would not offer the funeral prayer for someone who had died in debt.

REFERENCE(s): Bukhari, Debt Transfer; Abu Dawud, Commercial Transactions; Nasa'i, Funerals; Bulugh al-Maram, Business Transactions.

أُولَئِكَ الْعُصَاةُ 80.

Ūla'ika 'l-'uṣāh

Those are indeed the disobedient ones!

CONTEXT: Those who had continued to fast after the Prophet had publicly broken his fast.

REFERENCE(s): Nasa'i, Fastig; Tirmidhi, Fasting.

أُوَمُخْرِجِيَّ هُمُ ۚ .81

Awamukhrijiyya hum?

Will they drive me out?

CONTEXT: Waraqah had explained to the Prophet how the people of Mecca would oppose him.

REFERENCE(S): Bukhari, *Revelation*; Bukhari, *Tafsir*; Bukhari, *Interpretation of Dreams*; Muslim, *Faith*.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

طُوبَى لِلشَّأْمِ .82

Tūbā li 'sh-sha'm

Blessed is the Levant.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ١

تَعَالَ فَاسْتَقِدُ 83.

Ta'āla fa 'staqid

Come and retaliate.

CONTEXT: The Prophet said this to a man whom he had struck. The man did not retaliate, of course.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Types of Blood-Wit; Nasa'i, Oaths.

أبو داود، كتاب الديات؛ النسائي، كتاب القسامة

جَاوَرْتُ بِجِرَاءٍ 84.

Jāwartu bi Ḥirā'

I was in seclusion in Cave Hira'.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير

دُ ونَكِ فَانْتَصِرِي 85.

Dūnaki fa 'ntaṣirī

Defend yourself.

CONTEXT: Said to Aisha when another of the Prophet's wives had criticized her.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

شَاهَتِ الْوُجُوهُ .86

Shāhati 'l-wujūh

May these faces be deformed.

CONTEXT: Said of the enemies of Islam during the Battle of Hunayn.

REFERENCE(s): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

Dahhi bih

Sacrifice it.

CONTEXT: i.e., a sheep that was in a man's possession at the time of Fid al-Adha.

REFERENCE(S): Bukhari, Sacrifices; Muslim, Sacrifices; Abu Dawud, Sacrifices; Nasa'i, Sacrifices.

عَلِيٌّ مِنْهُمُ .88

Aliyyun minhum

Ali is one of them.

CONTEXT: i.e., of the people we have been commanded to love.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماجه، كتاب المقدمة

عَلَيْكُمْ بِالشَّامِ 89.

'Alaykum bi 'sh-Shām

Stick to the Levant.

CONTEXT: In response to a fire that will appear in Hadramaut before the Day of Resurrection.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Tribulations.

الترمذي، كتاب الفتن عن رسول الله 🥌

كَثِيرٌ طَيِّبٌ 90.

Kathīrun ṭayyib

It is abundant and good.

CONTEXT: This is regarding a small amount of food that a man had invited the Prophet and one or two men to come and eat. It fed an entire army.

REFERENCE(s): Bukhari, Military Expeditions.

البخاري، كتاب المغازي

كَيْفَ تَجَدُّكَ 91.

Kayfa tajiduk?

How do you feel?

CONTEXT: Said to the sick.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World; Tirmidhi, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الزهد؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ﷺ

مَرْحَبًا بِابْنَتِي 92.

Marhaban bi 'bnatī

Welcome, my daughter!

CONTEXT: Said to Fatima ...

REFERENCE(S): Bukhari, Virtues and Merits of the Prophet; Bukhari, Asking Permission; Muslim, Merits of the Companions; Ibn Majah, Funerals.

البخاري، كتاب المناقب؛ البخاري، كتاب الاستئذان؛ مسلم، كتاب فضائل الصحابة؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز

نَاوِلْنِي نَعْلَى 93.

Nāwilnī na lī

Pass me my sandals.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Ramadan.

أبو داود، كتاب شهر رمضان

هَذِهِ طَابَةُ 94.

Hādhihi tābah

This is Taba (i.e., Medina).

REFERENCE(S): Bukhari, Zakat; Bukhari, The Merits of Medina.

البخاري، كتاب الزكاة؛ البخاري، كتاب فضائل المدينة

يَرْحَمُهُ اللَّهُ 95.

Yarḥamuhu 'Llāh

May Allah have mercy on him.

REFERENCE(s): Bukhari, *Military Expeditions*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Invocations*; Muslim, *Jihad and Expeditions*; Nasa'i, *Jihad*.

البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب الدعوات؛ مسلم، كتاب الجهاد والسير؛ النسائي، كتاب الجهاد

VI. THE UNSEEN WORLD

أَصْحَابِي أَصْحَابِي 6.

Aṣḥābī, aṣḥābī!

My companions, my companions!

CONTEXT: The Prophet will call out to those who will be driven away from his reservoir on the Day of Resurrection. He will be told that they had innovated after him.

REFERENCE(s): Muslim, Virtues.

مسلم، كتاب الفضائل

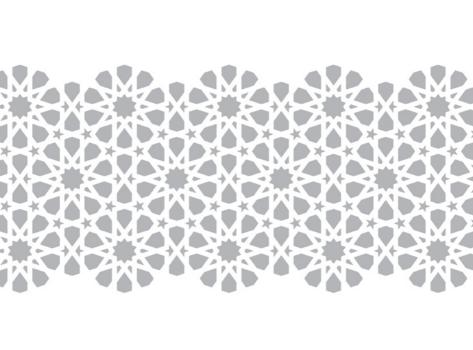
الأعَدُوَى 97.

Lā 'adwā

There is no such thing as contagiousness.

CONTEXT: This hadith is about causality and faith, not action. Whilst we are commanded to avoid spreading contagious diseases by moving in and out of quarantined areas, in terms of true causality, it is only Allah Who creates sickness and well-being.

REFERENCE(S): Bukhari, *Medicine*; Muslim, *Greetings*; Abu Dawud, *Divination and Omens*.



أحاديث نبوية تحنوي على ثلاث كلمات

PROPHETIC HADITHS CONSISTING OF THREE WORDS

I. DEVOTIONS

ائِتنِي بِثَلاَثَةِ أُحْجَارٍ .98

Ītinī bi thalāthati ahjār

Bring three stones.

CONTEXT: Wiping three times is the minimum when purifying one-self after answering the call of nature.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

اتَّتِي اللَّهَ وَاصْبِرِي 99.

Ittaqi 'Llāha wa" sbirī

Fear Allah and be patient.

REFERENCE(s): Bukhari, *Judgments*; Bukhari, *Funerals*; Muslim, *Prayer* - *Funerals*; Abu Dawud, *Funerals*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتابُ الأحكام؛ البخاري، كتاب الجنائز؛ مسلم، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

اجْعَلْهَا فِي قَرَابَتِكَ 100.

Ij^calhā fī qarābatik

Give it (i.e., your charity) to your relatives.

REFERENCE(s): Muslim, Zakat; Abu Dawud, Zakat.

مسلم، كتاب الزكاة؛ أبو داود، كتابُ الزكاة

اجْلِسْ فَقَدْ آذَيْتَ 101.

Ijlis fa qad ādhayt

Sit down, for you have disturbed others.

CONTEXT: Said to a man who was stepping over others who were already seated and waiting for the Friday prayer.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

احْفِرُوا وَأُوْسِعُوا وَأُحْسِنُوا .102

Iḥfirū wa awsi^cū wa aḥsinū

Dig [the grave], make it spacious, and prepare it well.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ 103.

Wa 'l-kalimatu 'ţ-ţayyibatu şadaqah

A kind word is charity.

REFERENCE(S): Riyad al-Salihin, Good Manners.

رياض الصالحين، كتاب الأدب

احْفَظُوا عَلَيْنًا صَلاَتنا .104

Iḥfazū ʿalaynā ṣalātanā

Guard our prayers for us.

CONTEXT: i.e., Wake us up for the Fajr prayer.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Abu Dawud, Prayer.

مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة؛ أبو داود، كتاب الصلاة

ادْ فِنُوهُمْ فِي دِمَائِهِمْ

Idfinūhum fī dimā'ihim

Bury them (i.e., martyrs) with their blood.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals.

البخاري، كتاب الجنائز

اذْبُحُ وَلاَ حَرَجَ 106.

Idhbaḥ wa lā ḥaraj

Slaughter [your sacricial animal], and there is no harm.

CONTEXT: Said to a pilgrim who had shaved his head before slaughtering.

REFERENCE(S): Bukhari, *Hajj*; Bukhari, *Knowledge*; Muslim, *Hajj*; Abu Dawud, *The Rites of Hajj*; Tirmidhi, *Hajj*; Bulugh al-Maram, *Hajj*.

البخاري، كَتَابِ الحج؛ البخاري، كَتَابِ العَلم؛ مسلم، كَتَابِ الحَج؛ أبو داود، كَتَابِ المناسك؛ الترمذي، كَتَابِ الحج عن رسول الله ﷺ؛ بلوغ المرام، كتَابِ الحج

اذْهَبْ فَاعْتَكِفْ يَوْمًا 107.

Idh-hab fa 'ctakif yawmā

Go and retreat (to the mosque) for a day.

REFERENCE(s): Muslim, Oaths.

مسلم، كتاب الأيمان

اذْهَب، فَأَفْرِغَهُ عَلَيْكَ 108.

Idh-hab fa afrigh-hu 'alayk

Go pour this over yourself.

CONTEXT: A man in a state of post-sexual impurity was given a pot of water.

REFERENCE(s): Bukhari, Tayammum.

البخاري، كتاب التيمم

ارْجِعْ فَامْدُ دُصَوْتَكَ 109.

Irji^c fa 'mdud şawtak

Repeat [the testifications of faith quietly whilst calling the adhan] and then raise your voice [for the rest].

REFERENCE(S): Nasa'i, The Call to Prayer.

النسائي، كتاب الأذان

ارْجِعْ فَأَحْسِنْ وُضُوءَكَ 110.

Irji^c fa aḥsin wuḍū'ak

Go back and perform ablution properly.

REFERENCE(S): Muslim, Purification; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Bulugh al-Maram, Purification.

Irmi wa lā ḥaraj

Cast [your pebbles], and there is no harm.

CONTEXT: A man had sacrificed an animal before casting his pebbles.

Reference(s): Bukhari, Hajj; Bukhari, Knowledge; Muslim, Hajj; al-Muwatta', Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Tirmidhi, Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj.

البخاري، كتاب الحج؛ البخاري، كتاب العلم؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب المناسك؛ الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله هي؛ بلوغ المرام، كتاب الحج

ارْمُلُوا بِالْبَيْتِ ثَلاَثًا 112.

Urmulū bi 'l-Bayti thalāthā

Trot around the Ka'bah thrice.

CONTEXT: The first three rounds of circumambulation should be performed quickly (for men).

REFERENCE(s): Abu Dawud, The Rites of Hajj.

أبو داود، كتاب المناسك

اسْتَوُوا وَعَدِّلُوا صُفُوفَكُمْ 113.

Istawū wa ^caddilū sufūfakum

Straighten up and straighten your rows [for prayer].

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

اصَّنَعُ وَلاَ حَرَجَ 114.

Iṣna^c wa lā ḥaraj

Do it, and there is no harm.

CONTEXT: Regarding the order of actions during Hajj.

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj; Bukhari, Oaths and Vows; Muslim, Hajj; al-Muwatta', Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj.

البخاري، كتاب الحج؛ البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج أبو داود، كتاب المناسك؛ بلوغ المرام، كتاب الحج

Iqra'ūhā 'inda mawtākum

Recite it (i.e., Surah Yasin) to your dying ones.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

الإِيمَانُ هَا هُنَا .116

Al-īmānu hā hunā

Faith is here (i.e., in the heart).

REFERENCE(s): Bukhari, Military Expeditions.

البخاري، كتاب المغازي

التَّقْوَى وَحُسِنُ الْخُلُقِ 117.

At-taqwā wa ḥusnu 'l-khuluq

Piety and good character.

CONTEXT: Regarding what most leads people to Paradise.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الرهد

الْجِهَادُ سَنَامُ الْعَمَلِ 118.

Al-jihādu sanāmu 'l-'amal

Jihad is the acme of good works.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *The Merits of Jihad*.

Al-ḥayā'u khayrun kulluh

Having a sense of shame is altogether good.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Faith; Abu Dawud, Manners.

Al-ḥayā'u mina 'l-īmān

Having a sense of shame is part of faith.

REFERENCE(S): Muslim, Faith; Nasa'i, Faith and its Observances; Tirmidhi, Faith.

الدِّعَاءُ مُخُّ الْعِبَادَةِ 121.

Ad-du'ā'u mukh-khu 'l-'ibādah

Supplication is the pith of worship.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله 🎡

الدُّعَاءُهُوَ الْعِبَادَةُ 122.

Ad-du'ā'u huwa 'l-'ibādah

Supplication is worship itself.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Supplication; Tirmidhi, Tafsir; Riyad al-Salihin, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله هي؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب الدعوات

السَّكِينَةَ أَيُّهَا النَّاسُ 123.

As-sakīnata Ayyuha 'n-Nās

Calmly, O people!

CONTEXT: Said to the crowds of pilgrims at Muzdalifah.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Ibn Majah, The Rites of Hajj; Ibn Majah, Funerals; Nasa'i, Hajj; Tirmidhi, Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj.

مسلم، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب الجنائر؛ النسائي، كتاب مناسك الحج؛ الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله ، بلوغ المرام، كتاب الحج

الصَّلاَةُ عَلَى مِيقَاتِها . 124

Aș-șalātu 'alā mīqātihā

Prayer at the start of its time.

CONTEXT: i.e., is among the best of works.

REFERENCE(s): Bukhari, *Jihad*; Tirmidhi, *Righteousness & Maintaining Family Relations*.

الصِّيَامُ نِصْفُ الصَّبْرِ . 125

As-siyāmu nisfu 's-sabr

Fasting is half of patience.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

الطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ 126.

Aţ-ţiflu yuşallā 'alayh

The funeral prayer is offered for a child.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ 127.

Aţ-ţuhūru shaţru 'l-īmān

Purity is half of faith.

REFERENCE(S): Riyad al-Salihin, Virtues.

رباض الصالحين، كتاب الفضائل

Allāhumma 'rḥami 'l-muḥalliqīn

O Allah, have mercy on those who shave their heads! **CONTEXT:** i.e., in Hajj.

REFERENCE(S): Bukhari, *Hajj*; Muslim, *Hajj*; al-Muwatta', *Hajj*; Abu Dawud, *The Rites of Hajj*; Ibn Majah, *The Rites of Hajj*; Bulugh al-Maram, *Hajj*.

البخاري، كتاب الحج؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب الحج

الْمُوْمِنُ لاَ يَنْجُسُ 129.

Al-mu'minu lā yanjus

A believer never becomes filthy.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Purification; Tirmidhi, Purification.

الْوَقْتُ يَيْنَ هَذَيْنِ . 130

Al-waqtu bayna hādhayn

The time [for prayer] is between these two [limits].

CONTEXT: The Prophet had offered each prayer over a two-day period at the start and end of each of their times.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer; al-Muwatta', The Times of Prayer.

الْيَدُ الْعُلْيَا الْمُتَعَفِّفَةُ 131.

Al-yadu 'l-'ulya 'l-muta'affifah

The upper hand is that which abstains [from begging]. REFERENCE(S): Abu Dawud, Zakat.

أبو داود، كتاب الزكاة

الْيَدُ الْعُلْيَا الْمُنْفِقَةُ 132.

Al-yadu 'l-'ulya 'l-munfiqah

The upper hand is the giving one.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Zakat.

أبو داود، كتاب الزكاة

انْقُضِي شَعْرَكِ وَاغْتَسِلِي 133.

Unquḍī shaʻraki wa ʻghtasilī

Undo your braids and bathe.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

ائَتُوهُ فَصَلُّوا فِيهِ 134.

Ītūhu fa șallū fīh

Go and pray there.

CONTEXT: i.e., in Jerusalem.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

إِذَا تَوَضَّأُتَ فَانْتَضِحُ 135.

Idhā tawaḍḍa'ta fa 'ntaḍiḥ

When you perform ablution, sprinkle water.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

إِذَا تَوَضَّأَتَ فَمَضْمِضْ 136.

Idhā tawaḍḍa'ta fa maḍmiḍ

When you perform ablution, rinse your mouth.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

إِنَّ آثَارَكُمْ تُكْتُبُ 137.

Inna āthārakum tuktab

Truly, your footsteps [when walking to the mosque] are recorded.

REFERENCE(s): Bukhari, Call to Prayers; Tirmidhi, Tafsir.

Innamā umirta bi 'l-mash

Rather, I have been commanded to wipe [over leather socks and not wash them].

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

إِنَّهَا حَرَمٌ آمِنٌ 139.

Innahā haramún āmin

Truly, it is a safe, sacred precinct.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj.

مسلم، كتاب الحج

إِنِّي أَدْخَلْتُهُمَا طَاهِرَتَيْنِ 140.

Innī adkhaltuhumā ṭāhiratayn

I had put [my feet] into them whilst they were pure.

CONTEXT: One may wipe over leather socks during ablution if one put them on whilst in a state of purity.

REFERENCE(S): Bukhari, *Ablutions*; Muslim, *Purification*; Bulugh al-Maram, *Purification*; Riyad al-Salihin, *Dress*.

البخاري، كتاب الوضوء؛ مسلم، كتاب الطهارة؛ بلوغ المرام، كتاب الطهارة؛ رياض الصالحين، كتاب اللباس

إِيمَانٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ 141.

Īmānun bi 'Llāhi wa rasūlih

Belief in Allah and His Messenger.

CONTEXT: i.e., is the best of works.

REFERENCE(s): Bukhari, Belief; Bukhari, Hajj; Muslim, Faith; Tirmidhi, The Merits of Jihad; Riyad al-Salihin, Hajj; Riyad al-Salihin, Jihad. البخاري، كتاب الإيمان؛ البخاري، كتاب الحج؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ الترمذي، كتاب فضائل الجهاد عن رسول الله هن؛ رياض الصالحين، كتاب الحج؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد عن رسول الله هن؛ رياض الصالحين، كتاب الحج؛ رياض الصالحين، كتاب الحج؛

Akhadha hādhā bi 'l-ḥazm

As for him (i.e., Abu Bakr), he acts with prudence.

CONTEXT: He would offer the Witr prayer at the beginning of the night.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الوتر

أَخَذَ هَذَا بِالْقُوَّةِ 143.

Akhadha hādhā bi 'l-quwwah

As for him (i.e., Umar), he acts with resolve.

CONTEXT: He would offer the Witr prayer at the end of the night.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الوتر

أَطْعَمَكَ اللَّهُ وَسَقَاكَ 144.

Aţ'amaka 'Llāhu wa saqāk

Allah has fed you and given you to drink.

CONTEXT: A man had eaten and drunk forgetfully whilst fasting.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

أَفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالْمَحْجُومُ 145.

Afṭara 'l-ḥājimu wa 'l-maḥjūm

The cupper and the person who was cupped have broken their fast.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Fasting*; Ibn Majah, *Fasting*; Tirmidhi, *Fasting*; Bulugh al-Maram, *Fasting*.

أبو داود، كتاب الصوم؛ ابن ماجه، كتاب الصيام؛ الترمذي، كتاب الصوم عن رسولُ الله هي؛ بلوغ المرام، كتاب الصيام

أَقَامَهَا اللَّهُ وَأَدَامَهَا . 146

Aqāmaha 'Llāhu wa adāmahā

May Allah establish it and cause it to endure.

CONTEXT: Said when the words: 'The prayer has been established' are said during the call to commence prayer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

أَمْثَالَ هَوْلاً ءِ فَارْمُوا 147.

Amthāla hā'ulā'i fa 'rmū

Cast the likes of these [pebbles].

CONTEXT: i.e., in Hajj, one should cast small pebbles, not large stones.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

أَنْتَ وَمَا لُكَ لِأَبِيكَ 148.

Anta wa māluka li abīk

You and your wealth belong to your father.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

أُوْتِرُ وا قَبْلَ الصَّبْحِ . 149

Awtirū qabla 'ş-şubḥ

Pray Witr before dawn.

REFERENCE(S): Muslim, Prayer - Travellers; Ibn Majah, Establishing Prayer; Nasa'i, The Night Vigil; Tirmidhi, The Witr Prayer; Riyad al-Salihin, Virtues.

مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها: ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها: النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار؛ الترمذي، أبواب الوتر؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

أَيُّهَا النَّاسُ تَصَدَّ قُوا 150.

Ayyuha 'n-nāsu: taṣaddaqū! O people, give charity! REFERENCE(s): Bukhari, Zakat.

البخاري، كاب الزكاة

بَادِرُوا الصُّبْحَ بِالْوِتْرِ 151.

Bādiru 'ş-şubḥa bi 'l-witr

Hasten to pray Witr before dawn.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayer - Travellers*; Abu Dawud, *Prayer*; Tirmidhi, *The Witr Prayer*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها: أبو داود، كتاب الوتر؛ الترمذي، أبواب الوتر؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

بِكُلِّ شَعَرَةٍ حَسَنَةً " 152.

Bi kulli sha^caratin ḥasanah

There is a reward for every hair.

CONTEXT: i.e., for sacrificial animals.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Sacrifices.

ابن ماجه، كتاب الأضاحي

بَلْ هِيَ لِلأَبَدِ 153.

Bal hiya li 'l-abad

No, it is forever.

CONTEXT: The permissibility of Hajj al-Tamattu'.

REFERENCE(S): Bukhari, *Partnership*; Bukhari, *Umrah*; Abu Dawud, *The Rites of Hajj.*

البخاري، كتاب الشركة؛ البخاري، كتاب العمرة؛ أبو داود، كتاب المناسك

تَصَدَّ قُوا تَصَدَّ قُوا تَصَدَّ قُوا

Taşaddaqū, taşaddaqū!

Give charity, give charity, give charity!

REFERENCE(S): Muslim, *The Eid Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*.

تَوَضَّا مَرَّةً مَرَّةً . 155

Tawadda'a marratan marrah

[The Prophet *] performed ablution, washing each limb once.

CONTEXT: i.e., this is the minimum washing for a valid ablution.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Purification.

تَوَضَّئُوا بِسْمِ اللَّهِ 156.

Tawadda'ū bismi 'Llāh

Perform ablution in the Name of Allah.

REFERENCE(s): Nasa'i, Purification.

النسائي، كتاب الطهارة

تَوَضَّيِي لِكُلِّ صَلاَةٍ 157.

Tawadda'ī li kulli şalāh

Perform ablution for every prayer.

CONTEXT: For a woman experiencing abnormal uterine bleeding.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

حَافِظُ عَلَى الْعَصْرَيْنِ 158.

Ḥāfiz ʿala ʻl-ʿaṣrayn

Be careful to observe the prayers of both periods (i.e., Fajr and Asr).

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

خِيَارُكُمْ خِيَارُكُمْ لِنِسَائِهِمْ 159.

Khiyārukum khiyārukum li nisā'ihim

The best of you are the best of you to your wives.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

خَيْرُ الدَّوَاءِ الْقُرْآنُ 160.

Khayru 'd-dawā'i 'l-Qur'ān

The best remedy is the Qur'an.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

ذِكْرُ اللّهِ تَعَالَى 161.

Dhikru 'Llāhi ta'ālā

Mentioning Allah the Exalted.

CONTEXT: Mentioning Allah is better than spending wealth and fighting in the path of Allah, as mentioning Allah is a goal, whilst all other acts are means.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Etiquette*; Tirmidhi, *Supplication*; Riyad al-Salihin, *The Remembrance of Allah*.

ابن ماجه، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ١٠٠٠ رياضُ الصالحين، كتاب الأذكار

ذَ لِكَ صَوْمُ دَاوُدَ . 162

Dhālika şawmu Dāwud

That is the fast of David (i.e., to fast on alternate days).

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting; Ibn Majah, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم؛ ابن ماجه، كتاب الصيام

ذَ لِكَ مَا لُ رَاجٍ ّ . 163

Dhālika mālun rābiḥ

That is profitable wealth!

CONTEXT: i.e., what is spent for the sake of Allah.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمَدُ 164.

Rabbanā wa laka 'l-ḥamd

O our Lord, to You belongs all praise!

REFERENCE(s): Bukhari, *Call to Prayers*; Muslim, *Prayers*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *Commencing Prayer*; Bulugh al-Maram, *Prayer*.

البخاري، كتاب الأذان؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الافتتاح؛ بلوغ المرام، كتاب الصلاة

رَّكْتَيْنَ بَعْدَ الصَّلاَةِ 165.

Rak'atayni ba'da 'ş-şalāh

Two units of prayer after the prescribed prayer [are better than profitable trade].

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ 166.

Zayyinu 'l-Qur'āna bi aşwātikum

Beautify the Qur'an with your voices.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Prayer; Ibn Majah, Establishing Prayer; Nasa'i, Commencing Prayer.

أبو داود، كتاب الوتر؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الافتتاح

سُبْحَانَ اللَّهِ وَكِمَدِهِ 167.

Subḥāna 'Llāhi wa bi ḥamdih

Glorified is Allah, and He is praised.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Abu Dawud, *Manners*; Ibn Majah, *Supplication*; Nasa'i, *The Night Vigil*.

أبو داود، كتاب الصلاة؛ أبو داود، كتاب الأدبّ؛ ابن مّاجه، كتاب الدعاء؛ النسائي، كُتاب قيام الليل وتطوع النهار

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّ وسِ 168.

Subhāna 'l-Maliki 'l-Quddūs

Glorified is the King, the Holy.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Manners*; Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *The Night Vigil*.

أبو داود، كتاب الأدب؛ أبو داود، كتاب الوتر؛ النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار

سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى 169.

Subḥāna Rabbiya 'l-a'lā

Glorified is my Lord, Most Exalted.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayer - Travellers*; Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *Commencing Prayer*; Nasa'i, *The Description of Prayer*; Nasa'i, *The Night Vigil*; Tirmidhi, *Prayer*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

مسلم، كتاب صلاة المسافين وقصرها؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الافتتاح؛ النسائي، كتاب التطيق؛ النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار؛ الترمذي، كتاب الصلاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

سُبْحَانَ رَبِيَ الْعَظِيمِ 170.

Subḥāna Rabbiya 'l-'Azīm

Glorified is my Lord, the Greatest.

REFERENCE(s): Muslim, Prayer - Travellers; Abu Dawud, Prayer; Ibn Majah, Establishing Prayer; Nasa'i, Commencing Prayer; Nasa'i, The Description of Prayer; Nasa'i, The Night Vigil; Tirmidhi, Prayer; Riyad al-Salihin, Miscellany.

مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الافتتاح؛ النسائي، كتاب التطبيق؛ النسائي، كتاب المقدمات الليل وتطوع النهار؛ الترمذي، كتاب الصلاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

سَلُوا اللهَ أَلعَافِيَةَ 171.

Salu 'Llāha 'l-'āfiyah

Ask Allah for well-being.

REFERENCE(S): Riyad al-Salihin, Supplication.

رماض الصالحين، كتاب الدعوات

سُنَّةُ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ 172.

Sunnatu abīkum Ibrāhīm

The practice (Sunnah) of your father Abraham.

CONTEXT: i.e., Sacrificing for Eid al-Adha.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Sacrifices.

ابن ماجه، كتاب الأضاحي

Ṣalātu 'ṣ-ṣubḥi rak'atān

The morning prayer is two units.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب التطوع

صُومُوا الشَّهْرَ وَسِرَّهُ 174.

Sūmu 'sh-shahra wa sirrah

Fast the [beginning] of every month and the last of it.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

فَاعْتَمِرِي مِنَ التَّنْعِيمِ 175.

Fa 'ctamirī mina 't-Tancīm

Then perform umrah from al-Tan'im.

CONTEXT: Al-Tan'im is immediately outside of the Sacred Precinct. The woman in question had not performed umrah due to menstruation.

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj.

البخاري، كتاب الحج

Fa 'gra'hu fī sab'

Then recite [the Qur'an] over a week.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

Fa 'qra'hu fī 'ashrah

Then recite [the Qur'an] over ten days.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

فَإِذَا اسْتَيْقُظْتَ فَصَلّ . 178

Fa idha 'stayqazta faşall

Then pray when you wake up.

CONTEXT: For someone who sleeps until after the sun rises.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

فَهَلاَّ صُمْتَ الِّيضَ 179.

Fa hallā şumta 'l-bīḍ

Why not fast the white [days]?

CONTEXT: i.e., the thirteenth, fourteenth, and fifteenth days of every lunar month.

REFERENCE(s): Nasa'i, Fasting.

النسائي، كتاب الصيام

فِي الرِّكَازِ الْحُنُّسُ 180.

Fi 'r-rikāzi 'l-khumus

One-fifth is due [as zakat] on buried treasures.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', *Zakat*; Abu Dawud, *Tribute*; Ibn Majah, *Lost Property*; Tirmidhi, *Judgments*; Bulugh al-Maram, *Zakat*.

الموطأ، كتاب الزكاة؛ أبو داود، كتاب الخراج والإمارة والفىء؛ ابن ماجه، كتاب اللقطة؛ الترمذي، كتاب الأحكام عن رسول الله ﷺ؛ بلوغ المرام، كتاب الزكاة

كُلُوا بِاسْمِ اللَّهِ 181.

Kulū bi 'smi 'Llāh

Eat in the Name of Allah.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Lost and Found Items.

أبو داود، كتاب اللقطة

Kulū wa tazawwadū wa 'd-dakhirū

Eat [of your sacrificial animals], take some as provisions, and store some.

REFERENCE(S): Bukhari, Hajj; Muslim, Sacrifices; Nasa'i, Sacrifices.

كُلُوا وَسَمُّوا اللَّهَ 183.

Kulū wa sammu 'Llāh

Eat and mention the Name of Allah.

REFERENCE(s): Muslim, Drinks.

مسلم، كتاب الأشربة

لاَ تَبْتَعُ صَدَقَتَكَ 184.

Lā tabta^c ṣadaqatak

Do not buy [back] what you give in charity.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Charity.

ابن ماجه، كتاب الصدقات

لَيُّكَ إِلَهَ الْحَقِّ 185.

Labbayka Ilaha 'l-Ḥaqq

At Your service, O deity of truth!

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj; Nasa'i, Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك؛ النسائي، كتاب مناسك الحج

لَيْكُ عُمْرَةً وَحَجًّا 186.

Labbayka ^cumratan wa ḥajjā

At Your Service with umrah and hajj!

REFERENCE(s): Muslim, Hajj; Ibn Majah, The Rites of Hajj.

مسلم، كتاب الحج؛ ابن ماجه، كتاب المناسك

لِمُ عَذَّ بْتَ نَفْسَكَ 187.

Lima 'adh-dhabta nafsak

Why have you tormented yourself?

Context: A man had fasted every day since meeting the Prophet

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

لِيَغْسِلُ ذَكَرَهُ وَأُنْشِيْهِ 188.

Li yaqhsil dhakarahu wa unthayayh

He should wash his penis and testicles.

CONTEXT: Said of a man who had emitted pre-ejaculate.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

Ni^cma ʻl-jihādu ʻl-ḥajj

What a great jihad hajj is!

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad.

البخاري، كتاب الجهاد والسير



Na^cam, şilī ummak

Yes, maintain good relations with your mother.

CONTEXT: The questioner's mother was a polytheist of Quraysh during the time of the Treaty of Hudaybiyah.

REFERENCE(S): Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Gifts*; Muslim, *Zakat*; Abu Dawud, *Zakat*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

Hādhihi şalātu 'l-buyūt

These are the prayers to be offered at home.

CONTEXT: i.e., optional prayers.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب التطوع

Hal tasmaʻu ʻn-nidā'?

Do you hear the call to prayer?

CONTEXT: Said to a blind man who asked whether he should pray in the mosque given that he feared venomous creatures and wild animals.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Mosques And The Congregations*.

هُنَّ كَهَيَّةِ الدَّهْرِ 193.

Hunna ka hay'ati 'd-dahr

They are like [fasting] the entire year.

CONTEXT: i.e., fasting the thirteenth, fourteenth, and fifteenth of each lunar month.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

هُوَ حَلاَ لُ فَكُلُوهُ 194.

Huwa halālun fa kulūh

It is permissible, so eat it.

CONTEXT: It is permissible for those in a state of pilgrim sanctity to eat game hunted by one not in such a state.

REFERENCE(S): Bukhari, Penalty for Hunting in the Sacred Precinct; Muslim, Hajj.

Waʻl-malā'ikatu yataʻāqabūna fikum

Angels take turns among you (i.e., in mosques).

REFERENCE(s): Muslim, Mosques and Places of Prayer.

Wa'idhā gara'a fa'ansitū

When the imam recites, listen attentively.

REFERENCE(s): Muslim, Prayers; Abu Dawud, Prayer.

Wa lā tarfa^cū qablah

Do not rise before the imam.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*.

مسلم، كتاب الصلاة

يَغْسِلُ ذَكَرَهُ وَيَتَوَضَّأُ أَ 198.

Yaghsilu dhakarahu wa yatawadda'

He should wash his penis and perform ablution.

CONTEXT: Pre-ejaculate does not necessitate bathing, but merely the actions mentioned here.

REFERENCE(s): Bukhari, *Bathing*; Muslim, *Menstruation*; Abu Dawud, *Manners*; Nasa'i, *Purification*.

البخاري، كتاب الغسل؛ مسلم، كتاب الحيض؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ النسائي، كتاب الطهارة

يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ 199.

Yukaffiru 's-sanata 'l-mādiyah

[Fasting Ashura] expiates for the previous year.

REFERENCE(S): Muslim, *Fasting*; Bulugh al-Maram, *Fasting*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

مسلم، كتاب الصيام؛ بلوغ المرام، كتاب الصيام؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

يَكْفِيكَ الْوَجْهُ وَالْكَفَّانِ 200.

Yakfīka 'l-wajhu wa 'l-kaffān

It is sufficient [to wipe] your face and palms.

CONTEXT: i.e., for tayammum.

REFERENCE(s): Bukhari, Tayammum.

البخاري، كتاب التيمم

II. DEALINGS WITH PEOPLE AND WITH ONESELF

أَتُردِينَ عَلَيْهِ حَدِيقَتَهُ 201.

Ataruddīna 'alayhi ḥadīqatah?

Will you return his garden to him?

CONTEXT: Khul' is a type of divorce in which the husband issues a divorce in exchange for a price. In this case, the Prophet asked the woman requesting the divorce if she would return her husband's garden to him in exchange for divorce.

REFERENCE(S): Bukhari, *Divorce*; Ibn Majah, *Divorce*; Nasa'i, *Divorce*; Bulugh al-Maram, *Marriage*.

البخاري، كتاب الطلاق؛ ابن ماجه، كتاب الطلاق؛ النسائي، كتاب الطلاق؛ بلوغ المرام، كتاب النكاح

اتُرُكُهَا حَتَّى تَمَاثَلَ 202.

Utruk-hā hattā tamāthal

Leave her until she recovers.

CONTEXT: The woman in question was to be flogged as a punishment for fornication, but she had been experiencing post-partum bleeding at the time.

REFERENCE(s): Muslim, Prescribed Punishments.

مسلم، كتاب الحدود

ادْعُ غُرَمَاءَكَ، فَأَوْفِهِمْ 203.

Ud^cu ghuramā'aka fa awfihim

Call your creditors and give them their due in full.

REFERENCE(s): Bukhari, Peacemaking; Nasa'i, Wills.

البخاري، كتاب الصلح؛ النسائي، كتاب الوصايا

Irji^cī ḥattā talidī

Return [from whence you came] until you have given birth.

CONTEXT: Said to a woman who had become pregnant from adultery and desired to receive the prescribed punishment.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prescribed Punishments.

أبو داود، كتاب الحدود

Irkab bi 'smi 'Llāh

Ride in the Name of Allah.

REFERENCE(S): Muslim, Irrigation Partnership.

مسلم، كتاب المساقاة

Al-aṣābiʿu sawā'un ʿashrā

All fingers and toes are equal: ten [camels are due for each].

CONTEXT: Regarding indemnity due to bodily harm.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Types of Blood-Wit; Nasa'i, Oaths.

أبو داود، كتاب الديات؛ النسائي، كتاب القسامة

Lā tubash-shirhum fa yattakilū

Do not give them good tidings, lest they become lax.

CONTEXT: i.e., if people were to know that anyone who testifies that there is no god but Allah and that Muhammad is the messenger of Allah will enter Paradise, they would stop doing good works.

REFERENCE(s): Bukhari, *Knowledge*; Bukhari, *Jihad*; Muslim, *Faith*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب العلم: البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

الْبَذَاذَةُ مِنَ الإِيمَانِ 208.

Al-badhādhatu mina 'l-īmān

Tattiness is part of faith.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

Al-jāru aḥaqqu bi saqabih

A neighbour has a better claim to pre-emption by reason of his proximity.

REFERENCE(S): Bukhari, *Pre-emption*; Abu Dawud, *Wages*; Ibn Majah, *Pre-emption*; Nasa'i, *Financial Transactions*; Tirmidhi, *Judaments*.

Al-huswatu minhu harām

A sip of it is unlawful.

CONTEXT: i.e., of any intoxicant. **REFERENCE(S):** Tirmidhi, *Drinks*.

Al-khālatu bimanzilati 'l-umm

A maternal aunt holds the same status as a mother.

REFERENCE(S): Bukhari, Military Expeditions; Bukhari, Peacemaking; Abu Dawud, Divorce; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الصلح؛ أبو داود، كتاب الطلاق؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ﷺ؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

Ar-ribā fi 'n-nasī'ah

Usury is in credit sales.

CONTEXT: This refers to particular types of wealth known as usurious wealth.

REFERENCE(s): Muslim, Irrigation Partnership; Ibn Majah, Business Transactions; Nasa'i, Financial Transactions.

Ar-ruqbā liman urqibahā

A ruqba belongs to the one to whom it was given.

CONTEXT: A ruqba is a type of gift that is returned to the benefactor if the beneficiary dies before him.

REFERENCE(s): Nasa'i, 'Umra.

النسائي، كتاب العمري

As-salāmu qabla 'l-kalām

Greetings of peace precede talk.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Seeking Permission.

الشُّفْعَةُ كَلِّ الْعِقَالِ . 215

Ash-shuf'atu ka ḥalli 'l-'iqāl

A neighbour's preemptive right to purchase is like a loosened knot.

CONTEXT: i.e., if he does not make use of it, he loses his right.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Pre-emption.

ابن ماحه، كتاب الشفعة

الْعُمْرَى مِيرَاثُ لِأَهْلِهَا 216.

Al-^cumrā mīrāthun li ahlihā

The 'umra is inherited by its owners.

REFERENCE(s): Muslim, Gifts; Nasa'i, Ruqba; Nasa'i, 'Umra.

الْقَاتِلُ لاَ يَرِثُ 217.

Al-qātilu lā yarith

A killer does not inherit.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Blood-Money; Ibn Majah, Blood Money; Ibn Majah, Inheritance; Tirmidhi, Inheritance.

الْمُسْلِمُ أُخُو الْمُسْلِمِ

Al-Muslimu akhu 'l-Muslim

A Muslim is the brother of a Muslim.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Oaths and Vows; Ibn Majah, Expiation.

أبو داود، كتاب الأيمان والنذور؛ ابن ماجه، كتاب الكفارات

الْمُسْلِمُونَ عَلَى شُرُوطِهِمْ .219

Al-Muslimūna ʻalā shurūṭihim

Muslims abide by the conditions they have agreed to.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Judges.

أبو داود، كتاب الأقضية

إِذَا اسْتَجْمَرْتَ فَأُوتِرْ 220.

Idha 'stajmarta fa awtir

When you wipe [after the call of nature], do so an odd number of times.

REFERENCE(s): Muslim, Purification; Nasa'i, Purification.

إِذَا اسْتُنْفِرُتُمْ فَانْفِرُوا 221.

Idha 'stunfirtum fa 'nfirū

When you are summoned [to fight], go forth.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Jihad.

ابن ماجه، كتاب الجهاد

إِذَا رَأْتِ الْمَاءَ 222.

Idhā ra'ati 'l-mā'

When she sees sexual fluid.

CONTEXT: A woman is required to bathe after a sexual dream only if she has emitted sexual fluid.

REFERENCE(s): Bukhari, Knowledge; Bukhari, Bathing; Bukhari, Prophets; Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Menstruation; al-Muwatta', Purity; Nasa'i, Purification.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الغسلُ؛ البخاري، كتاب أُحَاديث الأنبياء؛ البخاري، كتاب الأدب؛ مسلمُ كتاب الحيض؛ الموطأ، كتاب الطهارة؛ النسائي، كتاب الطهارة

إِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا 223.

Idhā laqītumūhum fa 'şbirū

When you encounter them (i.e., the enemy), be patient. **REFERENCE(S):** Bukhari, *Jihad*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير

Idhā wazantum fa arjiḥū

When weighing out goods, give extra.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Commercial Transactions; Ibn Majah, Business Transactions; Nasa'i, Financial Transactions; Tirmidhi, Business; Riyad al-Salihin, Jihad.

أبو داود، كتاب البيوع؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ النسائي، كتاب البيوع؛ الترمذّي، كتاب البيوع عن رسول الله ﷺ؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد

إِذْنُهَا أَنْ تَسَكُتَ 225.

Idhnuhā an taskut

Her (i.e., a virgin's) permission [to get married] is her silence.

REFERENCE(S): Bukhari, Expediency; Bukhari, Wedlock; Muslim, Marriage; Abu Dawud, Marriage; Nasa'i, Marriage.

البخاري، كتاب الحيل؛ البخاري، كتاب النكاح؛ مسلم، كتاب النكاح؛ أبو داود، كتاب النكاح؛ النسائي، كتاب النكاح

أُحِلَّتْ لِي الْغَنَائِمُ 226.

Uḥillat li 'l-ghanā'im

The booty of war has been made lawful for me.

REFERENCE(s): Bukhari, One-fifth of Booty for the Cause of Allah.

البخاري، كتاب فرض الخمس

Akhrijūhum min buyūtikum

Remove them from your homes.

CONTEXT: Effeminate men and manly women.

REFERENCE(S): Bukhari, *Prescribed Punishments*; Bukhari, *Dress*; Abu Dawud, *Manners*; Ibn Majah, *Prescribed Punishments*.

البخاري، كتاب الحدود؛ البخاري، كتاب اللباس؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ ابن ماجه، كتاب الحدود

Aṭyabu ṭībikumu 'l-misk

The finest of your perfumes is musk.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Funerals; Nasa'i, Funerals; Nasa'i, Adornment; Tirmidhi, Funerals.

أبو داود، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الزينة من السنن؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ﷺ

أَفْضَلُكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً 229.

Afdalukum ahsanukum qadā'ā

The most virtuous of you is he who pays off his debts in the best manner.

REFERENCE(s): Bukhari, *Gifts*; Muslim, *Irrigation Partnership*; Ibn Majah, *Business Transactions*; Nasa'i, *Financial Transactions*.

البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها؛ مسلم، كتاب المساقاة؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ النسائي، كتاب البيوع

أَكْرُوا بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ 230.

Akrū bi 'dh-dhahabi wa 'l-fiḍḍah

Lease [your lands] for gold or silver.

REFERENCE(s): Nasa'i, Agriculture.

النسائي، كتاب المزارعة

أَلاَ انْتُفَعْتُمْ بِإِهَا بِهَا 231.

Ala 'ntáfa'tum bi ihābihā

Why do you not make use of its hide?

CONTEXT: Said of a dead sheep.

REFERENCE(S): Bukhari, *Zakat*; Muslim, *Menstruation*; Abu Dawud, *Clothing*; Nasa'i, *The Fara' and 'Atirah*.

البخاري، كتاب الزكاة؛ مسلم، كتاب الحيض؛ أبو داود، كتاب اللباس؛ النسائي، كَتَاب الفرع والعتيرة

أَنْتَ وَمَا لُكَ لِأَ بِيكَ [148]

Anta wa māluka li abīk

You and your wealth belong to your father.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

أَنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ .232

Anzilu 'n-nāsa manāzilahum

Treat people according to their statuses.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners; Riyad al-Salihin, Miscellany.

أبو داود، كتاب الأدب؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

إِنَّمَا حُرِّمَ أَكُلُهَا 233.

Innamā ḥurrima akluhā

It is only eating it that has been made unlawful.

CONTEXT: i.e., one may make use of the hide of a dead animal.

REFERENCE(S): Bukhari, Zakat; Bukhari, Sales and Trade; Bukhari, Hunting; Muslim, Menstruation; al-Muwatta', Game; Abu Dawud, Clothing; Ibn Majah, Dress; Nasa'i, The Fara' and 'Atirah.

البخاري، كتاب الزكاة؛ البخاري، كتاب البيوع؛ البخاري، كتاب الذبائح والصيد؛ مسلم، كتاب الحيض؛ الموطأ، كتاب اللباس؛ ألنسائي، كتاب الفرع والعتيرة

أُوْلِمُ وَلَوْ بِشَاةٍ 234.

Awlim wa law bi shāh

Have a wedding feast, even if it consists of a single sheep. **CONTEXT:** Said to a wealthy companion.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Bukhari, Merits of the Helpers in Madinah; Bukhari, Wedlock; Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Marriage; al-Muwatta', Marriage; Abu Dawud, Marriage; Nasa'i, Marriage; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

البخاري، كتاب البيوع؛ البخاري، كتاب مناقب الأنصار؛ البخاري، كتاب النكاح؛ البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب النكاح؛ الموطأ، كتاب النكاح؛ أبو داود، كتاب النكاح؛ النسائي، كتاب النكاح؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله

أَيُّهُمْ أَكْرَاهُمْ قُوْآانًا .235

Ayyuhum aktharuhum Qur'ānā

Who among them knew the most Qur'an?

CONTEXT: When multiple people are buried in one grave, the one who had the most Qur'an memorized is placed closer to the qiblah. **REFERENCE(S):** Abu Dawud, *Funerals.*

أبو داود، كتاب الجنائز

بَلُ أَنْتَ بَشِيرٌ . 236

Bal anta Bashīr

Rather, you are Bashir.

CONTEXT: The Prophet would change unpleasant names to pleasant names, such as changing 'Zahm' to 'Bashir' and 'Hazn' to 'Sahl'.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Abu Dawud, Funerals; Abu Dawud, Manners.

البخاري، كتاب الأدب؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الأدب

يَيْنَتُكَ أَوْ يَمِينُهُ 237.

Bayyinatuka aw yamīnuh

[Bring] your proof or his oath [will settle the matter].

CONTEXT: If there is a dispute, the claimant must provide proof. Otherwise, the defendant will be asked to swear an oath that he has spoken the truth.

REFERENCE(S): Bukhari, Tafsir; Bukhari, Oaths and Vows.

تَجِدُ ونَ النَّاسَ مَعَادِنَ 238.

Tajidūna 'n-nāsa ma'ādin

You will find that people are [like] mines.

CONTEXT: i.e., the best of them before Islam are the best of them after Islam if they understand their faith properly.

REFERENCE(S): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

ثُمَّ عَرِّفُهَا سَنَةً 239.

Thumma 'arrifhā sanah

Then announce it for a year.

CONTEXT: Lost property is advertised for a year before the finder may make use of it.

REFERENCE(S): Muslim, Lost Property; Abu Dawud, Lost and Found Items; Ibn Majah, Lost Property.

خِيَارُكُمْ خِيَارُكُمْ لِنِسَائِهِمْ [159]

Khiyārukum khiyārukum li nisā'ihim

The best of you are the best of you to your wives.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

خَيْرُ الدَّوَاءِ الْقُرْآنُ [.160]

Khayru 'd-dawā'i 'l-Qur'ān

The best remedy is the Qur'an.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

خَيْرُ الْكَفَنِ الْحُلَّةُ £ 240.

Khayru 'l-kafani 'l-hullah

The best shroud is a full outfit.

CONTEXT: i.e., a wraparound and mantle overtop a gown.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

خَيْرُ الْمَجَالِسِ أُوْسَعُهَا 241.

Khayru 'l-majālisi awsa'uhā

The best of gathering places are the most expansive.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Manners*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Sleeping*.

Khayru 'n-nikāḥi aysaruh

The best marriage is that which is easiest.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Marriage.

أبو داود، كتاب النكاح

ذَ لِكَ الْوَأْدُ الْحَنِيْ

Dhālika 'l-wa'du 'l-khafiyy

[Coitus interruptus] is the secret burial of live newborns.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Ibn Majah, Marriage.

Sayyidu idāmikumu 'l-milḥ

The chief of your seasonings is salt.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Food.

ابن ماجه، كتاب الأطعمة

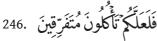
شَاهِدُكَ أَوْ يَمِينُهُ 245.

Shāhiduka aw yamīnuh

[Bring] your witness, or the defendant's oath [will settle the matter].

REFERENCE(s): Bukhari, Mortgaging.

البخاري، كتاب الرهن



Fa laʻallakum ta'kulūna mutafarriqīn

Perhaps you eat separately?

CONTEXT: The Companions had complained that they were not sated upon eating.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Food.

ابن ماحه، كتاب الأطعمة

فِي الْمَوَاضِحِ خَمْسٌ 247.

Fi 'l-mawāḍiḥi khams

For a wound that exposes bone, five camels are due.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Types of Blood-Wit; Tirmidhi, Blood Money.

Kitābu 'Llāhi 'l-qiṣāṣ

The prescribed law of Allah is retribution [for bodily harm and killing].

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir; Nasa'i, Oaths.

البخارى، كتاب التفسير؛ النسائي، كتاب القسامة

كَفَى بِالسَّيْفِ شَاهِدًا .249

Kafā bi 's-sayfi shāhidā

The sword suffices as a witness.

CONTEXT: i.e., if someone kills another without just reason, the threat of his own death should suffice.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prescribed Punishments.

أبو داود، كتاب الحدود

كُلُوا بِاسْمِ اللَّهِ [181.]

Kulū bi 'smi 'Llāh

Eat in the Name of Allah.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Lost and Found Items.

أبو داود، كتاب اللقطة

كُلُوا وَتَزَوَّدُوا وَادَّخِرُوا [.182]

Kulū wa tazawwadū wa 'd-dakhirū

Eat [of your sacrificial animals], take some as provisions, and store some.

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj; Muslim, Sacrifices; Nasa'i, Sacrifices.

كُلُوا وَسَمُّوا اللَّهَ [.183]

Kulū wa sammu 'Llāh

Eat and mention the Name of Allah.

REFERENCE(s): Muslim, Drinks.

مسلم، كتاب الأشربة

لا مَا صَلَّوا 250.

Lā, mā şallaw

No, [do not fght your rulers], not as long as they pray. REFERENCE(s): Muslim, Government; Abu Dawud, Prophetic Practice;

لاَ هُوَ حَرَامٌ . 251

Lā, huwa ḥarām

No, it is forbidden.

CONTEXT: i.e., selling the rendered fat of unslaughtered animals.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Muslim, Irrigation Partnership; Abu Dawud, Wages; Nasa'i, The Fara' and 'Atirah; Nasa'i, Financial Transactions; Tirmidhi, Business; Bulugh al-Maram, Business Transactions.

لاَ وَلَكِنْ تَصَافَخُوا 252.

Lā, wa lākin taṣāfaḥū

Rather, shake hands.

CONTEXT: The Companions had asked the Prophet whether they should bow to each other or embrace each other.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

لاَ يَغْلُقُ الرَّهِٰنُ 253.

Lā yaghlagu 'r-rahn

Pledged items are not forfeited.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Judgements; Ibn Majah, Pawning.

مَا إِخَالُكَ سَرَقَتَ 254.

Mā ikhāluka saraqt

I do not think that you stole.

CONTEXT: The Prophet would grant people the opportunity to rescind their confessions. In this case, a man had confessed to stealing. **REFERENCE(s):** Abu Dawud, *Prescribed Punishments*; Ibn Majah, *Prescribed Punishments*; Nasa'i, *Cutting off a Thief's Hand*; Bulugh al-Maram. *Prescribed Punishments*.

أبو داود، كتاب الحدود؛ ابن ماجه، كتاب الحدود؛ النسائي، كتاب قطع السارق؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

Mā lahum wa li 'l-kilāb?

What do they have dogs for?

CONTEXT: The Prophet prohibited keeping dogs except for hunting, farming, protection, etc.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Hunting.

ابن ماجه، كتاب الصيد

مَنْ حَرَّقَ هَذِهِ 256.

Man ḥarraga hādhih

Who burned this [anthill]?

CONTEXT: It is impermissible to torment anything with fire.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Jihad*; Abu Dawud, *Manners*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

أبو داود، كتاب الجهاد؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهي عنها

نِعْ الإِدَامُ الْخَلُّ 257.

Ni^cma 'l-idāmu 'l-khall

What a great dip vinegar is!

CONTEXT: The word 'idam' refers to anything eaten with bread.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Foods; Ibn Majah, Food; Tirmidhi, Food.

أبو داود، كَتَابِ الأَطعَمَة؛ ابن مُاجِهُ، كَتَابِ الأَطعَمة؛ الترمذي، كتَابِ الْأَطعَمة عن رسول الله ﷺ

هُوَ حَلاَلٌ فَكُلُوهُ [.194]

Huwa ḥalālun fa kulūh

It is permissible, so eat it.

CONTEXT: It is permissible for those in a state of pilgrim sanctity to eat game hunted by one not in such a state.

REFERENCE(S): Bukhari, Penalty for Hunting in the Sacred Precinct; Muslim, Hajj.

البخاري، كتاب جزاء الصيد؛ مسلم، كتاب الحج

هُوَ فِي النَّارِ 258.

Huwa fi 'n-nār

He is in the Fire.

CONTEXT: A man had stolen from the booty of war.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Muslim, *Faith*; Ibn Majah, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ ابن ماجه، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

وَإِيَّاكُمْ وَهَيْشَاتِ الأَسْوَاقِ 259.

Wa iyyākum wa hayshāti 'l-aswāq

Beware of the commotion of marketplaces.

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Miscellany.

رباض الصالحين، كتاب المقدمات

وَلَا شُفْعَةَ لِغَائِبٍ 260.

Wa lā shuf'ata li ghā'ib

An absent neighbour has no right to pre-emptive purchasing.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Business Transactions.

بلوغ المرام، كتاب البيوع

وَلَيْسَلُّتُ أَحَدُكُمُ الصَّحْفَة 261.

Wa ʻl-yaslut aḥadukumu ʻṣ-ṣaḥfah

One of you should wipe the platter [after eating].

CONTEXT: i.e., so as not to let any bit of it go to waste.

REFERENCE(s): Muslim, *Drinks*.

مسلم، كتاب الأشربة

وَلَيْكُفِّرُ عَنْ يَمِينِهِ 262.

Wa 'l-yukaffir 'an yamīnih

He should expiate for his oath.

CONTEXT: i.e., if someone makes an oath to disobey Allah or finds that a course of action is superior to keeping his oath, then he should do what is right and expiate for his oath.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Oaths and Vows.

أبو داود، كتاب الأيمان والنذور

Wa man daʻākum fa ajībūh

When someone invites you, accept.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

يَتَصَدَّ قُ بِنصِفِ دِينَارٍ . 264

Yataşaddaqu bi nişfi dinār

He should give a half dinar in charity.

CONTEXT: i.e., for having relations with a menstruating woman.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Purification.

الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله ﷺ

Yujīru ʿalayhim aqṣāhum

Asylum granted by the farthest [of Muslims] is respected.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Jihad.

بلوغ المرام، كتاب الجهاد

يُطَهِّرُهُ مَا بَعْدَهُ 266.

Yuṭahhiruhu mā baʿdah

It is purified by what comes after it.

CONTEXT: i.e., when a woman's garment drags on filthy ground, it is purified by what follows.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Purity; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Tirmidhi, Purification.

الموطأ، كتاب الطهارة: أبو داود، كتاب الطهارة: ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها؛ الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله

يُطَهِّرُهَا الْمَاءُ وَالْقَرَّظُ 267.

Yuṭahhiruha 'l-mā'u wa 'l-qaraz

It is purified by water and qarath.

CONTEXT: i.e., the hide of an unslaughtered animal is purified by tanning it. A type of tree known as qarath was used for tanning at the time.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Clothing*; Nasa'i, *The Fara' and 'Atirah*; Bulugh al-Maram, *Purification*.

III. DELIVERANCE

اتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي [99]

Ittaqi 'Llāha wa 'ş́birī

Fear Allah and be patient.

REFERENCE(s): Bukhari, *Judgments*; Bukhari, *Funerals*; Muslim, *Prayer* - *Funerals*; Abu Dawud, *Funerals*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الأحكام؛ البخاري، كتاب الجنائر؛ مسلم، كتاب الجنائر؛ أبو داود، كتاب الجنائر؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقَاتِ . 268

Ijtanibu 's-sab'a 'l-mūbiqāt

Avoid the seven destructive sins.

CONTEXT: Associating partners with Allah, sorcery, killing without just cause, consuming usury, consuming the wealth of an orphan, fleeing from battle, and accusing chaste women of indecency.

REFERENCE(s): Bukhari, Wills and Testaments; Bukhari, Prescribed Punishments; Muslim, Faith; Abu Dawud, Wills; Nasa'i, Wills; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

Ijtanibū mā askar

Avoid whatever intoxicates.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Drinks.

أبو داود، كتاب الأشربة

Ukhruj 'aduwwa 'Llāh!

Get out, O enemy of Allah!

CONTEXT: Said to the devil, who had been causing someone to always be confused in his prayers.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

إِنَّهُ نُورُ الْمُسْلِمِ 271.

Innahu nūru 'l-Muslim

It (i.e., grey hair) is a Muslim's light.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Manners.

الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله ١

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ 272.

A'ūdhu bi 'Llāhi mink

I seek refuge in Allah from you (i.e., Iblis).

REFERENCE(s): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Nasa'i, Forget-fulness.

آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِرُسُلِهِ 273.

Āmantu bi 'Llāhi wa bi rusulih

I believe in Allah and His messengers.

REFERENCE(S): Muslim, *Tribulations and Portents of the Last Hour*; Tirmidhi, *Tribulations.*

Bal li 'n-nāsi kāffah

No, this is for all of mankind.

CONTEXT: A man had committed a sin whence Qu'ran, 11:114 was revealed. He asked if the verse was specific to him.

REFERENCE(s): Muslim, Repentance; Abu Dawud, Prescribed Punishments.

تَكُفُّ عَلَيْكَ هَذَا . 275

Takuffu ^calayka hādhā

Restrain this (i.e., your tongue).

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

صَدَقَ اللَّهَ فَصَدَقَهُ 276.

Ṣadaqa 'Llāha fa ṣadaqah

He was sincere with Allah, so Allah granted him his wish (i.e., martyrdom).

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

فَصُمْ شَهْرَيْنِ مُتَنَابِعَيْنِ 277.

Fa şum shahrayni mutatābi ayn

Fast two consecutive months.

CONTEXT: As expiation for thihar (when a man forswears his wife, declaring her to be like his mother) or when one has intercourse during the fasting hours of Ramadan. This is the second option, the first being to free a slave.

REFERENCE(s): Bukhari, *Financial Upkeep*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Abu Dawud, *Divorce*; Ibn Majah, *Divorce*; Tirmidhi, *Divorce and Li'an*; Tirmidhi, *Tafsir*; Bulugh al-Maram, *Marriage*.

البخاري، كتاب النفقات؛ البخاري، كتاب الأدب؛ أبو داود، كتاب الطلاق؛ ابن ماجه، كتاب الطلاق؛ الترمذي، كتاب الطلاق واللعان عن رسول الله هذا الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله هؤ؛ المرغ المرام، كتاب النكاح

فَلْيُطْعِمْ سِتِّينَ مِسْكِينًا 278.

Fa ʻl-yutʻim sittīna miskīnā

Then he should feed sixty needy people.

CONTEXT: As expiation for thihar (when a man forswears his wife, declaring her to be like his mother) or when one has intercourse during the fasting hours of Ramadan. This is the third option, the second being to fast two consecutive months.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Divorce.

أبو داود، كتاب الطلاق

قَارِبُوا يَيْنَ أُوْلاَدِكُمْ . 279

Qaribū bayna awladikum

Treat your children equally.

REFERENCE(s): Muslim, Gifts.

مسلم، كتاب الهبات

كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةً 380.

Kullu ma^crūfin ṣadaqah

Every act of kindness is an act of charity.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Zakat; Abu Dawud, Manners; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الركاة: أبو داود، كتاب الأدب؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

لاَ تَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ 281.

Lā tatamannawu 'l-mawt

Do not long for death.

REFERENCE(S): Bukhari, Wishes; Muslim, Remembrance of Allah; Abu Dawud, Funerals; Ibn Majah, Renouncing the World; Tirmidhi, Description of Judgment Day.

البخاري، كتاب التمنى؛ مسلم، كتاب الذكر والدعاء والتوبة والاستغفار؛ أبوداود، كتاب الجنائز؛ ابن ماجه، كتاب الزهد؛ الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﷺ

لاَ تَسُبَّنَّ أَحَدًا . 282

Lā tasubbanna aḥadā

Do not revile anyone.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Clothing; Riyad al-Salihin, Dress.

أبو داود، كتاب اللباس؛ رياض الصالحين، كتاب اللباس

لاَ وَمُصَرِّفِ الْقُلُوبِ 283.

Lā, wa Muṣarrifi 'l-Qulūb

No, by the Director of Hearts!

CONTEXT: The most common oath of the Prophet ...

REFERENCE(s): Bukhari, *Oaths and Vows*; Bukhari, *The Oneness of Allah*; al-Muwatta', *Vows and Oaths*; Abu Dawud, *Oaths and Vows*; Ibn Majah, *Expiation*; Nasa'i, *Oaths and Vows*; Tirmidhi, *Vows and Oaths*.

البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ البخاري، كتاب التوحيد؛ الموطأ، كتاب النذور والأيمان؛ أبو داود، كتاب الأيمان والنذور؛ ابن ماجه، كتاب الكفارات؛ النسائي، كتاب الأيمان والنذور؛ الترمذي، كتاب النذور والأيمان عن رسول الله

لِيُبَلِّغُ شَاهِدُكُمْ غَائِبُكُمْ [284] 284.

Li yuballigh shāhidukum ghā'ibakum

Let those present among you inform those who are absent.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماجه، كتاب المقدمة

لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرَعَةِ 285.

Laysa 'sh-shadīdu bi 'ş-şura'ah

A strong man is not one who can overpower others.

CONTEXT: Rather, he is one who controls his temper.

REFERENCE(s): Muslim, Righteousness.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب

مَنْ صَمَتَ نَجًا .286

Man şamata najā

Whoever is silent is saved.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Description of Judgment Day.

الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﷺ

مَوْتُ غُرْبَةٍ شَهَادَةٌ 287.

Mawtu ghurbatin shahādah

Dying in a strange land is martyrdom.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

هُمَا جَنَّتُكَ وَنَارُكَ . 288

Humā jannatuka wa nāruk

[Your parents] are your Paradise and your Fire.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

وَالْمَلاَئِكَةُ يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ [195.]

Waʻʻl-malā'ikatu yataʻāqabūna fīkum

Angels take turns among you (i.e., in mosques).

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer.

مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة

وَتَطَاوَعَا وَلاَ تَخْتَلِفَا .289

Wa taṭāwaʿā, wa lā takhtalifā

Cooperate and do not differ among yourselves.

REFERENCE(S): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

وَلَكِنَّ الْمِسْكِينَ الْمُتَعَفِّفُ 290.

Wa lakinna ʻl-miskīna ʻl-mutaʻaffif

But the needy person is the one who abstains [from begging].

REFERENCE(s): Abu Dawud, Zakat.

أبو داود، كتاب الزكاة

وَمَا أُعۡدُدۡتَ لِلسَّاعَةِ 291.

Wamā a'dadta li 's-sā'ah?

What have you prepared for the Final Hour?

REFERENCE(s): Muslim, Righteousness.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب

وَيُحَكَ أَحَيَّةً أُمُّكَ . 292

Wayḥak(a), aḥayyatun ummuk?

Woe to you! Is your mother alive?

CONTEXT: i.e., do not abandon her.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Jihad.

ابن ماجه، كتاب الجهاد

IV. DESTRUCTION

الطِّيرَةُ مِنَ الشِّرِكِ . 293

Aţ-ţiyaratu mina 'sh-shirk

Taking omens is a type of idolatry.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Divination and Omens*; Tirmidhi, *Military Expeditions*.

إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطُّرُقَاتِ 294.

Iyyākum wa 'l-julūsa bi 'ţ-ţuruqāt

Avoid sitting by the roadside.

REFERENCE(S): Bukhari, Oppressions; Bukhari, Asking Permission; Muslim, Clothes and Adornment; Muslim, Greetings; Abu Dawud, Manners; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب المظالم؛ البخاري، كتاب الاستئذان؛ مسلم، كتاب اللباس والزينة؛ مسلم، كتاب اللباس والزينة؛ مسلم، كتاب السلام؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهي عنها؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

أَلاَ هَلَكَ الْمُتَنَطِّعُونَ . 295

Alā halaka 'l-mutanaţţi'ūn

Indeed, the bombastic are ruined.

REFERENCE(S): Muslim, *Knowledge*; Abu Dawud, *Prophetic Practice*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

مسلم، كتاب العلم: أبو داود، كتاب السنة؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهي عنها؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

أَيْنَ الْمُحْتَرِقُ آنِفًا .296

Ayna 'l-muḥtariqu ānifā?

Where is the burnt man who was just here?

CONTEXT: The man had referred to himself as 'burnt' because he had slept with his wife during the daytime in Ramadan.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Abu Dawud, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام؛ أبو داود، كتاب الصوم

تَبْغَضُ الْعَرَبَ فَتَبْغَضُٰنِي 297.

Tabghaḍu 'l-'araba fa tabghaḍunī

[Do not] hate the Arabs and thereby hate me.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ١

دَعُوهَا فَإِنَّهَا خَبِيثَةٌ ٌ .298

Da'ūhā fa innahā khabīthah

Stop it (i.e., invoking one's tribe or people against others), for it is vile.

REFERENCE(s): Bukhari, Virtues and Merits of the Prophet.

البخاري، كتاب المناقب

شَيْطَانُ يَتْبَعُ شَيْطَانًا .299

Shayṭānun yatba^cu shayṭānā

A devil chasing a devil.

CONTEXT: A man was wasting his time chasing birds. The devil had reduced him to pettiness.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners; Ibn Majah, Etiquette.

أبو داود، كتاب الأدب؛ ابن ماجه، كتاب الأدب

عُصَارَةُ أَهْلِ النَّارِ .300

'Uṣāratu ahli 'n-nār

The secretions of the People of the Fire.

CONTEXT: Those who drink intoxicants will drink it in Hellfire.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Drinks.

ابن ماجه، كتاب الأشربة

فَلاَ تَأْتُوا الْكُهَّانَ .301

Fa lā ta'tu 'l-kuhhān

Do not go to fortune tellers.

REFERENCE(s): Muslim, *Greetings*.

مسلم، كتاب السلام

Kullu muskirin harām

Every intoxicant is forbidden.

REFERENCE(s): Bukhari, Ablutions; Bukhari, Military Expeditions; Bukhari, Drinks; Bukhari, Good Manners and Form; Bukhari, Judgments; Muslim, Drinks; al-Muwatta', Drinks; Abu Dawud, Drinks; Ibn Majah, Drinks; Nasa'i, Drinks; Tirmidhi, Drinks.

البخاري، كتاب الوضوء؛ البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الأشربة؛ البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب الأحكام؛ مسلم، كتاب الأشربة؛ الموطأ، كتاب الأشربة؛

أبو داود، كتاب الأشربة؛ ابن ماجه، كتاب الأشربة؛ النسائي، كتاب الأشربة؛ الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله ﴿

Kullu muskirin khamr

Every intoxicant is [legally considered] wine.

REFERENCE(s): Nasa'i, Drinks.

النسائي، كتاب الأشربة

لاَ أَجْرَلَهُ 304.

Lā ajra lah

He will have no reward.

CONTEXT: i.e., a man who desires jihad for some worldly benefit.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

مَا هَذَا السَّرَفُ 305.

Mā hādha 's-saraf?

What is this excess?

CONTEXT: Regarding using excess water for ablution.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

مَنْ حُوسِبَ عُذِّبَ .306

Man ḥūsiba ʿudh-dhib

Whoever is reckoned with [in the Hereafter] will be punished.

REFERENCE(s): Bukhari, Knowledge; Tirmidhi, Tafsir.

هُمَا جَنَّتُكَ وَنَارُكَ [288.]

Humā jannatuka wa nāruk

[Your parents] are your Paradise and your Fire.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

هُوَ فِي النَّارِ [258.]

Huwa fi 'n-nār

He is in the Fire.

CONTEXT: A man had stolen from the booty of war.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Muslim, *Faith*; Ibn Majah, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ مُسلم، كتاب الإيمان؛ ابن ماجّه، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

وَإِيَّاكُمْ وَهَيْشَاتِ الأَسْوَاقِ [259]

Wa iyyākum wa hayshāti 'l-aswāq

Beware of the commotion of marketplaces.

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Miscellany.

رياض الصالحين، كتاب المقدمات

وَمَا أُعۡدُدُتَ لِلسَّاعَةِ [291]

Wamā a'dadta li 's-sā'ah?

What have you prepared for the Final Hour?

REFERENCE(S): Muslim, Righteousness.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب

V. THIS WORLD

اذْهَبْ فَاطْرَحْهُمَا عَنْكَ 307.

Idh-hab fa ʻṭraḥ-humā ʻank

Go and take them off.

CONTEXT: A man wore two garments dyed with safflower.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Clothing; Nasa'i, Adornment.

Iftaḥ wa bash-shirhu bi ʻl-Jannah

Open [the garden's gate] and give him good tidings that he will enter Paradise.

CONTEXT: Said of Abu Bakr, Umar, and Uthman

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

اقْتُلُهُ فَإِنَّكَ مِثْلَهُ 309.

Uqtulhu fa innaka mithlah

Kill him, but then you will be like him.

CONTEXT: A man had refused to pardon his relative's killer or accept indemnity.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Blood Money; Nasa'i, Oaths.

ابن ماجه، كتاب الديات؛ النسائي، كتاب القسامة

اَكُتُ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ 310.

Uktub bi 'smika 'Llāhumm

Write: 'In Your Name, O Allah.'

REFERENCE(s): Bukhari, Conditions.

البخاري، كتاب الشروط

الآنَ يَا عُمْرُ 111.

Al-āna yā 'Umar

Now, O Umar!

CONTEXT: i.e., only upon loving the Prophet more than himself had Umar reached the level of true faith.

REFERENCE(s): Bukhari, Oaths and Vows.

البخاري، كتاب الأيمان والنذور

الثَّمَنُ وَالْجَمَّلُ لَكَ 312.

Ath-thamanu wa ʻl-jamalu lak

Both the price and the camel are yours.

CONTEXT: Said to a man from whom the Prophet had purchased a camel.

REFERENCE(s): Bukhari, Oppressions; Bukhari, Jihad.

البخاري، كتاب المظالم؛ البخاري، كتاب الجهاد والسير

الْحَوَّارِجُ كِلاَبُ النَّارِ .313

Al-khawāriju kilābu 'n-nār

The Kharijites are the dogs of the Fire.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماجه، كتاب المقدمة

السَّكينَةَ أَيُّهَا النَّاسُ [.123]

As-sakīnata Ayyuha 'n-Nās

Calmly, O people!

CONTEXT: Said to the crowds of pilgrims at Muzdalifah.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Ibn Majah, The Rites of Hajj; Ibn Majah, Funerals; Nasa'i, Hajj; Tirmidhi, Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj.

مسلم، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب مناسك الحج؛ الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله ها؛ بلوغ المرام، كتاب الحج

اللَّهُمَّ ارْحُمِ الْمُحَلِّقِينَ [128]

Allāhumma 'rḥami 'l-muḥalliqīn

O Allah, have mercy on those who shave their heads! **CONTEXT:** i.e., in Haij.

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj; Muslim, Hajj; al-Muwatta', Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Ibn Majah, The Rites of Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj.

البخاري، كتاب الحج؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ بلوغ المرام، كتاب الحج

اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الأُعْلَى . 314

Allāhumma 'r-rafīqa 'l-a·lā

O Allah, [I choose] the highest company!

CONTEXT: The last words of the Prophet ...

REFERENCE(S): Bukhari, Companions of the Prophet; Bukhari, Military Expeditions; Bukhari, Invocations; Bukhari, Tender-Heartedness; Muslim, Merits of the Companions; al-Muwatta', Burials.

البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي هي؛ البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الدعوات؛ البخاري، كتاب الجنائز الدعوات؛ المجاري، كتاب الجنائز

اللَّهُمَّ أَشْبِعُ بَطْنَهُ 315.

Allāhumma ashbi^c baṭnah

O Allah, satisfy his belly.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad; Ibn Majah, Business Transactions.

أبو داود، كتاب الجهاد؛ ابن ماجه، كتاب التجارات

Allāhumma aqbil bi qulūbihim

O Allah, direct their hearts!

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

اللَّهُمَّ أُمَّتِي أُمَّتِي أُمَّتِي 317.

Allāhumma ummatī ummatī

O Allah, my nation, my nation!

REFERENCE(s): Muslim, Faith.

مسلم، كتاب الإيمان

اللَّهُمَّ بَارِكَ لَهُمَا .318

Allāhumma bārik lahumā

O Allah, bless them!

REFERENCE(s): Bukhari, Sacrifices on the Occasion of a Birth; Muslim, Manners and Etiquette.

البخاري، كتاب العقيقة؛ مسلم، كتاب الآداب

Allāhumma tub 'alayh

O Allah, relent towards him.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prescribed Punishments; Ibn Majah, Prescribed Punishments; Nasa'i, Cutting off a Thief's Hand; Bulugh al-Maram, Prescribed Punishments.

أبو داود، كتاب الحدود؛ ابن ماجه، كتاب الحدود؛ النسائي، كتاب قطع السارق؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

Allāhumma 'allimhu 'l-hikmah

O Allah, teach him wisdom.

REFERENCE(S): Bukhari, Companions of the Prophet; Tirmidhi, Virtues.

اللَّهُمَّ عَلِّمَهُ الْكِتَابَ 321.

Allāhumma 'allimhu 'l-Kitāb

O Allah, teach him the Scripture.

REFERENCE(s): Bukhari, Knowledge; Bukhari, Holding Fast to the Qur'an and Sunnah.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة

اللَّهُمَّ هَلَ بَلَّغَتُ 322.

Allāhumma hal ballaght

O Allah, have I not conveyed?

REFERENCE(s): Bukhari, *Knowledge*; Bukhari, *Expediency*; Bukhari, *Judgments*; Muslim, *Prayer - Eclipses*; Muslim, *Oaths*; Muslim, *Government*; Muslim, *Prayers*; Abu Dawud, *Tribute*; Abu Dawud, *Commercial Transactions*.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الحيل؛ البخاري، كتاب الأحكام؛ مسلم، كتاب الكسوف؛ مسلم، كتاب الإمارة؛ الكسوف؛ مسلم، كتاب السلمة والمحاربين والقصاص والديات؛ مسلم، كتاب السلاة؛ أبو داود، كتاب الميزع

اللَّهُمَّ هَوُلاًءِ أَهْلِي 323.

Allahumma ha'ula'i Ahlī

O Allah, these are my family.

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions; Tirmidhi, Tafsir; Tirmidhi, Virtues.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ﴿؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﴿

إِذًا لاَ أُثَرِهُكَ 324.

Idhan lā ukrihuk

In that case, I shall not force you.

CONTEXT: Said to Ibn Mas'ud when he asked not to be appointed as a zakat collector out of fear of misappropriation.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Tribute.

أبو داود، كتاب الخراج والإمارة والنيء

Innamā ana ashfa^c

I am merely interceding.

CONTEXT: A woman had asked the Prophet ** if he commanded her to return to her ex-husband.

REFERENCE(s): Bukhari, Divorce; Nasa'i, The Etiquette of Judges.

إِنِّي لاَ أُورَثُ 326.

Innī lā ūrath

I am not inherited from.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *Military Expeditions*.

الترمذي، كتاب السير عن رسول الله ﷺ

أُجْلِسَانِي إِلَى جَنْبِهِ 327.

Ajlisānī ilā janbih

Seat me next to him (i.e., Abu Bakr).

CONTEXT: The Prophet was sick and requested this of two men.

REFERENCE(s): Bukhari, *Call to Prayers*; Muslim, *Prayers*.

البخاري، كتاب الأذان؛ مسلم، كتاب الصلاة

أُسْلِم ثُمِّ قَاتِلَ 328.

Aslim thumma qātil

Embrace Islam, then fight.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad; Riyad al-Salihin, Jihad.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد

أَشْبَهَٰتَ خَلْقِي وَخُلُقِي 329.

Ashbahta khalqi wa khuluqi

You resemble me in appearance and character.

CONTEXT: Said to Ja'far 🧠.

REFERENCE(s): Bukhari, *Peacemaking*; Bukhari, *Military Expeditions*; Tirmidhi, *Virtues*.

البخاري، كتاب الصلح؛ البخاري، كتاب المغازى؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول

أَلْعَنُكَ بِلَعْنَةِ اللَّهِ 330.

Al'anuka bila'nati 'Llāh

I curse you (i.e., Iblis) with the curse of Allah.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Nasa'i, Forget-fulness.

أَيُّهَا النَّاسُ إِلَىَّ 331.

Ayyuha 'n-nāsu: ilayy!

O people, come to me!

REFERENCE(S): Bukhari, Friday Prayer.

البخاري، كتاب الجمعة

دُنُّونِي عَلَى قَبْرِهِ 332.

Dullūnī 'alā qabrih

Direct me to his (or her) grave.

CONTEXT: Someone who used to clean the mosque.

REFERENCE(S): Muslim, *Prayer - Funerals*; Abu Dawud, *Funerals*; Bulugh al-Maram, *Funerals*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

مسلم، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ بلوغ المرام، كتاب الجنائز؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

ذَرُونِي مَا تَرَكُّكُمُ ۚ .333

Dharūnī mā taraktukum

Do not ask me about what I have not mentioned to you.

REFERENCE(s): Muslim, Virtues.

مسلم، كتاب الفضائل

زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى 334.

Zawwadaka 'Llāhu 't-taqwā

May Allah increase you in piety.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ﷺ

سَبَقَكَ بِهَا عُكَّاشَةُ 335.

Sabaqaka bihā 'Ukkāshah

Ukkashah beat you to it.

CONTEXT: The Prophet had mentioned that seventy thousand people would enter Paradise without torment or reckoning, so Ukkashah asked him to pray that he be one of them, upon which another man requested the same.

REFERENCE(s): Bukhari, Medicine; Bukhari, Dress; Bukhari, Tender-Heartedness; Muslim, Faith; Tirmidhi, Description of Judgment Day. البخاري، كتاب الطب؛ البخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب اللبخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﴿

صَدَقَ اللَّهَ فَصَدَقَهُ [275]

Şadaqa 'Llāha fa şadaqah

He was sincere with Allah, so Allah granted him his wish (i.e., martyrdom).

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

صَدَقَتْ وَهِيَ كَذُوبٌ .336

Ṣadaqat wa hiya kadhūb

She told you the truth, though she is an inveterate liar.

CONTEXT: A ghoul (i.e., a female demon) told a Companion how to keep her away from him: by reciting Ayat al-Kursi (2:255).

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Virtues of the Qur'an.

الترمذي، كتاب فضائل القرآن عن رسول الله ﷺ

صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ 337.

Şallū 'alā sāḥibikum

Offer the funeral prayer for your companion.

CONTEXT: The Prophet would not offer the funeral prayer for someone who had died in debt or had misappropriated the booty of war.

REFERENCE(s): Bukhari, *Debt Transfer*; Bukhari, *Pledges*; Bukhari, *Financial Upkeep*; Muslim, *Inheritance*; al-Muwatta', *Jihad*; Abu Dawud, *Jihad*; Abu Dawud, *Commercial Transactions*; Ibn Majah, *Charity*; Ibn

Majah, Jihad; Nasa'i, Funerals; Tirmidhi, Funerals; Bulugh al-Maram, Business Transactions.

البخاري، كتاب الحوالات؛ البخاري، كتاب الكفالة؛ البخاري، كتاب النفقات؛ مسلم، كتاب الفرائض؛ الموطأ، كتاب البيوع؛ ابن ماجه، كتاب الجهاد؛ أبو داود، كتاب الجهاد؛ ابن ماجه، كتاب الجهاد؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله هذا؛ المرام، كتاب البيوع

فَيَارَكَ اللَّهُ لَكَ 338.

Fa bāraka 'Llāhu lak

In that case, may Allah bless you.

CONTEXT: Jabir had married a previously married woman (as opposed to a virgin) so she could take care of his young, orphaned sisters.

REFERENCE(S): Bukhari, Financial Upkeep; Muslim, Suckling.

البخاري، كتاب النفقات؛ مسلم، كتاب الرضاع

فَتَّانُّ فَتَّانُّ فَتَّانُّ فَتَّانُّ .339

Fattān(un), fattān(un), fattān

You are a source of tribulation. You are a source of tribulation. You are a source of tribulation.

CONTEXT: Mu'adh ibn Jabal & had recited Surah al-Baqarah whilst leading people in the Isha' prayer.

REFERENCE(S): Bukhari, Call to Prayers.

البخاري، كتاب الأذان

قُمْ يَا نَوْمَانُ 340.

Qum yā nawmān

Get up, O heavy sleeper.

REFERENCE(s): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ .341

Qūmū ilā sayyidikum

Stand for your chief (i.e., Sa'd ibn Mu'adh).

REFERENCE(S): Bukhari, *Merits of the Helpers in Madinah*; Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Asking Permission*; Abu Dawud, *Manners*.

البخاري، كتاب مناقب الأنصار؛ البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب الاستئذان؛ أبو داود، كتاب الأدب

Kāna Zakariyyā najjārā

Zechariah was a carpenter.

REFERENCE(S): Muslim, Virtues; Ibn Majah, Business Transactions.

كُلُّهُ أَنْتَ وَأَهۡلُكَ ٤٤٤

Kulhu anta wa ahluk

Eat it, you and your family.

CONTEXT: Regarding food that was supposed to be given as an expiation. However, the man had indicated that there was no one needier than his household.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Divorce.

أبو داود، كتاب الطلاق

لاَ أَلْبُسُهُ أَبِدًا . 344

Lā albasuhu abadā

I shall never wear it again.

CONTEXT: i.e., a gold ring.

REFERENCE(S): Bukhari, *Dress*; Bukhari, *Oaths and Vows*; Muslim, *Clothes and Adornment*; al-Muwatta', *Description of the Prophet* #; Abu Dawud, *Signet-Rings*; Nasa'i, *Adornment*.

لاَ يُزَرِمُوهُ دَعُوهُ . 345

Lā tuzrimūhu, da^cūh

Do not disturb him. Let him be.

CONTEXT: i.e., a Bedouin who was urinating in the mosque.

REFERENCE(s): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Water.

لاَ تَضُرُّكَ الْفِتْنَةُ 146.

Lā taḍurruka 'l-fitnah

Tribulations will not harm you.

CONTEXT: Said of Muhammad ibn Maslamah

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prophetic Practice.

أبو داود، كتاب السنة

لَقَدُ حَجَّرُتَ وَاسِعًا 347.

Laqad ḥajjarta wāsi^cā

You have constricted a vast matter.

CONTEXT: A Bedouin had prayed that Allah have mercy on him and the Prophet $\red{\#}$ and no one else.

REFERENCE(s): Bukhari, Good Manners and Form; Abu Dawud, Purification; Abu Dawud, Prayer; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Forgetfulness; Tirmidhi, Purification.

لَكَ ٱلْأَجْرُ مَرَّتَيْنِ 348.

Laka ʻal ajru marratayn

You have earned a double reward.

CONTEXT: Someone prayed with tayammum, as there was no water for ablution. When he found water, he repeated the prayer, as its time had not yet expired.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Purification*; Bulugh al-Maram, *Purification*.

لَمْ أَكُنُّكُهَا لِتَلْبَسَهَا .349

Lam aksukahā li talbasahā

I have not given it to you to wear.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Dress; Nasa'i, The Friday Prayer.

الموطأ، كتاب اللباس؛ النسائي، كتاب الجمعة

لِمُ عَذَّ بْتَ نَفْسَكَ [187]

Lima 'adh-dhabta nafsak

Why have you tormented yourself?

CONTEXT: A man had fasted every day since meeting the Prophet ...

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

لِيُلِغُ شَاهِدُكُمْ غَائِبِكُمْ [284.]

Li yuballigh shāhidukum ghā'ibakum

Let those present among you inform those who are absent.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماجه، كتاب المقدمة

مَا أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ 350.

Mā abqayta li ahlik

What have you left for your family?

CONTEXT: The Companions were commanded to give charity. Umar gave half of his wealth, and Abu Bakr gave it all.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Zakat; Tirmidhi, Virtues.

أبو داود، كتاب الزكاة؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﷺ

مَا أَناً بِقَارِئٍ .351

Mā ana bi gāri'

I cannot read.

CONTEXT: When Gabriel & came to the Prophet & with the initial revelation.

REFERENCE(s): Bukhari, Revelation; Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب بدء الوحى؛ البخاري، كتاب التفسير

مَا لِي وَلِلدُّ نَيَا .352

Mā lī wa li 'd-dunyā?

What use do I have for worldly things?

CONTEXT: The Prophet ** refused to enter Fatima's house when he saw a multi-coloured curtain.

REFERENCE(S): Bukhari, *Gifts*.

البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها

مَاتَ جَاهِدًا مُجَاهِدًا 353.

Māta jāhidan mujāhidā

He died striving in jihad.

CONTEXT: Some had questioned the martyrdom of a man who had accidentally killed himself with his own weapon.

REFERENCE(S): Muslim, *Jihad and Expeditions*; Abu Dawud, *Jihad*; Nasa'i, *Jihad*.

Takūnu khulafā'u fa yakthurū

There will be successors [in ruling you], and they will be numerous.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Jihad.

ابن ماجه، كتاب الجهاد

Na^cam, şilī ummak

Yes, maintain good relations with your mother.

CONTEXT: The questioner's mother was a polytheist of Quraysh during the time of the Treaty of Hudaybiyah.

REFERENCE(S): Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Gifts*; Muslim, *Zakat*; Abu Dawud, *Zakat*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

Hādhihi bi tilka 's-sabqah

This is for that earlier race!

CONTEXT: The Prophet # raced Aisha on two occasions. The first time, she had won. The second time, he did #.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

Hādhihi qubūru ikhwāninā

These are the graves of our brothers.

CONTEXT: Said at the graves of martyrs.

REFERENCE(s): Abu Dawud, The Rites of Hajj.

أبو داود، كتاب المناسك

هَلِّ بِهَا وَثَنُّ 357.

Hal bihā wathan?

Is there an idol there?

CONTEXT: A woman had asked permission to fulfill a vow at a particular place.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Expiation.

ابن ماجه، كتاب الكفارات

هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ . 358

Hal 'indakum shay'?

Do you have anything [to eat]?

CONTEXT: When answered in the negative, the Prophet announced that he would fast that day.

REFERENCE(s): Bukhari, *Zakat*; Muslim, *Zakat*; Muslim, *Fasting*; Ibn Majah, *Fasting*; Nasa'i, *Fasting*.

البخاري، كتاب الزكاة؛ مسلم، كتاب الزكاة؛ مسلم، كتاب الصيام؛ ابن ماجه، كتاب الصّيام؛ النسائي، كتاب الصيام

وَأَنَا أَخْرَجَنِي الْجُوعُ .359

Wa ana akhrajani 'l-jū'

I too have left my home due to hunger.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Description of the Prophet ...

الموطأ، كتاب صفة النبي ﷺ

Wa taṭāwaʿā, wa lā takhtalifā

Cooperate and do not differ among yourselves.

REFERENCE(S): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

Yujzi'u 'anka 'th-thuluth

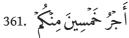
One-third is sufficient for you.

CONTEXT: Abu Lubaba wanted to give away all of his wealth in charity.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Oaths and Vows.

أبو داود، كتاب الأيمان والنذور

VI. THE UNSEEN WORLD



Ajru khamsīna minkum

The reward of fifty among you.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Battles; Tirmidhi, Tafsir.

Aşdaqu 'r-ru'yā bi 'l-asḥār

The truest dream visions are during the pre-dawn hours.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Dreams.

Āniyatuhu 'adadu 'n-nujūm

Its vessels (i.e., the Reservoir's) are as numerous as the stars.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*; Muslim, *Virtues*.

Bayna 'n-nafkhatayni arba'ūn

Between the two blowings of the Trumpet is forty.

CONTEXT: Abu Hurayrah did not say if it was forty days, forty months, or forty years.

REFERENCE(S): Bukhari, *Tafsir*; Muslim, *Tribulations and Portents of the Last Hour*; Riyad al-Salihin, *Miscellaneous Narrations on Values.*

البخاري، كتاب التفسير؛ مسلم، كتاب الفتن وأُشراط الساعة؛ رياًضُ الصالحين، كتاب المنثورات والملح

Ra'aytu 'l-Jannata wa 'n-Nār

I saw Paradise and the Fire.

REFERENCE(s): Muslim, Prayers; Nasa'i, Forgetfulness.

مسلم، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب السهو

'Adhābu 'l-qabri ḥaqq

The torment of the grave is real.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals; Nasa'i, Forgetfulness.

البخاري، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب السهو

'Īsā ja'dun marbū'

Jesus is lean and firm, of medium height.

REFERENCE(s): Bukhari, Prophets; Muslim, Faith.

البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء؛ مسلم، كتاب الإيمان

Fa ʻqdurū lahu qadrā

Proportion it out appropriately.

CONTEXT: i.e., when the Antichrist is present for a day that is like a year, offer the prayers of a year.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

نُورٌ أَنَّى أَرَاهُ 369.

Nūrun, annā arāh

[Allah is] Light, so how could I see Him?

REFERENCE(S): Muslim, Faith; Tirmidhi, Tafsir.

أحاديث نبوية تحنوي على أربع كلمات

PROPHETIC HADITHS CONSISTING OF FOUR WORDS

I. DEVOTIONS

اثْنَانِ فَمَّا فَوْقَهُمَا جَمَاعَةٌ عَرَاهُمُا عَمَاعَةً عَلَيْ

Ithnāni famā fawqahumā jamā'ah

Two or more are a congregation.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

ادْ فِنُوا الْقَتْلَى فِي مَصَارِعِهِمْ 371.

Idfinu 'l-qatlā fī maṣāri'ihim

Bury the slain where they fell.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

اعُبُدُوا الرَّحْمَنَ وَأُفْشُوا السَّلاَمَ

Uʻbudu ʻr-Raḥmāna wa afshu ʻs-salām

Worship the All-Merciful and spread greetings of peace.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

اغْتَسِلَى وَاسْتَثْفِرِي بِثَوْبٍ وَأُحْرِمِي 373.

Ightasilī wa 'stathfirī bi thawbin wa aḥrimī

Bathe, bind [your private parts] with cloth, and enter into pilgrim sanctity.

CONTEXT: Said to a woman experiencing postpartum bleeding and wishing to perform hajj.

REFERENCE(s): Muslim, *Hajj*; Abu Dawud, *The Rites of Hajj*; Ibn Majah, *The Rites of Hajj*; Bulugh al-Maram, *Hajj*.

اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي أَرْبَعِينَ 374.

Igra'i 'l-Qur'āna fī arba'īn

Recite the Qur'an over forty days.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Recitation of the Qur'an.

الترمذي، كتاب القراءات عن رسول الله ﷺ

اقُرَا الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ 375.

Iqra'i 'l-Qur'āna fī shahr

Recite the Qur'an over a month.

REFERENCE(S): Bukhari, Virtues of the Qur'an; Bukhari, Fasting; Abu Dawud, Ramadan; Nasa'i, Fasting.

البخاري، كتاب فضائل القرآن؛ البخاري، كتاب الصوم؛ أبو داود، كتاب شهر رمضان؛ النسائي، كتاب الصيام

اقْرَأُ فِي خَمْسَ عَشْرَةً 376.

Igra' fī khamsa 'ashrah

Recite [the Qur'an] over fifteen days.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Ramadan.

أبو داود، كمات شهر رمضان

اقُرُصِيهِ وَاغْسِلِيهِ وَصَلِّي فِيهِ 377.

Uqruṣīhi wa ʻghsilīhi wa ṣallī fīh

Scour it, wash it, and pray in it.

CONTEXT: Said of a garment affected by menstrual blood.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Menstruation and Abnormal Uterine Bleeding.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها؛ النسائي، كتاب الحيض والاستحاضة

الإِيمَانُ أَرْبَعَةُ وَسِتُونَ بَابًا .378

Al-īmānu arba^catun wa sittūna bābā

Faith is sixty-four parts.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Faith.

الترمذي، كتاب الإيمان عن رسول الله ﷺ

التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ وَالتَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ .379

At-tasbīḥu li 'r-rijāli wa 't-taṣfīqu li 'n-nisā'

Glorifying Allah is for men, and clapping is for women.

CONTEXT: i.e., when correcting an imam in prayer.

REFERENCE(s): Bukhari, *Actions while Praying*; Muslim, *Prayers*; Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *Forgetfulness*; Tirmidhi, *Prayer*.

البخاري، كتاب العمل في الصلاة: مسلم، كتاب الصلاة؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب السهو؛ الترمذي، كتاب الصلاة

الْتَمِسُوهَا فِي السَّبْعِ الأَوَاخِرِ .380

Iltamisūhā fi 's-sab'i 'l-awākhir

Seek it in the last seven days.

CONTEXT: i.e., The Night of Dignity.

REFERENCE(s): Bukhari, *Interpretation of Dreams*.

البخاري، كتاب التعبير

الْحَجُّ جِهَادُ كُلِّ ضَعِيفٍ 381.

Al-ḥajju jihādu kulli ḍaʿīf

Hajj is the jihad of every weak person.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماحه، كتاب المناسك

الْحَجُّ جِهَادُّ وَالْعُمْرَةُ تَطَوُّعُ مُ

Al-hajju jihādun wa 'l-'umratu tatawwu'

Hajj is jihad, and umrah is an optional work.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

Al-ḥalālu bayyinun wa 'l-ḥarāmu bayyin

The lawful is plain, and the unlawful is plain.

REFERENCE(S): Muslim, Irrigation Partnership.

مسلم، كتاب المساقاة

السَّيّدُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى 384.

As-sayyidu 'Llāhu tabāraka wa ta'ālā

The Master is Allah, Blessed and Exalted.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الأُولَى . 385

Aş-şabru 'inda 'ş-şadmati 'l-ūlā

[True] patience is at the first blow.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals; Muslim, Prayer - Funerals; Abu Dawud, Funerals; Ibn Majah, Funerals; Nasa'i, Funerals; Tirmidhi, Funerals; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الجنائز؛ مسلم، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ، ياض الصالحين، كتاب المقدمات

الصَّدَقَةُ فِي كُلِّ عَامٍ 386.

Aṣ-ṣadaqatu fī kulli ʿām

Zakat is due every year.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Zakat.

أبو داود، كتاب الزكاة

اللَّحَدُ لَنَا وَالشَّقُّ لِغَيْرِنَا 387.

Al-laḥdu lanā wa 'sh-shaqqu li qhayrinā

Graves with niches are for us, and trench-like graves are for other than us.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Funerals; Ibn Majah, Funerals; Nasa'i, Funerals; Tirmidhi, Funerals.

أبو داود، كتاب الجنائز؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ﷺ

اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمَّدُ عَلَى اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمَّدُ عَلَى 388.

Allāhumma rabbanā wa laka 'l-hamd

O Allah, our Lord, for You is all praise.

REFERENCE(s): Bukhari, Call to Prayers; Nasa'i, The Description of Prayer.

البخاري، كتاب الأذان؛ النسائي، كتاب التطبيق

الْمُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ 389.

Al-mujāhidu man jāhada nafsah

A mujahid is one who strives against himself.

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Merits of Jihad.

الترمذي، كتاب فضائل الجهاد عن رسول الله ﷺ

الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أُحَبَّ 390.

Al-mar'u ma'a man ahabb

A man is with whomever he loves.

REFERENCE(s): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Righteousness; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Renouncing the World; Tirmidhi, Supplication; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله هي؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

انْزِلْ لَيْلَةَ ثَلاَ ثٍ وَعِشْرِينَ 91.

Inzil laylata thalāthin wa 'ishrīn

Come on the twenty-third night.

CONTEXT: Said to a man who lived far from the mosque and asked for a specific night of Ramadan to attend.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Ramadan.

أبو داود، كتاب شهر رمضان

إِذَا تَوَضَّأْتَ فَلَّلِ الأَصَابِعَ . 392

Idhā tawaḍḍa'ta fa khallili 'l-aṣābi'

When you perform ablution, run water between your fingers and toes.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Purification.

الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله 🏶

إِذَا رَأَيْتُمُ آيَةً فَاسْجُدُ وا 393.

Idhā ra'aytum āyatan fa 'sjudū

When you see a sign [from Allah], prostrate.

REFERENCE(S): Abu Dawud, The Prayer For Rain; Tirmidhi, Virtues.

أبو داود، كتاب الاستسقاء؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﷺ

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

إِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا .394

Inna ʻl-hasanata bi ʻashri amthālihā

Truly, a good deed gets a tenfold reward.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

إِنَّ فِي الصَّلاَةِ شُغْلاً . 395

Inna fi 'ş-şalāti shughlā

Truly, one is occupied during prayer [from responding to others].

REFERENCE(s): Bukhari, Merits of the Helpers in Madinah; Bukhari, Actions while Praying; Muslim, Mosques and Places of Prayer; Abu Dawud, Prayer.

البخاري، كتاب مناقب الأنصار؛ البخاري، كتاب العمل في الصلاة؛ مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة؛ أبو داود، كتاب الصلاة

إِنَّهُ وِتُرُّ يُحِبُّ الْوِتُرَ .396

Innahu witrun yuḥibbu 'l-witr

Truly, He (i.e., Allah) is singular and loves what is singular (i.e., odd in number).

REFERENCE(S): Muslim, Remembrance of Allah.

مسلم، كتاب الذكر والدعاء والتوبة والاستغفار

أَحْصُوا هِلاَ لَ شَعْبَانَ لِرَمَضَانَ 397.

Ahsū hilāla Sha^cbāna li Ramadān

Calculate when Ramadan begins on the basis of Sha'ban's crescent.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Fasting.

الترمذي، كتاب الصوم عن رسول الله ١

أَذِّنَا وَأُقِيمًا، وَلْيَؤُمَّكُما أَكْبَرُكُما .398

Adh-dhinā wa aqīmā wa 'l-ya'ummakumā akbarukumā Give the call to prayer and the call to commence prayer, and the eldest of you should lead the prayer.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad.

البخاري، كتاب الجهاد والسير

Aşbaḥnā wa aşbaḥa 'l-mulku li 'Llāh

We have reached morning, and the entire dominion has reached morning whilst belonging to Allah.

REFERENCE(S): Muslim, Remembrance of Allah; Abu Dawud, Manners.

أَفْضَلُ الصَّلاَةِ طُولُ الْقُنُوتِ 100.

Afḍalu 'ṣ-ṣalāti ṭūlu 'l-qunūt

The most meritorious prayer consists of standing at length.

REFERENCE(s): Muslim, Prayer - Travellers; Abu Dawud, Optional Prayers; Abu Dawud, The Witr Prayer.

Afalā akūnu 'abdan shakūrā?

Should I not be a thankful slave?

REFERENCE(s): Bukhari, Prayer at Night; Bukhari, Tafsir; Bukhari, Tender-Heartedness; Muslim, Description of the Day of Judgment; Ibn Majah, Establishing Prayer; Nasa'i, The Night Vigil; Tirmidhi, Prayer; Riyad al-Salihin, Virtues.

البخاري، كتاب التهجد؛ البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب صفة القيامة والجنة والنار؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار؛ الترمذي، كتاب الصلاة؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

Akthartu 'alaykum fi 's-siwāk

I have frequently advised you regarding the toothstick.

REFERENCE(S): Bukhari, *Friday Prayer*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Alaysa lakum fiyya uswah?

Am I not a good role model for you?

CONTEXT: Regarding those who planned to sell everything they owned and divorce their wives in order to perform jihad until their death.

REFERENCE(s): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Muslim, Prayer - Travellers.

أَنَّا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ 404.

Anā 'abdu 'Llāhi wa rasūluh

I am the slave of Allah and His messenger.

 $\textbf{Reference(s):} \ \textbf{Bukhari}, \textbf{\textit{Military Expeditions;}} \ \textbf{\textit{Muslim, Marriage.}}$

أُوْتِرُ وا يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ 405.

Awtirū yā Ahla 'l-Qur'ān

Pray Witr, O People of the Qur'an.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *The Witr Prayer*.

الترمذي، أبواب الوتر

بُعِثْتُ لِأُتَمِّمَ حُسْنَ الأَخْلاَقِ 406.

Bu'ithtu li utammima ḥusna 'l-akhlāq

I have been sent to perfect good character.

 $\textbf{Reference(s):} \ \text{Al-Muwatta'}, \textit{Good Character}.$

الموطأ، كتاب حسن الخلق

يَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلاَةً 407.

Bayna kulli adhānayni salāh

Prayer [is encouraged] between every two calls to prayer.

CONTEXT: i.e., between the call to prayer and the call to commence prayer.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

يُحْفَةُ الصَّائِمُ الدُّهِنُ وَالْمِجْمَرُ 408.

Tuḥfatu 'ṣ-ṣā'imi 'd-duhnu wa 'l-mijmar

A fasting person's relief is in [scented] oils and incense burners.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Fasting.

تَصَدَّ قَنَ وَلَوْ مِنْ حُلِيِّكُنَّ .409

Taşaddaqna wa law min huliyyikunn

Give charity [O women], even if it be from your jewellery.

REFERENCE(s): Bukhari, Zakat; Muslim, Zakat; Nasa'i, Zakat.

Jāhidū bi aydīkum wa alsinatikum wa amwālikum

Perform jihad with your hands, tongues, and wealth.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Jihad*; Nasa'i, *Jihad*; Bulugh al-Maram, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Jihad*.

أبو داود، كتاب الجهاد: النسائي، كتاب الجهاد: بلوغ المرام، كتاب الجهاد: رياض الصالحين، كتاب الجهاد

جُجَّعَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ 411.

Ḥujja ʿan abīka wa 'ʿtamir

Undertake hajj and umrah on behalf of your father.

CONTEXT: The man's father was an old man who was too weak to undertake hajj himself.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *The Rites of Hajj*; Nasa'i, *Hajj*; Nasa'i, *The Etiquette of Judges*; Tirmidhi, *Hajj*; Riyad al-Salihin, *Hajj*.

ابن ماجه، كتاب المناسك؛ النسائي، كتاب مناسك الحج؛ النسائي، كتاب آداب القضاة؛ الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله ﴿؛ رياض الصالحين، كتاب الحج

دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِ 412.

Dakhalati 'l-'umratu fi 'l-ḥajj

Umrah may be performed during [the months of] Hajj. REFERENCE(S): Abu Dawud, The Rites of Hajj.

أبو داود، كتاب المناسك

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ 413.

Subhāna 'Llāhi Rabbi 'l-'Ālamīn

Glory to Allah, Lord of the Worlds.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Supplication; Nasa'i, The Night Vigil.

ابن ماجه، كتاب الدعاء؛ النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار

سَلُوا اللَّهَ لِيَ الْوَسِيلَةَ .414

Salu 'Llāha liya 'l-Wasīlah

Ask Allah to grant me the Rank (al-Wasilah).

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ١

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ 415.

Sami'a 'Llāhu li man ḥamidah

Allah listens to whoever praises Him.

REFERENCE(s): Bukhari, Call to Prayers; Bukhari, Beginning of Creation; Bukhari, Tafsir; Bukhari, Invocations; Muslim, Prayer - Eclipses; Muslim, Prayer - Travellers; Muslim, Mosques and Places of Prayer; Muslim, Prayer; al-Muwatta', The Qur'an; Abu Dawud, Prayer; Abu Dawud, The Prayer For Rain; Abu Dawud, The Witr Prayer; Ibn Majah, Commencing Prayer; Nasa'i, Starting Prayer; Nasa'i, The Description of Prayer; Nasa'i, Eclipses; Nasa'i, The Night Vigil; Tirmidhi, Prayer; Tirmidhi, Prophetic Supplications; Tirmidhi, Travel; Bulugh al-Maram, Prayer.

البخاري، كتاب الأذان؛ البخاري، كتاب بدء الخلق؛ البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب الدعوات؛ مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها؛ مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ الموطأ، كتاب القرآن؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ أبو داود، كتاب الوتر؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الافتتاح؛ النسائي، كتاب التطبيق؛ النسائي، كتاب الكسوف؛ النسائي، كتاب قيام الليل وتطوع النهار؛ الترمذي، كتاب الصلاة؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ها؛ الترمذي، أبوابُ السّفر؛ بلوغ المرام، كتاب الصلاة

صَلِّ رَكْعَتَيْن تَجُوَّزْ فِيهِمَا 416.

Şalli rak^catayni tajawwaz fihimā

Offer two units of prayer and be brief therein.

CONTEXT: When entering the mosque whilst the imam is delivering the sermon for the Friday prayer.

REFERENCE(S): Bukhari, *Friday Prayer*; Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Bulugh al-Maram, *Prayer*.

البخاري، كتاب الجمعة؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ بلوغ المرام، كتاب الصلاة

صَلاَةُ الْوُسْطَى صَلاَةُ الْعَصْرِ 417.

Şalātu 'l-wusṭā ṣalātu 'l-'aṣr

The middle prayer is the Asr prayer.

CONTEXT: See Qur'an, 2:238.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Prayer; Tirmidhi, Tafsir.

الترمذي، كتاب الصلاة؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ١

صَلُّوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ رَّكْعَتَيْن 418.

Şallū qabla 'l-maghribi rak'atayn

Pray two units before the Maghrib prayer.

REFERENCE(s): Bukhari, Prayer at Night; Abu Dawud, Prayer.

البخاري، كتاب التهجد؛ أبو داود، كتاب التطوع

صُمْ صِيَامَ دَاوُدَ إِذًا 19.

Şum şiyāma Dāwuda idhā

In that case, observe the fast of David.

CONTEXT: i.e., fast on alternating days.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Nasa'i, Fasting.

البخاري، كتاب الأدب؛ النسائي، كتاب الصيام

صُمْ يَوْمًا وَأُفْطِرُ يَوْمًا .420

Şum yawman wa afțir yawmā

Fast and break your fast on alternating days.

REFERENCE(S): Bukhari, Fasting; Abu Dawud, Ramadan; Nasa'i, Fasting.

البخاري، كتاب الصوم؛ أبو داود، كتاب شهر رمضان؛ النسائي، كتاب الصيام

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمَيْنِ 421.

Şum yawman wa aftir yawmayn

Fast one day and break your fast for two days.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Nasa'i, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام؛ النسائي، كتاب الصيام

عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةً أُ 422.

'Alā kulli Muslimin şadaqah

Charity is due from every Muslim.

REFERENCE(s): Bukhari, Zakat; Bukhari, Good Manners and Form;

Muslim, Zakat; Nasa'i, Zakat; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الزكاة: البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الزكاة: النسائي، كتاب الزكاة: رياض الصالحين، كتاب المقدمات

عَلَيْكَ بِالصَّعِيدِ، فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ 423.

ʻAlayka bi ʻṣ-ṣaʻīdi fa innahu yakfīk

Use soil [for tayammum], as that suffices you.

REFERENCE(s): Bukhari, Tayammum; Nasa'i, Purification.

البخاري، كتاب التيمم؛ النسائي، كتاب الطهارة

عَلَيْكُمْ بِالشِّفَاءَيْنِ الْعَسَلِ وَالْقُرْآنِ 424.

'Alaykum bi 'sh-shifā'ayni 'l-'asali wa 'l-Qur'ān

Take to the two cures: honey and the Qur'an.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

فَاقُرَأُهُ فِي عِشْرِينَ لَيْلَةً 425.

Fa 'qra'hu fī 'ishrīna laylah

Then recite [the Qur'an] over twenty nights.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام

Fa atimmū baqiyyata yawmikum wa 'qdūh

Complete the remainder of your day and then make up for it.

CONTEXT: A certain tribe had not fasted the first day of Ramadan.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

فَلْتُلْسِهَا أُخْتُهَا مِنْ جِلْبَابِهَا 427.

Fa 'l-tulbis-hā ukhtuhā min jilbābihā

Let her sister dress her in one of her outer garments.

CONTEXT: If a woman lacks a garment with which to attend the Eid prayer, her sister in Islam should lend her a garment.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ تَسْلِيمَةً أَ .428

Fī kulli rak^catayni taslīmah

End every two units of [optional] prayer with salams.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

قُولُوا إِنْ شَاءَاللَّهُ 429.

Qūlū: In shā'a 'Llāh

Say: 'If Allah wills.'

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

Qūmū fa 'nḥarū thumma 'ḥliqū

Get up and sacrifice, then shave [your heads].

CONTEXT: Regarding Hajj.

REFERENCE(s): Bukhari, Conditions; Abu Dawud, Jihad.

البخاري، كتاب الشروط؛ أبو داود، كتاب الجهاد

كِيلُوا طَعَامَكُمْ يُبَارَكُ لَكُمْ . 431

Kilū ṭaʿāmakum yubārak lakum

Measure your foodstuff and you will be blessed.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade.

البخاري، كتاب البيوع

لاَ تَخَٰذُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا .432

Lā tattakhidhū buyūtakum qubūrā

Do not make your homes into graves.

CONTEXT: i.e., mention Allah in your homes and offer optional prayers therein.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

لاَ تَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ . 433

Lā takhtalifū fa takhtalifa qulūbukum

Do not stand apart [in prayer] lest your hearts grow apart.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *Leading Prayer*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

أبو داود، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب الإمامة؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

لاَتُسْرِفُ لاَتُسْرِفَ 434.

Lā tusrif, lā tusrif

Do not be excessive, do not be excessive.

CONTEXT: In usage of water when performing ablution.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

لاَ تَعُدُ فِي صَدَ قَتِكَ 435.

Lā ta^cud fī ṣadaqatik

Do not take back your charity.

REFERENCE(s): Bukhari, Zakat; Ibn Majah, Charity; Nasa'i, Zakat; Tirmidhi, Zakat.

البخاري، كتاب الزكاة؛ ابن ماجه، كتاب الصدقات؛ النسائي، كتاب الزكاة؛ الترمذي، كتاب الزكاة عن رسول الله ه

Lā tuqʻi bayna 's-sajdatayn

Do not squat between prostrations.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

لاَ صَلاَةً إِلاَّ بِقِرَاءَةٍ 437.

Lā ṣalāta illā bi qirā'ah

A prayer without recitation is invalid.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*.

مسلم، كتاب الصلاة

لاً وِتُرَانِ فِي لَيْلَةٍ 438.

Lā witrāni fī laylah

Witr is not to be prayed twice in a single night.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *The Night Vigil*; Tirmidhi, *The Witr Prayer*.

Lā yu'adh-dhinu illā mutawaḍḍi'

Only one who has performed ablution may make the call to prayer.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *Prayer*.

الترمذي، كتاب الصلاة

لِيَشْهَدُنَ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ الْمُسْلِمِينَ 440.

Li yash-hadna ʻl-khayra wa daʻwata ʻl-Muslimīn

They should attend the place of goodness and the supplications of Muslims.

CONTEXT: Said of secluded women attending the Eid prayers.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Mā umirtu bi tashyīdi 'l-masājid

I have not been commanded to make mosques into edifices.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

مَا يَيْنَ لاَ بَتَيْهَا حَرَامٌ 442.

Mā bayna lābatayhā ḥarām

The area that lies between [Medina's] two tracts of black stones is sacred.

REFERENCE(s): Bukhari, *The Merits of Medina*; Muslim, *Hajj*; al-Muwatta', *Madina*; Tirmidhi, *Virtues*.

البخاري، كتاب فضائل المدينة؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الْمَدِينَةِ؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ١

مَنْ غَسَّلَ مَيِّتًا فَلْيَغْتَسِلَ 443.

Man ghassala mayyitan faʻl-yaghtasil

Whoever washes a deceased person should bathe.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

Nāwilīni 'l-khumrata mina 'l-masjid

Pass me the mat from the mosque.

CONTEXT: The Prophet had asked Aisha to extend her hand into the mosque whilst she was menstruating.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Purification; Nasa'i, Menstruation and Abnormal Uterine Bleeding; Tirmidhi, Purification.

Na'am, jawfu 'l-layli 'l-awsat

Yes, in the middle of the night.

CONTEXT: A time of night that is closer to Allah than other times.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

نِعْمَ سَحُورُ الْمُؤْمِنِ التَّمْرُ 446.

Ni^cma sahūru 'l-mu'mini 't-tamr

Dried dates are a fine pre-dawn meal for a believer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

نَعُمْ وَازْرُرُهُ وَلَوْ بِشَوْكَةٍ 447.

Na^cam wa 'zrurhu wa law bi shawkah

Yes, but fasten it, even if with a thorn.

CONTEXT: A man asked if he could pray in a single gown. The Prophet indicated that it should be fastened to prevent his nakedness from showing through the opening for his head and neck.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

وَسِّطُوا الإِمَامَ وَسُدُّوا الْخَلَلَ 448.

Wassitu 'l-imāma wa suddu 'l-khalal

Have your imam in the centre, and close the gaps.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer; Riyad al-Salihin, Virtues.

أبو داود، كتاب الصلاة؛ رماض الصالحين، كتاب الفضائل

Şallū kamā ra'aytumūnī uşallī

Pray as you have seen me pray.

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Good Manners.

رياض الصالحين، كتاب الأدب

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

Wa 'l-yuḥassin aḥadukum kafana akhīh

One should perfect his brother's shroud.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Funerals.

الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله 🏶

وَيَعْتَزِلُ الْحُيْضُ مُصَلَّى الْمُسْلِمِينَ 451.

Wa ya'tazilu 'l-ḥuyyadu muşalla 'l-Muslimīn

Menstruating women should stay away from the Muslim place of prayer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

وَيْلُ لِلاَّعْقَابِ مِنَ النَّارِ 452.

Waylun li 'l-a'qābi mina 'n-nār

Protect your heels from the Fire.

CONTEXT: i.e., make sure to wash them during ablution.

REFERENCE(S): Bukhari, Knowledge; Bukhari, Ablutions; Muslim, Purification; al-Muwatta', Purity; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Purification; Tirmidhi, Purification.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الوضوع؛ مسلم، كتاب الطهارة؛ الموطأ، كتاب الطهارة؛ الرمذي، كتاب الطهارة عن ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها؛ النسائي، كتاب الطهارة؛ الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله

يَسْجُدُ سَجِّدَ تَيْنِ قَبْلَ السَّلاَمِ

Yasjudu sajdatayni qabla 's-salām

He should prostrate twice before ending the prayer with salams.

CONTEXT: i.e., if one forgets something during prayer.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer.

مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة

II. DEALINGS WITH PEOPLE AND WITH ONESELF

اجْلِدُ وهُ ضَرْبَ مِائَةِ سَوْطٍ 454.

Ijlidūhu darba mi'ati sawt

Flog him with one-hundred lashes.

CONTEXT: As a punishment for fornication.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Prescribed Punishments.

ابن ماجه، كتاب الحدود

اقْبَلِ الْحَدِيقَةَ وَطَلِّقْهَا تَطْلِيقَةً 455.

Iqbali 'l-ḥadīqata waṭalliqhā taṭlīqah

Accept the garden and issue her a single divorce.

CONTEXT: i.e., this is *khul*', a form of divorce in exchange for wealth. REFERENCE(s): Bukhari, *Divorce*; Abu Dawud, *Divorce*; Nasa'i, *Divorce*. البخارى، كَاب الطلاق؛ أبو داود، كَاب الطلاق؛ النسائي، كَاب الطلاق

Ista'miru 'n-nisā'a fī abdā'ihinn

Seek women's consent when giving them in marriage. REFERENCE(S): Nasa'i, Marriage.

النسائي، كتاب النكاح

اعْرِفْ عَدَدَهَا وَوعَاءَهَا وَوكَاءَهَا .457

I'rif 'adadahā wa wi'ā'ahā wa wikā'ahā

Remember its quantity, pouch, and drawstring.

CONTEXT: The attributes of a lost money bag whose finder was told to remember.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Lost and Found Items.

أبو داود، كتاب اللقطة

الأَسْنَانُ سَوَاءٌ وَالأَصَابِعُ سَوَاءٌ . 458

Al-asnānu sawā'un wa 'l-aṣābi'u sawā'

All teeth are equal, and all fingers and toes are equal.

CONTEXT: Regarding indemnity due to bodily harm.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Types of Blood-Wit*; Ibn Majah, *Blood Money*; Nasa'i, *Oaths*.

أبو داود، كتاب الديات؛ ابن ماجه، كتاب الديات؛ النسائي، كتاب القسامة

الْبِرَكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ .459

Al-barakatu fi nawāși 'l-khayl

Blessing rests on the forelocks of horses.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Virtues and Merits of the Prophet*; Muslim, *Government*; Nasa'i, *Horses*.

التَّمْرُ بِالتَّمْرِ مِثْلاً بِمِثْلٍ 460.

At-tamru bi 't-tamri mithlan bimithl

Dried dates for dried dates, in equal measure.

CONTEXT: This is with respect to usurious wealth, which can only be traded in equal amounts.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Business Transactions.

الموطأ، كتاب البيوع

الْجَالِبُ مَرْزُ وقُ وَالْمُحْتَكِرُ مَلْعُونٌ ١٤٥٠

Al-jālibu marzūqun wa ʻl-muḥtakiru mal^cūn

One who brings goods [for sale] is provided for, whilst a hoarder is cursed.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

الْحَسَبُ الْمَالُ وَالْكَرَّمُ التَّقَوَى 462.

Al-ḥasabu 'l-mālu wa 'l-karamu 't-taqwā

Esteem is wealth, and honour is piety.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World; Tirmidhi, Tafsir.

Adh-dhahabu bi 'dh-dhahabi waznan bi wazn

Gold is sold for gold of equal weight.

CONTEXT: Regarding types of usurious wealth that can only be traded in equal amounts.

REFERENCE(s): Muslim, Irrigation Partnership; Nasa'i, Financial Transactions.

الرَّبَا ثَلاَثَةٌ وَسَبْعُونَ بَابًا . 464

Ar-ribā thalāthatun wasab'ūna bābā

Usury is seventy-three types.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ 465.

Ar-rīḥu min rawḥi 'Llāh

Wind is of the Mercy of Allah.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

الزَّبِيبُ وَالتَّمْرُ هُوَ الْحَرُرُ مُواللَّمُرُ مُ

Az-zabību wa 't-tamru huwa 'l-khamr

Raisins and dried dates: those are what wine is.

REFERENCE(s): Nasa'i, Drinks.

النسائي، كتاب الأشرية

الرَّغِيمُ غَارِمٌ وَالدَّيْنُ مَقْضِيٌّ 467.

Az-zaʿīmu ghārimun wa 'd-daynu maqḍiyy

The guarantor is liable, and the debt is to be discharged. REFERENCE(s): Ibn Majah, Charity.

ابن ماجه، كتاب الصدقات

الشُّهْرُ يَكُونُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ 468.

Ash-shahru yakūnu tisʻan wa ʻishrīn

A month may consist of twenty-nine days.

CONTEXT: The Prophet demonstrated the number of days with his fingers.

REFERENCE(s): Bukhari, *Fasting*; Bukhari, *Oppressions*; Bukhari, *Wedlock*; Bukhari, *Divorce*; Muslim, *Fasting*; Muslim, *Divorce*; Ibn Majah, *Divorce*; Nasa'i, *Fasting*; Nasa'i, *Divorce*; Tirmidhi, *Fasting*.

البخاري، كتاب الصوم: البخاري، كتاب المظالم؛ البخاري، كتاب النكاح؛ البخاري، كتاب الطلاق؛ مسلم، كتاب الطلاق؛ النسائي، كتاب الطلاق؛ مسلم، كتاب الطلاق؛ النسائي، كتاب الصوم عن رسول الله ﴿

الصُّلْحُ جَائِزٌ يَيْنَ الْمُسْلِمِينَ 469.

Aş-şulḥu jā'izun bayna 'l-muslimīn

Conciliation is permissible among Muslims.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Judges.

أبو داود، كتاب الأقضية

الطَّعَامُ بِالطَّعَامِ مِثْلاً بِمِثْلٍ 470.

Aṭ-ṭaʿāmu bi 'ṭ-ṭaʿāmi mithlan bi mithl

Food is sold for food of equal measure.

CONTEXT: This is with respect to usurious wealth, which can only be traded in equal amounts.

REFERENCE(S): Muslim, Irrigation Partnership.

مسلم، كتاب المساقاة

الْعَارِيَةُ مُؤَدَّاةً وَالْمِنْحَةُ مَرْدُودَةً 471.

Al-ʿāriyatu mu'addātun wa 'l-minḥatu mardūdah

Borrowed items are given back, and an item that produces benefit (e.g. an animal's milk or a tree's fruit) is returned.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Charity.

ابن ماجه، كتاب الصدقات

الْعُمْرَى لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ 472.

Al-^cumrā li man wuhibat lah

The 'umra belongs to the one to whom it was given.

REFERENCE(s): Muslim, Gifts; Abu Dawud, Wages; Nasa'i, 'Umra.

Allāhumma 'j'alhu şayyiban nāfi'ā

O Allah, make it a beneficial rain!

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Manners*; Ibn Majah, *Supplication*; Nasa'i, *Praying for Rain*.

Allāhumma aghithnā, Allāhumma aghithnā

O Allah, send us rain! O Allah, send us rain!

REFERENCE(s): Nasa'i, Praying for Rain; Bulugh al-Maram, Prayer.

النسائي، كتاب الاستسقاء؛ بلوغ المرام، كتاب الصلاة

اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَحْيَا وَأَمُوتُ . 475

Allāhumma bi 'smika aḥyā wa amūt

O Allah, in Your Name, I live and die.

REFERENCE(s): Bukhari, The Oneness of Allah; Abu Dawud, Manners. البخاري، كتاب التوحيد؛ أبو داود، كتاب الأدب

Allāhumma bi 'smika amūtu wa'aḥyā

O Allah, in Your Name, I die and live.

REFERENCE(S): Bukhari, *Invocations*; Tirmidhi, *Supplication*; Riyad al-Salihin, *The Remembrance of Allah*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Sleeping*.

البخاري، كتاب الدعوات؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ، وياض الصالحين، كتاب الأذكار؛ رياض الصالحين، كتاب آداب النوم

اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا، وَلاَ عَلَيْناً . 477

Allāhumma ḥawālaynā wa lā ʿalaynā

O Allah, [send rain] around us and not upon us.

REFERENCE(s): Bukhari, Friday Prayer; Bukhari, Invoking Allah for Rain; Bukhari, Virtues and Merits of the Prophet; Bukhari, Good Manners and Form; Bukhari, Invocations; Muslim, Prayer - Rain; Abu Dawud, The Prayer For Rain; Ibn Majah, Establishing Prayer; Nasa'i, Praying for Rain. البخاري، كتاب الجعة؛ البخاري، كتاب الاستسقاء؛ البخاري، كتاب المناقب؛ البخاري، كتاب الدعوات؛ مسلم، كتاب صلاة الاستسقاء؛ أبو داود، كتاب الاستسقاء؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الاستسقاء؛ الستسقاء؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الاستسقاء؛ السنة فيها؛ النسائي، كتاب الاستسقاء؛ البخاري، كتاب العرب المستسقاء؛ البخاري، كتاب العرب العرب المستسقاء؛ البخاري، كتاب العرب المستسقاء؛ البخاري، كتاب العرب المستسقاء؛ المستسقاء؛ المستسقاء؛ البخاري، كتاب العرب العرب المستسقاء؛ الم

Al-maḥrūmu man ḥurima waṣiyyatah

The deprived one is he who is deprived of leaving a will. Reference(s): Ibn Majah, Wills.

ابن ماجه، كتاب الوصايا

النَّذُرُ لاَ يَرُدُّ شَيْئًا .479

An-nadhru lā yaruddu shay'ā

A vow does not repel anything.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Oaths and Vows.

أبو داود، كتاب الأيمان والنذور

الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ 480.

Al-waladu li 'l-firāshi wali 'l-'āhiri 'l-ḥajar

A child is attributed to the conjugal bed (i.e., the husband), and the adulterer gets nothing.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Bukhari, Military Expeditions; Bukhari, Laws of Inheritance; Bukhari, Prescribed Punishments; Bukhari, Judgments; Muslim, Suckling; al-Muwatta', Judgments; Ibn Majah, Marriage; Nasa'i, Divorce; Tirmidhi, Nursing.

البخاري، كتاب البيوع؛ البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الفرائض؛ البخاري، كتاب الحدود؛ البخاري، كتاب الأحكام؛ مسلم، كتاب الرضاع؛ الموطأ، كتاب الأقضية؛ ابن ماجه، كتاب النكاح؛ النسائي، كتاب الطلاق؛ الترمذي، كتاب الرضاع

الْيَمِينُ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيْهِ 481.

Al-yamīnu 'ala 'l-mudda'ā 'alayh

An oath is due from the plaintiff.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير

الْيَمِينُ عَلَى نِيَّةِ الْمُسْتَحْلِفِ 482.

Al-yamīnu 'alā niyyati 'l-mustaḥlif

An oath is interpreted according to the intent of the one who requested it.

REFERENCE(s): Muslim, Oaths; Ibn Majah, Expiation; Bulugh al-Maram, Oaths and Vows.

مسلم، كتاب الأيمان: ابن ماجه، كتاب الكفارات؛ بلوغ المرام، كتاب الأيمان والنذور

انْكِحُوا فَإِنِّي مُكَاثِرٌ لِكُمْ . 483

Inkihū fa innī mukāthirun bikum

Get married, for I shall outnumber [other nations] through you.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

انْهَكُوا الشَّوَارِبَ، وَأَعْفُوا اللِّحَى 484.

Inhaku 'sh-shawāriba wa a'fu 'l-liḥā

Shorten your moustaches and let your beards grow out. REFERENCE(S): Bukhari, Dress; Muslim, Purification; Nasa'i, Purification; Nasa'i, Adornment; Tirmidhi, Manners; Riyad al-Salihin, Vir-

tues.

البخاري، كتاب اللباس؛ مسلم، كتاب الطهارة: النسائي، كتاب الطهارة: النسائي، كتاب الزينة من السنن؛ الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله ، دياض الصالحين، كتاب الفضائل

ائْتُوا الدَّعُوةَ إِذَا دُعِيتُمَ 485.

Ītu 'd-da'wata idhā du'ītum

Accept an invitation when you are invited.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Tirmidhi, Marriage.

مسلم، كتاب النكاح؛ الترمذي، كتاب النكاح عن رسول الله على

إِذَا اسْتَهَلَّ الْمَوْلُودُ وُرِّثَ .486

Idha 'stahalla 'l-mawlūdu wurrith

Once a newborn cries, it is treated as an heir.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Inheritance.

أبو داود، كتاب الفرائض

إِذَا ذَكِمَ أَحَدُكُمْ فَلَيْجِهِزْ 487.

Idhā dhabaḥa aḥadukum fa 'l-yujhiz

When one of you slaughters, he should do so quickly.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Slaughtering Animals.

ابن ماجه، كتاب الذبائح

إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا 488.

Idhā ra'aytumu 'l-janāzata fa qūmū

When you see a funeral procession, stand.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals; Tirmidhi, Funerals.

البخاري، كتاب الجنائز؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ﷺ

إِنَّ الْوَلَدَ مَبْخَلَةٌ مُجْبَنَةٌ 189.

Inna 'l-walada mabkhalatun majbanah

A child makes a man miserly and cowardly.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

إِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا 490.

Inna li ṣāḥibi 'l-ḥaqqi maqālā

One who has a right is entitled to speak.

REFERENCE(S): Bukhari, Representation; Bukhari, Loans; Bukhari, Gifts; Tirmidhi, Business; Riyad al-Salihin, Jihad.

البخاري، كتاب الوكالة: البخاري، كتاب في الاستقراض؛ البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها؛ الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله ، وياض الصالحين، كتاب الجهاد

إِنَّ مِنَ الْبَيَّانِ سِحْرًا . 491

Inna mina 'l-bayāni siḥrā

Truly, there is magic in some eloquence.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Manners*; Tirmidhi, *Righteousness & Maintaining Family Relations*.

أبو داود، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ١

إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً . 492

Inna mina 'sh-shi^cri ḥikmah

Truly, there is wisdom in some poetry.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Abu Dawud, Manners; Ibn Majah, Etiquette; Tirmidhi, Manners.

البخاري، كتاب الأدب؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ ابن ماجه، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله ،

إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهَلاً 493.

Inna mina 'l-'ilmi jahlā

Truly, there is ignorance in some knowledge.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

إِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالاً 494.

Inna mina 'l-qawli 'iyālā

Truly, some talk is burdensome.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

إِنَّا لاَ نَسْتَعِينُ بِمُشْرِكٍ 495.

Innā lā nasta^cīnu bi mushrik

Truly, we do not seek the help of a polytheist.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad; Ibn Majah, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد؛ ابن ماجه، كتاب الجهاد

إِنَّكَ امْرُؤُ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ أَ .496

Innaka 'mru'un fīka jāhiliyyah

You are a man who has remnants of the Jahiliyyah.

CONTEXT: Said to Abu Dharr when he had insulted a man for having a non-Arab mother.

REFERENCE(s): Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Oaths*; Riyad al-Salihin, *Jihad*.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الأيمان؛ رياض الصالحين، كتاب الجهاد

إِنَّمَا الْبَيْعُ عَنْ تَرَاضٍ 497.

Innama 'l-bay'u 'an tarāḍ

Transactions are only effected through mutual consent.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

أَتَشْتَهِي شَيْئًا أَتَشْتَهِي كَعْكًا 498.

Atashtahī shay'an? Atashtahī ka'kā?

Do you want anything? Do you want crispy bread?

CONTEXT: When visiting a sick person.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine; Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الطب؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز

أَخَذْنَا فَأَلَكَ مِنْ فِيكَ 499.

Akhadhnā fa'laka min fīk

We take your words as a good sign.

 $\textbf{Context:} \ \textbf{The Prophet} \ \underset{\ensuremath{\text{\tiny \$}}}{\circledast} \ \textbf{loved optimistic words.}$

REFERENCE(s): Abu Dawud, Divination and Omens.

أبو داود، كتاب الكهانة و التطير

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

أَصْبَحْتُ بِخَيْرٍ أَحْمَدُ اللَّهَ 500.

Aşbaḥtu bi khayrin, aḥmadu 'Llāh

I am well this morning, praise be to Allah.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

أَطْيَبُ اللَّحْمِ لَحْمُ الظَّهْرِ 501.

Aṭyabu 'l-laḥmi laḥmu 'z-zahr

The best meat is that of the back.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Food.

ابن ماجه، كتاب الأطعمة

أَفَعَمْيَا وَانِ أَنُّمَا؟ أَلَسْتُمَا تُبْصِرَانِهِ؟ .502

Afa^camyāwāni antumā? Alastumā tubṣirānih?

Are the two of you blind? Do you not see him?

CONTEXT: Said to Umm Salamah and Maymunah when Abdullah ibn Umm Maktoum , a blind man, entered the Prophet's quarters .

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Clothing*; Tirmidhi, *Manners*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

أبو داود، كتاب اللباس؛ الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله ﷺ؛ رياض الصَّالحين، كتاب الأمور المنهي عنها

أَقِرُّوا الطَّيْرَ عَلَى مَكِّاتِهَا .503

Aqirru 't-ṭayra 'alā makinātihā

Do not disturb birds in their roosts.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Sacrifices.

أبو داود، كتاب الضحايا

Akrimū awlādakum wa aḥsinū adabahum

Be kind to your children and perfect their manners.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

Umirtu an uqātila 'l-mushrikīn

I have been commanded to fight the polytheists.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

Awṣi bi 'th-thuluthi wa 'th-thuluthu kathīr

Bequeath a third, yet a third is a lot.

REFERENCE(s): Bukhari, *Patients*; Muslim, *Wills*; Nasa'i, *Wills*; Tirmidhi, *Funerals*; Tirmidhi, *Wills*.

البخاري، كتاب المرضى؛ مسلم، كتاب الوصية؛ النسائي، كتاب الوصايا؛ الترمذي، كتاب الجنائز عن رسول الله ﷺ؛ الترمذي، كتاب الوصايا عن رسول الله ﷺ

آمِرُوا النِّسَاءَفِي بَنَاتِهِنَّ 507.

Āmiru 'n-nisā'a fī banātihinn

 $Consult\ women\ when\ [marrying\ off]\ their\ daughters.$

REFERENCE(s): Abu Dawud, Marriage.

أبو داود، كتاب النكاح

Ḥaddu 's-sāḥiri ḍarbatun bi 's-sayf

The prescribed punishment of a sorcerer is to be smitten by a sword.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *Prescribed Punishments*.

Daʻ udhunahā wa khudh bi sālifatihā

Leave its ear and hold it by the neck.

CONTEXT: Regarding a sheep.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Slaughtering Animals.

ابن ماجه، كتاب الذبائح

Dhakātu 'l-janīni dhakātu ummih

The slaughter of a fetus is the slaughter of its mother.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Sacrifices*; Tirmidhi, *Hunting*; Bulugh al-Maram, *Food*.

أبو داود، كتاب الضحايا: الترمذي، كتاب الصيد والذبائح عن رسول الله ﷺ؛ بلوغ المرام، كتاب الأطعمة

رَحِمَ اللَّهُ حَارِسَ الْحَرَسِ 511.

Rahima 'Llāhu hārisa 'l-haras

May Allah have mercy on those who keep watch over the troops.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Jihad.

ابن ماجه، كتاب الجهاد

Sāqiya ʻl-qawmi ākhiruhum shurbā

The one providing water for people to drink is the last of them to drink.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Drinks*; Ibn Majah, *Drinks*; Tirmidhi, *Drinks*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Eating*.

أبو داود، كتاب الأشربة؛ ابن ماجه، كتاب الأشربة؛ الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله هؤ؛ رياض الصالحين، كتاب أدب الطعام

سَمُّوا اللَّهَ عَلَيْهِ وَكُلُوهُ 13.

Sammu 'Llāha 'alayhi wa kulūh

Mention the Name of Allah over it and eat it.

CONTEXT: Regarding meat for which it is not clear whether the Name of Allah was mentioned at the time of slaughter. Note: this does not refer to meat that was not slaughtered properly.

REFERENCE(s): Bukhari, Hunting; Bukhari, Sales and Trade; Abu Dawud, Sacrifices.

ضَالَّةُ الْمُسْلِمِ حَرَقُ النَّارِ . 514.

Dāllatu 'l-Muslimi haragu 'n-nār

A Muslim's lost property is a burn from the Fire.

CONTEXT: i.e., if one takes it and does not try to find its owner.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Lost Property; Tirmidhi, Drinks.

ابن ماجه، كتاب اللقطة؛ الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله ﷺ

عَلَيْكُمْ بِالشِّفَاءَيْنِ الْعَسَلِ وَالْقُرْآنِ [424]

'Alaykum bi 'sh-shifa'ayni 'l-'asali wa 'l-Qur'an

Take to the two cures: honey and the Qur'an.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

فَكُلُّهُ مَا لَمَ يُنْتِنَ

Fakulhu mā lam yuntin

Eat it as long as it has not rotted.

CONTEXT: Regarding game that one returns to three days after having shot it.

REFERENCE(s): Muslim, Hunting.

مسلم، كتاب الصيد والذبائح وما يؤكل من الحيوان

فُكُّوا الْعَانِيَ وَأَجِيبُوا الدَّاعِيَ 516.

Fukku 'l-'āniya wa'ajību 'd-dā'ī

Free your captives [from the clutches of the enemies] and accept invitations.

REFERENCE(s): Bukhari, Judgments.

البخاري، كتاب الأحكام

فَلَعَلَّ ابُّنَكَ هَذَا نَزَعَهُ ٤١٦.

Fa la'alla 'bnaka hādhā naza'ah

Perhaps this son of yours inherited it.

CONTEXT: A man had complained that his wife had given birth to a black son whilst there were no black people in his family.

REFERENCE(S): Bukhari, Divorce.

البخاري، كتاب الطلاق

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

في الأَسْنَانِ خَمْسٌ خَمْسٌ

Fi 'l-asnāni khams(un), khams

Regarding teeth, five [camels] are due for each.

CONTEXT: Regarding indemnity due to bodily harm.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Types of Blood-Wit.

أبو داود، كتاب الديات

قُولُوا إِنْ شَاءَاللَّهُ [429]

Qūlū: In shā'a 'Llāh Say: 'If Allah wills.'

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

كُلْ مَا أَمْسَكُنَ عَلَيْكَ 519.

Kul mā amsakna ^calayk

Eat what they (i.e., hunting dogs) catch for you.

REFERENCE(s): Bukhari, Hunting; Tirmidhi, Hunting.

البخاري، كتاب الذبائح والصيد؛ الترمذي، كتاب الصيد والذبائح عني رسول الله 🎡

لاَ آكُلُهُ وَلاَ أُحَرِّمُهُ ٤20.

Lā ākuluhu wa lā uḥarrimuh

I do not eat it, nor do I forbid it.

CONTEXT: Said of dabb lizards and locusts.

REFERENCE(S): Muslim, Hunting; Ibn Majah, Hunting; Nasa'i, Hunting and Slaughtering; Tirmidhi, Food.

مسلم، كتاب الصيد والذبائح وما يؤكل من الحيوان؛ ابن ماجه، كتاب الصيد؛ النسائي، كتاب الصيد والذبائح؛ الترمذي، كتاب الأطعمة عن رسول الله ﴿

لاَ تُبَاعُ حَتَّى تُفَصَّلَ 521.

Lā tubā'u ḥattā tufaṣṣal

It is not to be sold until it is separated.

CONTEXT: Regarding a gold necklace that had gems in it. At the time, items were normally purchased with gold, and it is impermissible to sell gold along with something else for an unequal amount of gold.

REFERENCE(s): Muslim, Irrigation Partnership; Abu Dawud, Commercial Transactions; Nasa'i, Financial Transactions; Tirmidhi, Business.

لاَ تَبِعه حَتَّى تَقْبِضَه ٤ 522.

Lā tabi'hu ḥattā taqbiḍah

Do not sell [food] until you take possession of it.

REFERENCE(S): Nasa'i, Financial Transactions.

النسائي، كتاب البيوع

لاَ تَجَمَعُنَ جُوعًا وَكَذِبًا .523

Lā tajma'na jū'an wa kadhibā

Do not combine hunger with lying.

CONTEXT: People were offered food and they said they had no desire for it.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Food.

ابن ماحه، كتاب الأطعمة

لاَ تُحرِّمُ الْمَصَّةُ وَالْمَصَّتَانِ .524

Lā tuḥarrimu 'l-maṣṣatu wa 'l-maṣṣatān

One or two nursings does not render an infant forbidden [for the nursing woman].

REFERENCE(s): Muslim, Suckling; Abu Dawud, Marriage; Ibn Majah, Marriage; Nasa'i, Marriage; Tirmidhi, Nursing.

لاَ تَذْبَكَنَّ ذَاتَ دَرٍّ 525.

Lā tadhbaḥanna dhāta darr

Do no slaughter a lactating animal.

REFERENCE(S): Muslim, *Drinks*; Ibn Majah, *Slaughtering Animals*; Tirmidhi, *Renouncing the World*.

مسلم، كتاب الأشربة: ابن ماجه، كتاب الذبائح؛ الترمذي، كتاب الزهد عن رسول الله ﷺ

لاَ تُسْرِفُ لاَ تُسْرِفُ [.434]

Lā tusrif, lā tusrif

Do not be excessive, do not be excessive.

CONTEXT: In usage of water when performing ablution.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

لاَ تَضْرِبُوا إِمَاءَاللَّهِ .526

Lā taḍribū imā'a 'Llāh

Do not hit the female slaves of Allah.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Marriage*; Ibn Majah, *Marriage*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

أبو داود، كتاب النكاح؛ ابن ماجه، كتاب النكاح؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

لاَ تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللَّهِ 527.

Lā tuʻadh-dhibū bi ʻadhābi ʻLlāh

Do not punish anyone with the punishment of Allah (i.e., burning).

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Abu Dawud, *Prescribed Punishments*; Tirmidhi, *Prescribed Punishments*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ أبو داود، كتاب الحدود؛ الترمذي، كتاب الحدود عن رسول الله ،

لاَ تَمَنَّوا لِقَاءَالْعَدُوِّ .528

Lā tamannaw liqā'a 'l-'aduww

Do not long to meet the enemy.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad.

البخاري، كتاب الجهاد والسير

لأَحِلْفُ فِي الْإِسْلاَمِ 529.

Lā ḥilfa fi 'l-Iślām

There is no allegiance [of inheritance] in Islam.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Bukhari, Pledges; Muslim, Merits of the Companions; Abu Dawud, Inheritance.

البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب الكفالة؛ مسلم، كتاب فضائل الصحابة؛ أبو داود. كتاب الفرائض

لاَ شِغَارَ فِي الإِسْلاَمِ. 530. Lā shiqhāra fi 'l-Islām

Shighar is not valid in Islam.

CONTEXT: *Shighar* is when a man marries off his daughter or sister for another man's sister or daughter without any marriage-payment being given to the brides.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Ibn Majah, Marriage.

Lā ṭalāga gabla 'n-nikāḥ

Divorce before marriage is not valid.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Divorce.

ابن ماجه، كتاب الطلاق

لاَ طِيرَةَ، وَخَيْرُهَا الْفَأْلُ .532

Lā ṭiyara(ta), wa khayruha 'l-fa'l

Superstition is baseless, but the best of it is taking a good omen from a good word that someone speaks. Reference(s): Bukhari, Medicine; Muslim, Greetings.

Lā, mīrāthuhā li zawjihā wa waladihā

No, her estate is for her husband and children.

CONTEXT: A woman had killed another, and the family of the slain woman said that they would inherit from the killer.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Types of Blood-Wit*; Ibn Majah, *Blood Money*.

Lā nikāḥa illā bi waliyy

Marriage is invalid without the bride's guardian.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Marriage*; Ibn Majah, *Marriage*; Tirmidhi, *Marriage*.

Lā yabīʿu ḥāḍirun li bād

A town dweller must not sell [or buy] on behalf of a Bedouin.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Ibn Majah, Business Transactions; Tirmidhi, Business.

لاَ يَتَوَارَثُ أَهْلُ مِلَّتَيْن .536

Lā yatawārathu ahlu millatayn

People of different religions do not inherit from one another.

CONTEXT: This refers to inheritance (*mirath*), not a bequest (*wasi-yyah*).

REFERENCE(S): Al-Muwatta', *Inheritance*; Abu Dawud, *Inheritance*; Ibn Majah, *Inheritance*; Tirmidhi, *Inheritance*.

الموطأ، كتاب الفرائض؛ أبو داود، كتاب الفرائض؛ ابن ماجه، كتاب الفرائض؛ الترمذي، كتاب الفرائض عن رسول الله ه

لاَ يَحْتَكِرُ إِلاَّ خَاطِئٌ .537

Lā yaḥtakiru illā khāți'

No one monopolizes goods except for a sinner.

REFERENCE(S): Muslim, Irrigation Partnership; Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions; Tirmidhi, Business.

Lā yuqtalu 'l-wālidu bi 'l-walad

A father is not killed on account of his child.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Blood Money.

ابن ماجه، كتاب الديات

لاَ يُقْتَلُ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ 539.

Lấ yuqtalu Muslimun bi kāfir

A Muslim is not killed on account of a disbeliever.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Blood Money; Tirmidhi, Blood Money.

Laka mā fawqa 'l-izār

You are allowed whatever is above the waist.

CONTEXT: i.e., when having relations with a menstruating woman. **REFERENCE(S):** Abu Dawud, *Purification*; Bulugh al-Maram, *Purification*.

Laysa ʻala ʻl-khā'ini qaṭʻ

The hand of a cheater is not cut.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prescribed Punishments.

أبو داود، كتاب الحدود

لَيْسَ عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ فَعَلِي 542.

Laysa ʻala ʻl-mukhtalisi qaṭʻ

The hand of an embezzler is not cut.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prescribed Punishments; Ibn Majah, Prescribed Punishments; Nasa'i, Cutting off a Thief's Hand.

Laysa ʻala ʻl-Muslimi jizyah

Jizyah is not due from Muslims.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Tribute.

أبو داود، كتاب الخراج والإمارة والنيء

لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ عُشُورٌ . 544.

Laysa 'ala 'l-Muslimīna 'ushūr

Tithes are not due from Muslims.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Zakat.

الترمذي، كتاب الزكاة عن رسول الله ﷺ

مِنَ الْفِطْرَةِ قَصُّ الشَّارِبِ 545.

Mina 'l-fiṭrati qaṣṣu 'sh-shārib

Among the acts of natural morality is shortening the moustache.

REFERENCE(s): Bukhari, Dress.

البخاري، كتاب اللباس

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Man massa farjahu fa 'l-yatawaḍḍa'

Whoever touches their private part should perform ablution.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Purity; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Purification; Nasa'i, Ghusl and Tayammum; Bulugh al-Maram, Purification.

Hiya lahā ḥayātahā wa mawtahā

It is hers during her life and death.

CONTEXT: A man had given his mother a garden to use during her life. When she died, he wanted it back, but it was distributed among her heirs.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages.

أبو داود، كتاب الإجارة

Yujīru ʿala ʻl-Muslimīna adnāhum

Muslims must respect the asylum granted by the least of them.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Jihad.

بلوغ المرام، كتاب الجهاد

Yujīru ʿala ʻl-Muslimīna baʻḍuhum

Muslims must respect the asylum granted by other Muslims.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Jihad.

بلوغ المرام، كتاب الجهاد

Yusallimu 'r-rākibu 'ala 'l-māshī

One who is riding should be the first to greet one who is walking.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

Yuqṭaʿu fī rubuʿi dīnār

The hand is cut off for the theft of one-quarter of a dinar.

CONTEXT: A dinar is approximately 4.25 grams of gold.

REFERENCE(s): Bukhari, Prescribed Punishments.

البخاري، كتاب الحدود

يُمْنُ الْخَيْلِ فِي شُقْرِهَا 552.

Yumnu 'l-khayli fī shuqrihā

The most auspicious of horses are those that are sorrel. **REFERENCE(s):** Abu Dawud, *Jihad*; Tirmidhi, *Jihad*.

Yahdīkumu 'Llāhu wa yuşlihu bālakum

May Allah guide you and rectify your affair.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Manners.

III. DELIVERANCE

اسْتَغْفِرِ اللَّهَ وَتُبْ إِلَيْهِ .554

Istaghfiri 'Llāha wa tub ilayh

Pray to Allah for forgiveness and turn to Him in repentance.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prescribed Punishments*; Bulugh al-Maram, *Prescribed Punishments*.

الطَّاعُونُ شَهَادَةً لِكُلِّ مُسْلِمِ 555.

Aṭ-tā unu shahādatun li kulli muslim

The plague is martyrdom for every Muslim.

REFERENCE(s): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Medicine*; Muslim, *Government*.

Al-mar'u ma'a man aḥabb

A man is with whomever he loves.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Righteousness; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Renouncing the World; Tirmidhi, Supplication; Riyad al-Salihin, Miscellany.

Al-mu'minu yamūtu bi'araqi 'l-jabīn

The believer dies with sweat on his brow.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Funerals; Nasa'i, Funerals; Tirmidhi, Funerals.

Innakum tuftanūna fī qubūrikum

You will certainly be tried in your graves.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals; Nasa'i, Seeking Refuge with Allah.

أَخَذْنَا فَأَلْكَ مِنْ فِيكَ [499]

Akhadhnā fa'laka min fīk

We take your words as a good sign.

 $\textbf{Context:} \ \textbf{The Prophet} \ {\color{red} \circledast} \ \textbf{loved optimistic words.}$

REFERENCE(S): Abu Dawud, Divination and Omens.

أبو داود، كتاب الكهانة و التطير

Akthirū dhikra hādhimi 'l-ladh-dhāt

Remember the Destroyer of Pleasures (i.e., death) frequently.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World; Nasa'i, Funerals; Tirmidhi, Renouncing the World.

Akramuhum 'inda 'Llāhi atqāhum

The most honourable of them with Allah are the most pious.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير

Fa innamā shifā'u 'l-'iyyi 's-su'āl

The only cure for ignorance is to ask.

REFERENCE(s): Mishkat al-Masabih, Knowledge.

مشكاة المصابيح، كتاب العلم

قُلِ اللَّهُمَّ سَدِّدني وَاهْدِني . 561

Quli 'Llāhumma saddidnī wa 'hdinī

Say: 'O Allah, set me aright and guide me.'

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

النسائي، كتاب الزينة من السنن

قُلْ آمَنْتُ بِاللَّهِ فَاسْتَقِمْ . 562

Qul āmantu bi 'Llāhi fa 'staqim

Say: 'I believe in Allah', and then remain upright.

REFERENCE(s): Muslim, *Faith*; Ibn Majah, *Tribulations*; Tirmidhi, *Renouncing the World*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

كَفَّارَةُ النَّذْرِ كَفَّارَةُ الْيَمِينِ .563

Kaffāratu 'n-nadhri kaffāratu 'l-yamīn

The expiation for breaching a vow is the same as the expiation for breaching an oath.

REFERENCE(s): Muslim, Vows; Abu Dawud, Oaths and Vows; Nasa'i, Oaths and Vows; Bulugh al-Maram, Oaths and Vows.

مسلم، كتاب النذر؛ أبو داود، كتاب الأيمان والنذور؛ النسائي، كتاب الأيمان والنذور؛ بلوغ المرام، كتاب الأيمان والنذور

لاَ تَسْأَلِ النَّاسَ شَيْئًا .564

Lā tas'ali 'n-nāsa shay'ā

Do not ask people for anything.

CONTEXT: As a guarantee for Paradise.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Zakat.

ابن ماجه، كتاب الزكاة

لاَ تَقْعُدُوا عَلَى الْقُبُورِ .565

Lā taqʻudū ʻala ʻl-qubūr

Do not sit on graves.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

لأضرر وَلا ضِرار . 566

Lā ḍarara wa lā ḍirār

There is to be no harm nor reciprocating harm.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', *Judgements*; Ibn Majah, *Judgments*; Nawawi's Forty Hadith.

الموطأ، كتاب الأقضية؛ ابن ماجه، كتاب الأحكام؛ الأربعون النووية

لاَ يَحْقِرْ أَحَدُكُمْ نَفْسَهُ 567.

Lā yaḥqir aḥadukum nafsah

None of you should belittle himself.

CONTEXT: i.e., one should speak up when it is obligatory to do so.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

Na'am, jawfu 'l-layli 'l-awsaț

Yes, in the middle of the night.

CONTEXT: A time of night that is closer to Allah than other times.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

وَمَنْ غَرِقَ فَهُوَ شَهِيدٌ . 568.

Wa man ghariqa fa huwa shahid

Whoever drowns is a martyr.

REFERENCE(s): Muslim, Government.

مسلم، كتاب الإمارة

وَيْلٌ لِلاَّعْقَابِ مِنَ النَّارِ [.452]

Waylun li 'l-a'qābi mina 'n-nār

Protect your heels from the Fire.

CONTEXT: i.e., make sure to wash them during ablution.

REFERENCE(S): Bukhari, *Knowledge*; Bukhari, *Ablutions*; Muslim, *Purification*; al-Muwatta', *Purity*; Ibn Majah, *Purification* and its *Prophetic Ways*; Nasa'i, *Purification*; Tirmidhi, *Purification*.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الوضوء؛ مسلم، كتاب الطهارة؛ الموطأ، كتاب الطهارة؛ الرمذي، كتاب الطهارة عن ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها؛ النسائي، كتاب الطهارة؛ الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله

يَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ أُوِ الْخَيْرِ . 569

Ya'muru bi 'l-ma'rūfi awi 'l-khayr

One can command what is reputable or good.

CONTEXT: i.e., as a form of charity.

REFERENCE(s): Muslim, Zakat; Riyad al-Salihin, Miscellany.

مسلم، كتاب الزكاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Yu'īnu dha 'l-ḥājati 'l-malhūf

He should help the needy and aggrieved.

CONTEXT: As a type of charity.

REFERENCE(S): Bukhari, *Zakat*; Muslim, *Zakat*; Nasa'i, *Zakat*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الزكاة؛ مسلم، كتاب الزكاة؛ النسائي، كتاب الزكاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

Yawmu 'l-fiṭri yawmu 'l-jawā'iz

The day of Eid al-Fitr is the day of prizes.

REFERENCE(s): Muslim, Introduction.

مسلم، المقدمة

IV. DESTRUCTION

الأَجْوَفَانِ: الْفَمُ وَالْفَرْجُ 572.

Al-ajwafān: al-famu wa 'l-farj

The two hollows: the mouth and the private parts.

CONTEXT: Regarding what most leads people to Hellfire.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

Al-jālibu marzūqun wa ʻl-muḥtakiru malʻūn

One who brings goods [for sale] is provided for, whilst a hoarder is cursed.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

Az-zulmu zulumātun Yawma 'l-Qiyāmah

Injustice will be darknesses on the Day of Resurrection.

REFERENCE(S): Bukhari, Oppressions; Muslim, Righteousness; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

البخاري، كتاب المظالم؛ مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ﷺ

الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ [.390]

Al-mar'u ma'a man aḥabb

A man is with whomever he loves.

REFERENCE(s): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Righteousness; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Renouncing the World; Tirmidhi, Supplication; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ المرمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ﴿؛ المرمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ﴿؛ الرمذي، كتاب الدعوات كتاب المقدمات

الْمِرَاءُ فِي الْقُرْآنِ كُفْرٌ 574.

Al-mirā'u fi 'l-Qur'āni kufr

Disputing the Qur'an is disbelief.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prophetic Practice.

أبو داود، كتاب السنة

الْمُعْتَدِي فِي الصَّدَقَةِ كَمَانِعِهَا .575

Al-mu'tadī fi 'ş-şadaqati ka māni'ihā

One who transgresses in zakat is like one who withholds it.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Zakat; Ibn Majah, Zakat; Tirmidhi, Zakat. أبو داود، كتاب الزكاة: ابن ماجه، كتاب الزكاة: الترمذي، كتاب الزكاة عن رسول الله ﷺ

Al-muntazi'ātu wa 'l-mukhtali'ātu hunna 'l-munāfiqāt Women who withdraw and pay to be divorced (i.e., khul')—they are the hypocrites.

REFERENCE(S): Nasa'i, *Divorce*; Tirmidhi, *Divorce* and *Li'an*.

النسائي، كتاب الطلاق؛ الترمذي، كتاب الطلاق واللعان عن رسول الله ه

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Inna 'n-nuhbata lā tahill

Truly, plunder is not permissible.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

Innakum tuftanūna fī qubūrikum

You will certainly be tried in your graves.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals; Nasa'i, Seeking Refuge with Allah.

Iyyākum wa 't-tamāduḥa fa innahu 'dh-dhabḥ

Beware of praising one another, for it is slaughter.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners; Ibn Majah, Etiquette.

Iyyākum wa 'd-dukhūla 'ala 'n-nisā'

Avoid entering places where women are.

REFERENCE(S): Bukhari, Wedlock; Muslim, Greetings; Tirmidhi, Nursing; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

أَتَقْعُدُ قِعْدَةَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ . 580

Ataqʻudu qiʻdata ʻl-maghḍūbi ʻalayhim?

Do you sit like those upon whom Allah's wrath has descended?

CONTEXT: i.e., leaning on his left palm whilst it was behind his back. **REFERENCE(s):** Abu Dawud, *Manners*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Sleeping*.

An tuzāniya ḥalīlata jārik

To convince your neighbour's wife to commit adultery with you.

CONTEXT: i.e., is among the greatest of sins.

REFERENCE(S): Bukhari, *Tafsir*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Prescribed Punishments*; Bukhari, *The Oneness of Allah*; Muslim, *Faith*; Abu Dawud, *Divorce*.

البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب الحدود؛ البخاري، كتاب التوحيد؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ أبو داود، كتاب الطلاق

Bi'sa maţiyyatu 'r-rajuli za'amū

How awful it is that a man take, 'So they say' as his mount.

CONTEXT: A Muslim should verify important information before sharing it.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

تُكْثِرْنَ الشَّكَاةَ وَتَكُفُرُنَ الْعَشِيرَ 583.

Tukthirna ʻsh-shakāta wa takfurna ʻl-ʻashīr

You complain a great deal and are ungrateful to your husbands.

CONTEXT: The reason why the majority of women are in Hellfire.

REFERENCE(s): Nasa'i, The Eid Prayer.

النسائي، كتاب صلاة العيدين

Ḥubbuka 'sh-shay'a yu'mī wa yuṣimm

Your love for a thing causes you to be blind and deaf.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Hurrimati 't-tijāratu fi 'l-khamr

Trading in wine has been made unlawful.

REFERENCE(S): Bukhari, Sales and Trade; Abu Dawud, Wages.

البخاري، كتاب البيوع؛ أبو داود، كتاب الإجارة

Dhikruka akhāka bi mā yakrah

[Backbiting is] mentioning something about your brother that he dislikes.

REFERENCE(S): Muslim, Righteousness; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

Dāllatu 'l-Muslimi ḥaraqu 'n-nār

A Muslim's lost property is the Fire's burn.

CONTEXT: i.e., if one takes it and does not try to find its owner.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Lost Property; Tirmidhi, Drinks.

Lā is'āda fi 'l-Islām

Islam does not admit helping others wail.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

Lā ash-hadu 'alā jawr

I shall not be a witness to injustice.

CONTEXT: A man had given one of his sons a gift to the exclusion of others.

REFERENCE(s): Bukhari, Witnesses.

البخاري، كمات الشهادات

لاَ تَشِمْنَ وَلاَ تَسْتَوْشِمْنَ . 589

Lā tashimna wa lā tastawshimn

Do not tattoo anyone or get tattooed.

REFERENCE(s): Bukhari, Dress; Nasa'i, Adornment.

البخاري، كتاب اللباس؛ النسائي، كتاب الزننة من السنن

لاَخَيْرَ فِي الْكَذِبِ .590

Lā khayra fi 'l-kadhib

There is no good in lying.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Speech.

الموطأ، كتاب الكلام

لاَ طِيرَةَ، وَخَيْرُهَا الْفَأْلُ [.532]

Lā ṭiyara(ta), wa khayruha 'l-fa'l

Superstition is baseless, but the best of it is taking a good omen from a good word that someone speaks. Reference(s): Bukhari, Medicine; Muslim, Greetings.

البخاري، كتاب الطب؛ مسلم، كتاب السلام

لاَ عَقْرَ فِي الإِسْلاَمِ .591

Lā 'aqra fi 'l-Íslām

There is no slaughtering animals at graves in Islam. REFERENCE(s): Abu Dawud, Funerals.

أبو داود، كتاب الجنائز

لاَ نَذُرَ فِي مَعْصِيَةٍ .592

Lā nadhra fī maʻṣiyah

There is to be no vow to commit an act of disobedience. REFERENCE(s): Nasa'i, Oaths and Vows; Bulugh al-Maram, Oaths and Vows.

النسائي، كتاب الأيمان والنذور؛ بلوغ المرام، كتاب الأيمان والنذور

لاَ يُحِبُّ اللَّهُ الْعُقُوقَ . 593

Lā yuḥibbu 'Llāhu 'l-'uqūq

Allah does not like severing family ties.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', The 'Aqiqa; Abu Dawud, Sacrifices.

الموطأ، كتاب العقيقة؛ أبو داود، كتاب الضحايا

لاَ يَخْتَكِرُ إِلاَّ خَاطِئٌ [.537]

Lā yaḥtakiru illā khāṭi'

No one monopolizes goods except for a sinner.

REFERENCE(S): Muslim, Irrigation Partnership; Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions; Tirmidhi, Business.

مسلم، كتاب المساقاة؛ أبو داود، كتاب الإجارة؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله ﷺ

لاَ يَدۡخُلُ الۡجِنَّةَ نَمَّامٌ 594.

Lā yadkhulu 'l-Jannata nammām

A talebearer will not enter Paradise.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Faith; Abu Dawud, Manners; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ أبو داود، كتاب الأدب؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ﷺ؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهي عنها

لَعَنَ اللَّهُ الَّذِي وَسَمَهُ ٤٩٥.

La'ana 'Llāhu 'lladhī wasamah

May Allah curse the one who branded it.

CONTEXT: A donkey had been branded on its face.

REFERENCE(S): Muslim, Clothes and Adornment; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

La^cana 'Llāhu 'l-wāṣilata wa 'l-mustawṣilah

May Allah curse the woman who adds hair extensions and the woman for whom they are added.

REFERENCE(s): Bukhari, *Dress*; Muslim, *Clothes and Adornment*; Ibn Majah, *Marriage*; Nasa'i, *Adornment*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

Laysa minnā man ghash-sh

Those who mislead others are not of us.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions.

Mudminu 'l-khamri ka 'ābidi wathan

A wine addict is like an idol worshipper.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Drinks.

Wa man lazima 's-sulṭāna 'ftutin

Whoever keeps a ruler's company will fall into temptation.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Game.

Mawtu 'l-faj'ati akhdhatu asaf

Sudden death is a wrathful reaping.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Funerals.

Hādhā min ahli 'n-nār

He is one of the people of the Fire.

CONTEXT: A man had fought in jihad but was in such pain from his injury that he killed himself.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Military Expeditions*; Bukhari, *Divine Will*; Muslim, *Faith*.

V. THIS WORLD

احْبِسْ أَصْلَهَا وَسَبِّلْ ثَمَرَتَهَا .602

Iḥbis aṣlahā wa sabbil thamaratahā

Make the land an endowment and donate its produce.

CONTEXT: Umar had asked the Prophet how to donate some land to charity.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Charity; Nasa'i, Endowments.

ابن ماجه، كتاب الصدقات؛ النسائي، كتاب الإحباس

ادْ فِنُوا الْقَتْلَى فِي مَصَارِعِهِمْ [371]

Idfinu 'l-qatlā fī maṣāri'ihim

Bury the slain where they fell.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

اسْمَعُوا مَا يَقُولُ سَيِّدُكُمْ . 603

Isma^cū mā yaqūlu sayyidukum

Listen to what your chief is saying.

CONTEXT: Said of Sa'd ibn Ubadah and his protective jealousy.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Prescribed Punishments*.

ابن ماجه، كتاب الحدود

اقْضِيَا مَكَانَهُ يَوْمًا آخَرَ .604

Iqdiyā makānahu yawman ākhar

Make it up on another day.

CONTEXT: Said to Aisha and Hafsa , who had broken their voluntary fast.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Fasting.

الموطأ، كتاب الصيام

الْإِسْلَامُ يَعْلُو، وَلَا يُعْلَى . 605

Al-Islāmu ya'lū wa lā yu'lā

Islam surpasses and is not surpassed.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Jihad.

بلوغ المرام، كتاب الجهاد

Al-Ḥajaru 'l-Aswadu mina 'l-Jannah

The Black Stone is from Paradise.

REFERENCE(s): Nasa'i, Hajj.

النسائي، كتاب مناسك الحج

Al-'ajwatu wa 'ṣ-ṣakhratu mina 'l-Jannah

Ajwah dates and the Rock (from which the Prophet ascended to Heaven during the Mi'raj) are from Paradise.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

ابن ماجه، كتاب الطب

Allāhumma innī uḥibbuhu fa aḥibbah

O Allah, I love him, so love him!

CONTEXT: Said of al-Hasan ...

REFERENCE(s): Bukhari, Companions of the Prophet; Muslim, Merits of the Companions; Tirmidhi, Virtues.

البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي ﴿؛ مسلم، كتاب فضائل الصحابة؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﴿

اللَّهُمَّ إِنِّي أُحِبُّهُمَا فَأُحِبَّهُمَا فَأُحِبَّهُمَا 609.

Allāhumma innī uḥibbuhumā fa aḥibbahumā

O Allah, I love them, so love them!

CONTEXT: Said of al-Hasan and al-Husayn 🙈.

REFERENCE(S): Bukhari, Companions of the Prophet; Tirmidhi, Virtues.

Allāhumma akthir mālahu wa waladah

O Allah, increase his wealth and offspring.

REFERENCE(S): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

اللَّهُمَّ فَقِهَهُ فِي الدِّينِ 611.

Allāhumma faqqihhu fi 'd-dīn

O Allah, grant him an understanding of the religion.

CONTEXT: Said of Ibn Abbas

REFERENCE(S): Bukhari, Ablutions; Bukhari, Companions of the Prophet; Muslim, Merits of the Companions.

البخاري، كتاب الوضوء؛ البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي ﷺ؛ مسلم، كتاب فضائل الصحابة

الْفِتْنَةُ مِنْ هَا هُنَا .612

Al-fitnatu min hā hunā

Dissension will emerge from here.

CONTEXT: Said whilst facing the east.

REFERENCE(s): Bukhari, Divorce.

البخاري، كتاب الطلاق

امْضُوا عَلَى اسْمِ اللَّهِ . 613

Imdū 'ala 'smi 'Llāh

Proceed upon the Name of Allah.

REFERENCE(S): Bukhari, Military Expeditions.

البخاري، كتاب المغازي

إِنْ تَصْدُقِ اللَّهَ يَصْدُ قُكَ 14.

In taşduqi 'Llāha yaşduqk

If you are sincere with Allah, He will grant you your wish (i.e., martyrdom).

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

أَتَشْتَهِي شَيْئًا أَتَشْتَهِي كَفَكًا [498]

Atashtahī shay'an? Atashtahī ka'kā?

Do you want anything? Do you want crispy bread?

CONTEXT: When visiting a sick person.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Medicine; Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الطب؛ ابن ماجه، كتاب الجنائز

Uḥudun jabalun yuḥibbunā wa nuḥibbuh

Uhud is a mountain that loves us, and we love it.

REFERENCE(s): Bukhari, *Zakat*; Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Military Expeditions*; Bukhari, *Food*; Muslim, *Hajj*; al-Muwatta', *Madina*.

البخاري، كتاب الزكاة؛ البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب الأطعمة؛ مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب المدينة

أَصْبَحْتُ بِغَيْرٍ أَحْمَدُ اللَّهَ [.500]

Aşbahtu bi khayrin, ahmadu 'Llāh

I am well this morning, praise be to Allah.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

أَلاَ صَلُّوا فِي الرِّحَالِ 616.

Alā ṣallū fi 'r-riḥāl

Pray in your dwellings.

CONTEXT: The Prophet comanded the muezzin to say this on a cold, windy night.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayer - Travellers*; al-Muwatta', *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Tirmidhi, *Prayer*.

مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها؛ الموطأ، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ الترمذي، كتاب الصلاة

أَلاَ لِيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ 617.

Alā li yuballighi 'sh-shāhidu 'l-ghā'ib

Let those present inform those who are absent.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماحه، كتاب المقدمة

أَمَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ 18.

Ama'aka mina 'l-Qur'āni shay'?

Do you know any Qur'an?

CONTEXT: Asked of a man had nothing at all to offer as a marriage payment.

REFERENCE(s): Bukhari, Wedlock; Bukhari, The Oneness of Allah.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطّلِبِ 619.

Ana 'bnu 'Abdi 'l-Muṭṭalib

I am the descendant of Abd al-Muttalib.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

Anā ʿabdu 'Llāhi wa rasūluh

I am the slave of Allah and His messenger.

REFERENCE(s): Bukhari, *Military Expeditions*; Muslim, *Marriage*.

Tilka 's-sakīnatu tanazzalat bi 'l-Qur'ān

That was tranquility which descended by reason of the Qur'an.

CONTEXT: A man was reciting Qur'an whereby a cloud approached and his horse took fright.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir; Bukhari, Virtues of the Qur'an.

جَاءَالْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ 621.

Jā'a 'l-ḥaqqu wa zahaqa 'l-bāṭil

The truth has come and falsehood has perished.

CONTEXT: Said whilst toppling over idols during the Conquest of Mecca. A quote from Qur'an, 17:81.

REFERENCE(s): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

رَأْسُ الْكُفْرِ قِبَلَ الْمَشْرِقِ 622.

Ra'su 'l-kufri qibala 'l-mashriq

The peak of disbelief is towards the east.

REFERENCE(s): Muslim, Faith.

مسلم، كتاب الإيمان

Dhahaba 'l-muftirūna 'l-yawma bi 'l-ajr

Those who broke their fast today have made off with the reward.

CONTEXT: They were travelling. Those who had broken their fast were able to work, whilst those who had continued fasting collapsed.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Muslim, *Fasting*; Nasa'i, *Fasting*.

Dhahabati 'n-nubuwwatu wa baqiyati 'l-mubash-shirāt Prophethood is gone, but good portents (i.e., true dream visions) remain.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Interpretation of Dreams.

Lā bal 'āriyatun maḍmūnah

No, on loan with the guarantee of return.

CONTEXT: The Prophet had asked someone for weapons on the day of Hunayn. The man asked if they were going to be taken by force or on loan.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages.

Lam turāʿū, lam turāʿū

Do not be afraid, do not be afraid!

CONTEXT: The Prophet ** said this upon returning from checking out a loud noise that had frightened the people of Medina one night.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Mā lakum lā tarmūn

Why are you not shooting?

CONTEXT: The Prophet joined one team of archers, so the other team stopped shooting out of deference.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad; Bukhari, Prophets.

Man taraka kallān fa ilayy

Whoever dies whilst leaving behind needy dependents, they are my responsibility.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Inheritance.

أبو داود، كتاب الفرائض

Hādhā amīnu hādhihi 'l-ummah

He (i.e., Abu Ubaydah) is the trustee of this nation.

REFERENCE(S): Bukhari, *Military Expeditions*; Muslim, *Merits of the Companions*; Ibn Majah, *Introduction*.

Hādhā min ahli 'n-nār

He is one of the people of the Fire.

CONTEXT: A man who fought in jihad but was in such pain from his injury that he killed himself.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Military Expeditions*; Bukhari, *Divine Will*; Muslim, *Faith*.

هَلُمَ إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ .630

Halumma ila 'l-ghadā'i 'l-mubārak

Come to a blessed morning meal!

CONTEXT: The Prophet 🎡 had invited a man to a pre-dawn meal in Ramadan.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting; Nasa'i, Fasting.

هُمَا رَيْحَانَتَايَ مِنَ الدُّنْيَا .631

Humā rayḥānatāya mina 'd-dunyā

[Al-Hasan and al-Husayn] are my two sweet-smelling herbs of this world.

REFERENCE(S): Bukhari, Companions of the Prophet; Bukhari, Good Manners and Form.

VI. THE UNSEEN WORLD

الشَّاةُ مِنْ دَوَاتِ الْجِنَّةِ . 632

Ash-shātu min dawābbi 'l-Jannah

Sheep [or goats] are among the beasts of Paradise.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Business Transactions.

الصُّورُ قَرْنُّ يُنْفَخُ فِيهِ . 633

Aş-şūru qarnun yunfakhu fīh

The Trumpet is a horn that is blown into.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prophetic Practice*; Tirmidhi, *Description of Judgment Day*; Tirmidhi, *Tafsir*.

الْمَهُدِيُّ مِنْ وَلَدِ فَاطِمَةَ . 634

Al-Mahdiyyu min waladi Fāṭimah

The Mahdi is of the progeny of Fatimah.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

Inkihū fa innī mukāthirun bikum

Get married, for I shall outnumber [other nations] through you.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

أَنَا فَرَّطُكُمْ، عَلَى الْحَوْضِ 635.

Anā faraṭukum ʿala ʻl-Ḥawḍ

I shall be your forerunner at the Reservoir.

REFERENCE(s): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Government*; Muslim, *Virtues*; Ibn Majah, *Renouncing the World*.

Bu'ithtu anā wa 's-sā'ata ka hātayn

I and the Final Hour have been sent like these two.

CONTEXT: The Prophet \(\overline{\text{\tin}}\text{\tilitet{\texitet{\text{\texictex{\text{\texictex{\text{\texitet{\text{\tett{\text{\text{\texi}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\t

REFERENCE(S): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Tribulations and Portents of the Last Hour*; Muslim, *Prayer - Friday*; Ibn Majah, *Tribulations*; Ibn Majah, *Introduction*; Nasa'i, *The Eid Prayer*; Tirmidhi, *Tribulations*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب الفتن وأشراط الساعة؛ مسلم، كتاب الجمعة؛ ابن ماجه، كتاب الفتن؛ ابن ماجه، كتاب المقدمة؛ النسائي، كتاب صلاة العيدين؛ الترمذي، كتاب الفتن عن رسول الله ه؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

بُعِثْتُ قَاسِمًا أُقْسِمُ بَيْنَكُمْ .637

Bu'ithtu qāsiman aqsimu baynakum

I have been sent as a distributor to distribute [matters of this world and the next] among you.

REFERENCE(S): Bukhari, One-fifth of Booty for the Cause of Allah.

البخاري، كتاب فرض الحمس

Salu 'Llāha liya 'l-Wasīlah

Ask Allah to grant me the Rank (al-Wasilah).

REFERENCE(S): Tirmidhi, Virtues.

Dirsu 'l-kāfiri mithlu Uḥud

A disbeliever's molar [in Hellfire] will be the size of Uhud.

REFERENCE(S): Tirmidhi, The Description of Hellfire.

Ka ʻl-ghaythi ʻshtadda bihi ʻr-rīḥ

Like a raincloud driven by wind.

CONTEXT: Regarding the quick movement of the Antichrist.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

Lā tukhayyirū bayna 'l-anbiyā'

Do not declare some prophets superior to others.

CONTEXT: i.e., through your own opinions.

REFERENCE(s): Bukhari, *Blood Money*; Muslim, *Virtues*; Abu Dawud, *Prophetic Practice.*

Lā ṭiyara(ta), wa khayruha 'l-fa'l

Superstition is baseless, but the best of it is taking a good omen from a good word that someone speaks. Reference(s): Bukhari, Medicine; Muslim, Greetings.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🆀

هُوَ نَهْرٌ فِي الْجَنَّةِ .641

Huwa naĥrun fi 'l-Jannah

It is a river in Paradise (i.e., al-Kawthar).

REFERENCE(s): Tirmidhi, Tafsir.

الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ﷺ

أحاديث نبوية تحنوي علىخمس كلمات

PROPHETIC HADITHS CONSISTING OF FIVE WORDS

I. DEVOTIONS

ابْدَأْنَ بِمَيَامِنِهَا وَمَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهَا . 642

Ibda'na bi mayāminihā wa mawāḍi'i 'l-wuḍū'i minhā
Start with her right side and the limbs of ablution.

CONTEXT: When washing the deceased.

REFERENCE(s): Bukhari, Funerals; Bukhari, Ablutions; Muslim, Prayer - Funerals; Abu Dawud, Funerals; Nasa'i, Funerals; Riyad al-Salihin, Good Manners.

البخاري، كتاب الجنائز؛ البخاري، كتاب الوضوء؛ مسلم، كتاب الجنائز؛ أبو داود، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الجنائز؛ رماض الصالحين، كتاب الأدب

Ibkū, fa in lam tabkū fatabākaw

Weep, but if you are unable to weep, then pretend to weep.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ 644.

Ittaqu 'n-nāra walaw bishiqqi tamrah

Guard yourselves from the Fire, even if by giving half a date [in charity].

REFERENCE(s): Bukhari, *Zakat*; Nasa'i, *Zakat*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الزكاة؛ النسائي، كتاب الزكاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

اجْعَلُوا آخِرَ صَلاَتِكُمْ بِاللَّيْلِ وِتْرًا . 645

Ij'alū ākhira şalātikum bi 'l-layli witrā

Make the last of your prayers at night the Witr prayer (i.e., an odd number of units).

REFERENCE(S): Bukhari, *Witr Prayer*; Muslim, *Prayer - Travellers*; Abu Dawud, *Prayer*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

البخاري، كتاب الوتر؛ مسلم، كتاب صلاة المسافرين وقصرها؛ أبو داود، كتاب الوتر؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

احْلِقْ أَوْ قَصِّرْ وَلاَ حَرَجَ 646.

Iḥliq aw qaṣṣir wa lā ḥaraj

Shave or shorten your hair, and there is no harm.

CONTEXT: Said to someone who had performed the circumambulation of hajj before cutting his hair.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Hajj.

الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله ﷺ

ادْخُلِي الْحِجْرَ فَإِنَّهُ مِنَ الْبَيْتِ 647.

Udkhuli 'l-Hijra fa innahu mina 'l-Bayt

Enter the Hijr, for it is part of the Ka'bah.

REFERENCE(s): Nasa'i, Hajj.

النسائي، كتاب مناسك الحج

اذْهَبْ فَانْهَكُهُ ثُمَّ لاَ تَعُدُ

Idh-hab fa 'nhak-hu thumma lā ta 'ud

Go scrub it off and do not do it again.

CONTEXT: Said to a man whose *ihram* garment had some perfume on it.

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

النسائي، كتاب الزينة من السنن

ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ 649.

Irji^c fașalli fa innaka lam tușall

Go back and pray, for you have not prayed.

CONTEXT: Said to a man who had rushed through his prayer without giving it its due.

REFERENCE(S): Bukhari, Call to Prayers; Bukhari, Oaths and Vows; Muslim, Prayers; Abu Dawud, Prayer; Nasa'i, Commencing Prayer; Na-

sa'i, The Description of Prayer; Nasa'i, Forgetfulness; Tirmidhi, Prayer; Riyad al-Salihin, Greetings.

البخاري، كتاب الأذان؛ البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب الافتتاح؛ النسائي، كتاب التطبيق؛ النسائي، كتاب السهو؛ الترمذي، كتاب الصلاة؛ رياض الصالحين، كتاب السلام

ارْكَعُوا هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ فِي بُيُوتِكُمْ .650

Irka'ū hātayni 'r-rak'atayni fī buyūtikum

Offer these two units of prayer in your homes.

CONTEXT: Said of the two units offered after Maghrib.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

اسْتَحْيُوا مِنَ اللَّهِ حَقَّ الْحَيَّاءِ . 651

Istaḥyū mina 'Llāhi ḥaqqa 'l-ḥayā'

Give Allah the respect that He is due.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Description of Judgment Day.

Istanthirū marratayni bālighatayni aw thalāthā

Blow water out of your nostrils two or three times thoroughly.

CONTEXT: i.e., during ablution.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Purification*; Ibn Majah, *Purification and its Prophetic Ways*.

Iklafū mina 'l-a'māli mā tuṭīqūn

Take on those good deeds that are within your capacity [to perform continuously].

REFERENCE(s): Bukhari, Tender-Heartedness.

البخاري، كتاب الرقاق

الأَجْرُ وَالْمَغْنَمُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ . 654

Al-ajru wa ʻl-maghnamu ilā Yawmi ʻl-Qiyāmah

Reward and booty until the Day of Resurrection.

CONTEXT: I.e, the benefit found in steeds of jihad.

REFERENCE(S): Muslim, Government.

مسلم، كتاب الإمارة

الْبَحْرُ الطَّهُورُ مَاؤُهُ الْحِلُّ مَيْنَتُهُ ٤٥٥.

Al-baḥru 't-ṭahūru mā'uhu, al-ḥillu maytatuh

The sea's water is purifying and its dead animals are permissible [to eat].

REFERENCE(s): Al-Muwatta', *Purity*; al-Muwatta', *Game*; Abu Dawud, *Purification*; Ibn Majah, *Purification and its Prophetic Ways*; Ibn Majah, *Hunting*; Nasa'i, *Purification*; Nasa'i, *Water*; Tirmidhi, *Purification*.

الموطأ، كتاب الطهارة: الموطأ، كتاب الصيد؛ أبو داود، كتاب الطهارة: ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها: ابن ماجه، كتاب الصيد؛ النسائي، كتاب الطهارة النسائي، كتاب المياه؛ الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله ،

الدُّنيَا سِجِنُ الْمُؤْمِن وَجَنَّةُ الْكَافِرِ 656.

Ad-dunyā sijnu 'l-mu'mini wa jannatu 'l-kāfir

This world is the believer's jail and the disbeliever's paradise.

REFERENCE(s): Muslim, Renouncing the World and Softening of Hearts; Ibn Majah, Renouncing the World; Tirmidhi, Renouncing the World; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

مسلم، كتاب الزهد والرقائق؛ ابن ماجه، كتاب الزهد؛ الترمذي، كتاب الزهد عن رسول الله هؤ؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

السِّوَاكُ مَطْهَرَةً لِلْغَمِ مَرْضَاةً لِلرَّبِّ 657.

As-siwāku maṭharatun li 'l-fam, marḍātun li 'r-rabb

The tooth-stick is a means of purification for the mouth and of pleasing the Lord.

REFERENCE(s): Nasa'i, Purification; Riyad al-Salihin, Virtues.

النسائي، كتاب الطهارة؛ رماض الصالحين، كتاب الفضائل

Aş-şawmu junnatun mā lam yakhriqhā

Fasting is a shield so long as it is not pierced.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Nasa'i, Fasting.

Aṭ-ṭāʿimu 'sh-shākiru bi manzilati 'ṣ-ṣā'imi 'ṣ-ṣābir

One who eats and is grateful has the same status as one who fasts and is patient.

REFERENCE(s): Ibn Majah, *Fasting*; Tirmidhi, *Description of Judgment Day*.

Al-'ibādatu fi 'l-harji ka 'l-hijrati ilayy

Worship during bloodshed is like emigrating to me.

REFERENCE(s): Muslim, *Tribulations and Portents of the Last Hour*; Ibn Majah, *Tribulations*; Tirmidhi, *Tribulations*.

الْغَنِيمَةُ الْبَارِدَةُ الصَّوْمُ فِي الشِّتَاءِ . 661

Al-ghanīmatu 'l-bāridatu 'ṣ-ṣawmu fi 'sh-shitā' Fasting during the winter is an easy reward.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Fasting.

Allāhumma inna ʻl-ʻaysha ʻayshu ʻl-ākhirah

O Allah, there is no life but the life of the Hereafter! **REFERENCE(S):** Muslim, *Jihad and Expeditions.*

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

Allāhumma innī as'aluka 'l-hudā wa 's-sadād

O Allah, I ask You for guidance and correctitude.

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Supplication.

رياض الصالحين، كتاب الدعوات

Allāhumma thabbit qalbī 'alā dīnik

O Allah, make my heart steadfast in adherence to Your religion.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Supplication.

ابن ماجه، كتاب الدعاء

Allāhumma khir lī wa 'khtar lī

O Allah, make it good for me and choose for me.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله 🎡

Al-mā'u ṭahūrun lā yunajjisuhu shay'

Water is pure and is not defiled by anything.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification; Nasa'i, Water.

أبو داود، كتاب الطهارة؛ النسائي، كتاب المياه

Al-muʿtakifu yatbaʿu ʻl-jināzata wa yaʿūdu ʻl-marīḍ

One in a state of spiritual retreat attends funerals and visits the sick.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

Al-mu'minu yaghāru, wa 'Llāhu ashaddu ghayrā

A believer feels protective jealousy, and the protective jealousy of Allah is more intense.

REFERENCE(s): Muslim, Repentance.

مسلم، كتاب التوبة

الْوَتْرُ رَكْعَةُ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ .669

Al-watru rak'atun min ākhiri 'l-layl

Witr is a unit of prayer towards the end of the night.

REFERENCE(s): Muslim, Prayer - Travellers; Nasa'i, The Night Vigil.

مسلم، كَتَاب صلاة المسافرين وقصرها؛ النسائي. كتاب قيام الليل وتطوع النهار

الْوُضُوءُ عَلَى مَنْ نَامَ مُضْطَحِعًا 670.

Al-wuḍū'u 'alā man nāma muḍṭaji'ā

Ablution is required from one who sleeps whilst lying down.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

انْظُرُوا مَا آمُرُكُمْ بِهِ فَافْعَلُوا .671

Unzurū mā āmurukum bihi fa 'f'alū

See to what I have commanded you to do and do it.

REFERENCE(S): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

اثَذَنُوا لِلنِّسَاءِ إِلَى الْمَسَاجِدِ بِاللَّيْلِ . 672

Īdhanū li 'n-nisā'i ila 'l-masājidi bi 'l-layl

Permit women to attend mosques at night.

REFERENCE(S): Bukhari, *Friday Prayer*; Muslim, *Prayers*; Abu Dawud, *Prayer*.

البخاري، كتاب الجمعة؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ أبو داود، كتاب الصلاة

إِذَا انْتَصَفَ شَعْبَانُ فَلاَ تَصُومُوا .673

Idha ʻntaṣafa Sha bānu falā taṣūmū

Once half of Sha'ban arrives, do not fast.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Fasting.

أبو داود، كتاب الصوم

إِذَا أَتَى أَحَدُكُمُ الْجُمُعَةَ فَلْيَغْتَسِلِ 674.

Idhā atā aḥadukumu 'l-Jumu'ata fa 'l-yaghtasil

When any of you goes to the Friday prayer, he should bathe.

REFERENCE(s): Bukhari, *Friday Prayer*; al-Muwatta', *Friday*; Abu Dawud, *Purification*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *The Friday Prayer*; Tirmidhi, *Fridays*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

البخاري، كتاب الجمعة؛ الموطأ، كتاب الجمعة؛ أبو داود، كتاب الطهارة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الجمعة؛ الترمذي، كِتَاب الجُمعةِ عَنْ رَسُولِ اللّهِ ﴿؛ رِياضِ الصالحين، كتاب الفضائل

إِذَا أَدَّيْتِ زَكَاتَهُ، فَلَيْسَ بِكُنْزٍ 675.

Idhā addayti zakātahu fa laysa bi skanz

If you have paid the zakat due upon it, then it is not a treasure trove.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Zakat.

بلوغ المرام، كتاب الزكاة

إِذَا أُمَمْتَ قَوْمًا فَأَخِفَّ بِهِمْ 676.

Idhā amamta qawman fa akhiffa bihim

When you lead people in prayer, be easy on them.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

إِذَا دُبِغَ الإِهَابُ فَقَدْ طَهُرَ 677.

Idhā dubigha 'l-ihābu fa qad ṭahur

When a hide is tanned, it is thereby purified.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation; al-Muwatta', Game; Abu Dawud, Clothing; Nasa'i, The Fara' and 'Atirah.

Dawud, Clothing; Nasa 1, 111e 1414 من الموطأ، كتاب الموطأ، كتاب الصيد؛ أبو داود، كتاب اللباس؛ النسائي، كتاب الفرع والعتيرة

إِذَا سَلَّمَ الإِمَامُ فَرُدُّوا عَلَيْهِ 678.

Idhā sallama 'l-imāmu faruddū 'alayh

When the imam greets you with peace, respond to him. REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

Idhā marartum bi riyādi 'l-Jannati fa 'rta'ū

When you pass by the pastures of Paradise, eat therein.

CONTEXT: The pastures of Paradise are mosques, and eating therein means glorifying Allah, declaring His Oneness, praising Him, and exalting Him.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Supplication.

Inna 'd-dālla 'ala 'l-khayri ka fā'ilih

Whoever leads others to good is like the one who does it.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Knowledge from the Messenger of Allah ...

Inna 'ş-şa'īda 'ṭ-ṭayyiba waḍū'u 'l-Muslim

Clean soil is a source of purification for every Muslim. **REFERENCE(S):** Tirmidhi, *Purification*.

Inna 'Llāha kataba 'alaykumu 'l-ḥajj

Allah has truly prescribed hajj upon you.

REFERENCE(s): Bulugh al-Maram, Hajj.

Inna atqākum wa aʻlamakum bi 'Llāhi anā

Truly, I am the most pious of you and the most knowledgeable of you about Allah.

REFERENCE(s): Bukhari, Belief.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet 🏶

إِنَّ مِنَ الْفِطْرَةِ الْمَضْمَضَةَ وَالْإِسْتِنْشَاقَ . 684

Inna mina ʻl-fiṭrati ʻl-maḍmaḍata wa ʻlistinshāq

Rinsing the mouth and snuffing up water are acts of natural morality (fitrah).

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

Innamā juʻila ʻl-imāmu li yu'tamma bih

The imam has been appointed that he may be followed. **REFERENCE(S):** Abu Dawud, *Prayer.*

أبو داود، كتاب الصلاة

Innahā mubārakatun, innahā ṭaʿāmu ṭuʿm

It (i.e., Zamzam) is blessed. It is gratifying food.

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

Innī lā aqūlu illā ḥaqqā

Verily, I only speak the truth.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

Innī la ansā aw unassā li asunn

I forget or am made to forget in order to establish a sunnah.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Forgetfulness in Prayer.

الموطأ، كتاب السهو

Abda'u bimā bada'a 'Llāhu bih

I begin with what Allah began.

CONTEXT: i.e., with Safa, as opposed to Marwa.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj; al-Muwatta', Hajj; Abu Dawud, The Rites of Hajj; Nasa'i, Hajj; Tirmidhi, Tafsir; Tirmidhi, Hajj; Bulugh al-Maram, Hajj. مسلم، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ الموطأ، كتاب الحج؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله هذا الترمذي، كتاب الحج عن رسول الله هذا المرع المرام، كتاب الحج المرام، كتاب الحج

Aḥabbu 'ibādī ilayya a'jaluhum fiṭrā

[Allah says:] 'The most beloved of My slaves are those quickest to break their fast.'

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Virtues.

رياض الصالحين، كتاب الفضائل

Arā an taj^calahā fi 'l-aqrabīn

I recommend that you distribute it (i.e., your charity) among your relatives.

REFERENCE(s): Bukhari, Wills and Testaments.

البخاري، كتاب الوصايا

Asbighi 'l-wuḍū'a wa khallil bayna 'l-aṣābi'

Perform ablution thoroughly and let the water flow between your fingers and toes.

REFERENCE(s): Muslim, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Nasa'i, Purification.

أَسْفِرُوا بِالْفَجْرِ فَإِنَّهُ أَعْظُمُ لِلأَجْرِ .693

Asfirū bi 'l-fajri fa innahu a'zamu li 'l-ajr

Pray Fajr at the brightness of dawn, for that is greater in reward.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *Prayer Times*; Tirmidhi, *Prayer*.

أبو داود، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب المواقيت؛ الترمذي، كتاب الصلاة

أَشْرِكْنَا يَا أُخَىَّ فِي دُعَائِكَ . 694

Ashriknā yā ukhayya fī du'ā'ik

Include us, my little brother, in your supplication.

CONTEXT: Said to Umar

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الوتر

أَعْطِي وَلاَ يُحْصِي فَيُحْصِيَ عَلَيْكِ . 695

A'ṭī wa lā tuḥṣī fa yuḥṣiya 'alayk

Give [charity] and do not count, lest it be counted against you.

REFERENCE(S): Bukhari, Zakat; Abu Dawud, Zakat.

البخاري، كتاب الزكاة؛ أبو داود، كتاب الزكاة

Lakunna afḍala 'l-jihādi ḥajjun mabrūr

For you (women), the best jihad is a hajj that is accepted by Allah.

REFERENCE(s): Bukhari, Jihad; Riyad al-Salihin, Hajj.

Akmalu 'l-mu'minīna īmānan aḥsanuhum khuluqā

The believers with the most complete faith are those with the best character.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prophetic Practice*; Ibn Majah, *Renouncing the World*; Tirmidhi, *Righteousness & Maintaining Family Relations*.

Alizzū bi yā Dha 'l-Jalāli wa 'l-Ikrām

Repeat often: 'O Possessor of Majesty and Honour!'

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Tirmidhi, Supplication; Riyad al-Salihin, Supplication.

. مسلم، كتاب المساجد ومواضع الصلاة: الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ؛ رياض الصالحين، كتاب الدعوات

أَنُّمُ أَحَقُّ بِمُوسَى مِنْهُمْ، فَصُومُوا .699

Antum aḥaqqu bi Mūsā minhum fa ṣūmū

You are worthier of Moses than they are, so fast [Ashura].

REFERENCE(s): Bukhari, *Tafsir*; Bukhari, *Merits of the Helpers in Madinah*; Muslim, *Fasting*; Abu Dawud, *Fasting*; Ibn Majah, *Fasting*.

البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب مناقب الأنصار؛ مسلم، كتاب الصيام؛ أبو داود، كتاب الصوم؛ ابن ماجه، كتاب الصيام

أَيَّا مُ التَّشْرِيقِ أَيَّا مُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ .700

Ayyāmu 't-Tashrīqi ayyāmu aklin wa shurb

The Days of Tashriq (or Mina) are days of eating and drinking.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Ibn Majah, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام؛ ابن ماجه، كتاب الصيام

آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ .701

Āyibūna tā'ibūna ʿābidūn(a), li Rabbinā ḥāmidūn

[We are those] returning, repenting, worshipping, and praising our Lord.

CONTEXT: Part of the supplication recited upon returning from travel. **REFERENCE(S):** Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Dress*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Hajj*; Abu Dawud, *Jihad*; Tirmidhi, *Supplication*; Riyad al-Salihin, *Etiquette of Traveling*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب اللباس؛ البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الجهاد؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ، وياض الصالحين، كتاب آداب السفر

بِكُلِّ شَعَرَةٍ مِنَ الصُّوفِ حَسَنَةً ، 702.

Bi kulli sha'aratin mina 'ş-şūfi ḥasanah

There is a reward for every fibre of wool.

CONTEXT: I.e, in sacrificial sheep. **REFERENCE(S):** Ibn Majah, *Sacrifices*.

ابن ماجه، كتاب الأضاحي

يَيْنَ الْكُفْرِ وَالإِيمَانِ تَرْكُ الصَّلاَةِ 703.

Bayna 'l-kufri wa 'l-imāni tarku 'ş-şalāh

The dividing line between disbelief and faith is abandoning prayer.

REFERENCE(s): Tirmidhi, *Faith*.

الترمذي، كتاب الإيمان عن رسول الله ١

تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَّكَةً .704

Tasaḥḥarū, fa inna fi 's-saḥūri barakah

Eat a pre-dawn meal [before fasting], for there is a blessing in it.

REFERENCE(s): Bukhari, Fasting; Muslim, Fasting; Ibn Majah, Fasting; Nasa'i, Fasting; Tirmidhi, Fasting; Riyad al-Salihin, Virtues.

البخاري، كتاب الصوم؛ مسلم، كتاب الصيام؛ ابن ماجه، كتاب الصيام؛ النسائي، كتاب الصيام؛ الترمذي، كتاب الصوم عن رسول الله ها؛ رياضِ الصالحين، كتاب الفضائل

تُشَدُّ الرِّحَالُ إِلَى ثَلاَثَةِ مَسَاجِدَ .705

Tushaddu 'r-riḥālu ilā thalāthati masājid

Journeying to three mosques is permissible.

CONTEXT: i.e., the Holy Mosque in Mecca, the Prophet's Mosque in Medina, and al-Aqsa Mosque in Jerusalem.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj.

مسلم، كتاب الحج

تَشْهَدُهُ مَلاَئِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلاَئِكَةُ النَّهَارِ . 706

Tash-haduhu malā'ikatu 'l-layli wa malā'ikatu 'n-nahār The angels of night and the angels of day witness it.

CONTEXT: i.e., the recitation of the Fajr prayer mentioned in the Qur'an, 17:78.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Tafsir.

الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ﷺ

Taṣaddaqna fa inna aktharakunna ḥaṭabu Jahannam Give charity [O women], for most of you are the firewood of the Hellfire.

REFERENCE(s): Nasa'i, The Eid Prayer.

النسائي، كتاب صلاة العيدين

Taṣaddaqī wa lā tūʿī fa yūʿā ʿalayk

Give charity and do not withhold, lest it be withheld from you.

REFERENCE(s): Bukhari, Gifts.

البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها

Tu^cīnu ṣāni^can aw taṣna^cu li akhraq

Assist a skilled labourer or work for someone who has no skill.

CONTEXT: i.e., if one is unable to free slaves.

REFERENCE(S): Bukhari, *Manumission of Slaves*; Muslim, *Faith*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

Tawaḍḍa' wa 'ghsil dhakaraka thumma nam

Perform ablution and wash your penis, then go to sleep.

CONTEXT: When wishing to sleep after having awoken from a wet dream.

REFERENCE(S): Bukhari, Bathing; Muslim, Menstruation; al-Muwatta', Purity; Abu Dawud, Purification; Nasa'i, Purification.

جُعِلَتْ لِيَ الأَرْضُ طَهُورًا وَمَسْجِدًا .711

Ju'ilat liya 'l-arḍu ṭahūran wa masjidā

The Earth has been made a source of purification and a place of prayer for me.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

جَهَٰدُ الْمُقِلِّ وَابْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ 112.

Jahdu 'l-muqilli, wa 'bda' biman ta'ūl

[The best charity is] that which one of meagre means can afford, and begin with those for whom you are responsible.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Abu Dawud, *Zakat*; Nasa'i, *Zakat*; Bulugh al-Maram, *Zakat*.

أبو داود، كتاب الوتر؛ أبو داود، كتاب الزكاة؛ النسائي، كتاب الزكاة؛ بلوغ المرام، كتاب الزكاة

حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ 13.

Ḥusnu ʻz-zanni min ḥusni ʻl-ʻibādah

Having a good opinion of others is part of proper worship.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ . 714

Khamsu şalawātin fi 'l-yawmi wa 'l-laylah

Five prayers over the course of a day and a night.

CONTEXT: A man had asked about the duties of Islam.

REFERENCE(s): Bukhari, *Belief*; Bukhari, *Witnesses*; Muslim, *Faith*; al-Muwatta', *Shortening Prayer*; Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *Salah*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

البخاري، كتاب الإيمان؛ البخاري، كتاب الشهادات؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ الموطأ، كتاب قصر الصلاة في السفر؛ أبو داود، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب الصلاة؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

Khiyārukum alyanukum manākiba fi 's-salāh

The best of you are those whose shoulders are most supple in prayer.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

Khayrukum man taʻallama ʻl-Qur'āna wa ʻallamah

The best of you are those who study the Qur'an and teach it.

REFERENCE(s): Bukhari, *Virtues of the Qur'an*; Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Introduction*; Tirmidhi, *The Virtues of the Qur'an*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

البخاري، كتاب فضائل القرآن؛ أبو داود، كتاب الوتر؛ ابن ماجه، كتاب المقدمة؛ المرمذي، كتاب فضائل القرآن عن رسول الله هذا رياض الصالحين، كتاب الفضائل

Duʿā'u 'l-wālidi yufḍī ila 'l-ḥijāb

A father's supplication reaches the Veil (i.e., it is accepted).

REFERENCE(s): Ibn Majah, Supplication.

ابن ماجه، كتاب الدعاء

Da'hu fa inna 'l-ḥayā'a mina 'l-īmān

Let him be, for having a sense of shame is part of faith.

REFERENCE(s): Bukhari, Good Manners and Form; Bukhari, Belief; al-Muwatta', Good Character; Abu Dawud, Manners; Riyad al-Salihin, Good Manners.

Ruddu ʻl-miskīna wa law bi zilfin muḥraq

Give a needy person, even if a burnt hoof.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Description of the Prophet *; Nasa'i, Zakat.

Subḥānaka wa bi ḥamdik(a), astaghfiruka wa atūbu ilayk Glorified You are and with Your Praise. I seek Your forgiveness and turn to You in repentance.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*.

Sabaqa dirhamun mi'ata alfi dirham

A single dirham might outstrip one hundred thousand dirhams (i.e., in charity).

CONTEXT: The reward for charity depends on a number of factors, including how much disposable income one has.

REFERENCE(s): Nasa'i, Zakat.

النسائي، كتاب الزكاة

Subbūḥun Quddūs(un), Rabbu 'l-malā'ikati wa 'r-rūḥ All-Glorious, All-Holy, Lord of the angels and the Spirit (i.e., Gabriel).

REFERENCE(S): Muslim, *Prayers*; Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *The Description of Prayer*; Riyad al-Salihin, *The Remembrance of Allah*.

سَجَدَهَا دَاوُدُ تَوَيَةً وَنَسْجُدُهَا شُكْرًا .723

Sajadahā Dāwudu tawbatan wa nasjuduhā shukrā

David made this prostration in repentance, and we prostrate it out of gratitude.

CONTEXT: Qur'an, 38:24.

REFERENCE(s): Nasa'i, Commencing Prayer.

النسائي، كتاب الافتتاح

شَهْرُ اللَّهِ الَّذِي تَدْعُونَهُ الْمُحَرَّمَ 724.

Shahru 'Llāhi 'lladhī tad'ūnahu 'l-Muḥarram

The month of Allah which you call Muharram.

CONTEXT: i.e., this is the best time to fast after Ramadan.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

صَلاَةُ الأَوَّابِينَ حِينَ تَرْمَضُ الْفِصَالُ 725.

Ṣalātu 'l-awwābīna ḥīna tarmaḍu 'l-fiṣāl

The prayer of the oft-returning (*al-Awwabin*) is when young camels feel the scorching heat of the sand.

CONTEXT: I.e, the best time for the Duha prayer is when the sun is hottest.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayer - Travellers*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

Şalātu 'l-layli wa 'n-nahāri mathnā mathnā

[Optional] prayers during the night and day are offered two units at a time.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *The Night Vigil*; Tirmidhi, *Travel*.

صَلاَةً فِي مَسْجِدِ قُبَاءٍ كَعُمْرَةٍ .727

Şalātun fī Masjidi Qubā'in ka 'umrah

A prayer in the Mosque of Quba' is like performing umrah.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

Şallū 'alā mawtākum bi 'l-layli wa 'n-nahār

Offer the funeral prayer for your deceased during the night or day.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

Şum thalāthata ayyāmin fi 'l-jumu'ah

Fast three days per week.

REFERENCE(s): Bukhari, Virtues of the Qur'an.

البخاري، كتاب فضائل القرآن

Şum mina 'sh-shahri thalāthata ayyām

Fast three days per month.

REFERENCE(S): Bukhari, *Fasting*; Abu Dawud, *Fasting*; Riyad al-Salihin, *Virtues*.

البخاري، كتاب الصوم؛ أبو داود، كتاب الصوم؛ رياض الصالحين، كتاب الفضائل

Şum yawman wa laka ajru 'ashrah

Fast one day and you will have the reward for fasting ten.

REFERENCE(s): Nasa'i, Fasting.

النسائي، كتاب الصيام

Şum yawmayni wa laka ajru tis'ah

Fast two days and you will have the reward for fasting nine.

REFERENCE(s): Nasa'i, Fasting.

النسائي، كتاب الصيام

صِيَامُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ كَفَّارَةُ سَنَةٍ . 733

Şiyāmu Yawmi 'Āshūrā'a kaffāratu sanah

Fasting the day of Ashura is expiation for a year.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Fasting.

الترمذي، كتاب الصوم عن رسول الله 🎡

عَلِّمُوا الصَّبِيَّ الصَّلاَةَ لِسَبْعِ سِنِينَ . 734

'Allimu 'ṣ-ṣabiyya 'ṣ-ṣalāta lisab'i sinīn

Teach a child to pray at seven years of age.

REFERENCE(S): Riyad al-Salihin, Miscellany.

رياض الصالحين، كتاب المقدمات

عُمْرَةً فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حِجَّةً . 735

ʿUmratun fī Ramaḍāna taʿdilu ḥijjah

Umrah during Ramadan is equal to hajj.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *The Rites of Hajj*; Ibn Majah, *The Rites of Hajj*; Tirmidhi, *Hajj*.

أبو داود، كتاب المناسك؛ ابن ماجه، كتاب المناسك؛ الترمذي، كتَّاب الحج عن رسُّول الله ﴾

فَاقْضِ اللَّهَ، فَهُوَ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ . 736

Fa 'qḍi 'Llāha fahwa aḥaqqu bi 'l-qaḍā'

Pay the debt due to Allah, for He has more right to have His debt paid off.

CONTEXT: When acts of worship (other than prayer) are due from the deceased, his family members should make them up.

REFERENCE(s): Bukhari, Oaths and Vows; Muslim, Fasting; Abu Dawud, Oaths and Vows; Ibn Majah, Fasting; Nasa'i, Hajj; Tirmidhi, Fasting.

البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ مُسلم، كتابُ الصيام؛ أبو داود، كتاب الأيمان والنذور؛ ابن ماجه، كتاب الصيام؛ النسائي، كتاب مناسك الحج؛ الترمذي، كتاب الصوم عن رسول الته هذه.

فَا لِلَّهُ أَحَقُّ أَنْ يُسْتَحْيَا مِنْهُ 737.

Fa 'Llāhu aḥaqqu an yustaḥyā minh

Allah is more deserving of your modesty.

CONTEXT: i.e., cover your nakedness even when alone.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Manners.

الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله ١

فَإِذَا نَسِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْجُدُ سَجَدَتَيْنِ 738.

Fa idhā nasiya aḥadukum fa 'l-yasjud sajdatayn

When one of you forgets [something in prayer], he should prostrate twice.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer; Abu Dawud, Prayer.

فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَا قُدِرُوا ثَلاَثِينَ .739

Fa in ghumma 'alaykum fa 'qdirū thalāthīn If the sky is obscured, then consider it (i.e., Ramadan) thirty days long.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام

فَأُوْفِ بِمَا نَذَرْتَ بِهِ لِلَّهِ 740.

Fa awfi bimā nadharta bihi li 'Llāh

Fulfill what you have vowed Allah.

CONTEXT: A man had vowed to slaughter a number of sheep if given a son.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Oaths and Vows.

أبو داود، كتاب الأيمان والنذور

فَصَلُّوا حَتَّى يُفَرِّجَ اللَّهُ عَنْكُمْ [741.

Fa ṣallū ḥattā yufarrija 'Llāhu 'ankum

Then pray until Allah relieves you of it.

CONTEXT: i.e., during an eclipse.

REFERENCE(S): Muslim, *Prayer - Eclipses*.

مسلم، كتاب الكسوف

فَلْيُصَلِّهَا أَحَدُكُمْ مِنَ الْغَدِ لِوَقْتِهَا .742

Fa ʻl-yuṣallihā aḥadukum mina ʻl-ghadi li waqtihā

Pray it on time starting tomorrow.

REFERENCE(s): Nasa'i, Prayer Times.

النسائي، كتاب المواقيت

فِيهِ الْوُضُوءُ وَفِي الْمَنِيِّ الْغُسُلُ 143.

Fīhi 'l-wuḍū'u wa fi 'l-maniyyi 'l-ghusl

Ablution is required on account of it (i.e., pre-ejaculate), and bathing is required on account of sexual fluid.

CONTEXT: The Arabic word 'maniyy' applies to semen as well as female sexual fluid.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

قُولِي سُبْحَانَ اللّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ 744.

Qūlī: Subḥāna 'Llāhi 'adada khalqih

Say: 'Glorified is Allah as numerous as His creation.'

REFERENCE(S): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ١

كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا .745

Kāna yaṣūmu yawman wa yufṭiru yawmā

[David] would fast one day and eat the next.

REFERENCE(s): Bukhari, Fasting; Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Fasting; Nasa'i, Fasting; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كَتَاب الصوم؛ البخاري، كَتَاب الأدب؛ مسلم، كتّاب الصّيام؛ النسائي، كتّاب الصّيام؛ النسائي، كتّاب المقدمات

كَفَّارَتُهَا أَنْ يُصَلِّيهَا إِذَا ذَكَرَهَا 746.

Kaffāratuhā an yuşalliyahā idhā dhakarahā

Its expiation is that he pray it when he remembers it.

CONTEXT: i.e., if one misses a prayer due to sleep.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Prayer; Nasa'i, Prayer Times.

ابن ماجه، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب المواقيت

لاَ تُؤخِّرُوا الْجِنَازَةَ إِذَا حَضَرَتْ بَهِ.

Lā tu'akh-khiru 'l-jināzata idhā ḥaḍarat Do not delay a funeral once it is ready.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

لأَصَامَ مَنْ صَامَ الأَبدَ . 748

Lā ṣāma man ṣāma 'l-abad

Whoever fasts every day has not fasted.

REFERENCE(S): Bukhari, *Fasting*; Muslim, *Fasting*; Abu Dawud, *Fasting*; Ibn Majah, *Fasting*; Nasa'i, *Fasting*; Tirmidhi, *Fasting*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الصوم؛ مسلم، كتاب الصيام؛ أبو داود، كتاب الصوم؛ ابن ماجه، كتاب الصيام؛ النسائي، كتاب الصيام؛ المسائي، كتاب الصوم عن رسول الله ، ياض الصالحين، كتاب المقدمات

لاَ يَقْرَإِ الْجُنُّبُ وَلاَ الْحَائِضُ 149.

Lā yaqra'i 'l-junubu wa la 'l-ḥā'iḍ

A person in a state of post-sexual impurity or menstruation must not recite the Qur'an.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Purification.

الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله ﷺ

لاَ يُقْطَعُ الأَبْطَحُ إِلاَّ شَدَّاً .750

Lā yuqta'u 'l-abţaḥu illā shaddā

Al-Abtah should always be crossed quickly.

CONTEXT: Al-Abtah is the strip of land between Safa and Marwa that is demarcated by posts.

REFERENCE(S): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماحه، كتاب المناسك

لاَ يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلاَ يُنْكُحُ الْمُحْرِمُ وَلاَ يُنْكُحُ

Lā yankiḥu 'l-muḥrimu wa lā yunkaḥ

A pilgrim may not get married or grant someone in marriage.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Abu Dawud, The Rites of Hajj.

Laysat bi 'l-ḥayḍati innamā huwa 'irq

That is not a menstrual cycle. Rather, it is due to a blood vessel.

CONTEXT: Said of a woman who had excessive bleeding.

REFERENCE(s): Nasa'i, Purification; Nasa'i, Menstruation and Abnormal Uterine Bleeding.

Li yu'adh-dhin lakum khiyārukum wa 'l-ya'ummakum qurrā'ukum

The best of you should make the call to prayer, and those who know the most Qur'an should lead you in prayer.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *The Call to Prayer and Introduction to It.*

Mā bayna 'l-mashriqi wa 'l-maghribi qiblah

Whatever is between the east and the west is a [valid] qiblah.

CONTEXT: This applies to Medina, which is north of Mecca.

REFERENCE(s): Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *Fasting*; Tirmidhi, *Prayer*.

Mā'u Zamzama li mā shuriba lah

Zamzam effects whatever it is drunk for.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

مِنْ تَمَام الصَّلاَةِ إِقَامَةُ الصَّفِّ 756.

Min tamāmi 'ş-şalāti iqāmatu 'ş-şaff

Part of perfecting prayer is straightening the rows.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Prayer.

الترمذي، كتاب الصلاة

مِنْ خَيْرِ خِصَالِ الصَّائِمُ السِّوَاكُ 757.

Min khayri khiṣāli 'ṣ-ṣā'imi 's-siwāk

Among the best habits of a fasting person is using the tooth-stick.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

مَنْ ذَبَّ قَبْلَ الصَّلاةِ فَلَيْعِد . 758.

Man dhabaḥa qabla 'ṣ-ṣalāti fa 'l-yu'id

Whoever slaughtered [their sacrificial animal] before the [Eid] prayer should repeat it.

REFERENCE(S): Bukhari, *The Two Eids*; Bukhari, *Sacrifices*; Muslim, *Sacrifices*; Abu Dawud, *Sacrifices*; Ibn Majah, *Sacrifices*; Nasa'i, *The Eid Prayer*; Nasa'i, *Sacrifices*; Tirmidhi, *Sacrifices*.

البخاري، كتاب العيدين؛ البخاري، كتاب الأضاحي؛ مسلم، كتاب الأضاحى؛ أبو داود، كتاب الضحايا؛ النصايا؛ النسائي، كتاب صلاة العيدين؛ النسائي، كتاب الضحايا؛ الترمذي، كتاب الأضاحي عن رسول الله

مَنْ مَسَّ الْحُصَى فَقَدُ لَغَا .759

Man massa 'l-ḥaṣā fa qad laghā

Whoever touches the pebbles [during the Friday sermon] has erred.

CONTEXT: i.e., one must not fidget when listening to the sermon.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

نَعَمْ فَتَوَضَّأُ مِنْ لِحُومِ الإِبلِ 760.

Na'am, fa tawadda' min luḥūmi 'l-ibil

Yes, perform ablution after eating camel meat.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation.

مسلم، كتاب الحيض

Nafaqatu 'r-rajuli 'alā ahlihi şadaqah

A man's spending on his family is charity.

REFERENCE(S): Bukhari, Military Expeditions; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

Huwa sawādu 'l-layli wa bayādu 'n-nahār

It is the blackness of night and the whiteness of daybreak.

CONTEXT: An explanation of the Qur'an, 2:187. i.e., when to stop eating at night before fasting.

REFERENCE(s): Nasa'i, Fasting.

النسائي، كتاب الصيام

وَاقْرَا ِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ . 763

Wa 'qra'i 'l-Qur'āna fī kulli shahr

Recite the Qur'an every month.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام

يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيْكُمْ بِالْقَصْدِ . 764

Yā ayyuha 'n-nās(u), 'alaykum bi 'l-qaṣd

O people, observe moderation.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

يَا عُمْرُ هَاهُنَا تُسْكُبُ الْعَبْرَاتُ . 765

Yā 'Umar(u), hā hunā tuskabu 'l-'abarāt

O Umar, right here is where tears are shed.

CONTEXT: i.e., at the Black Stone.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Yajūzu 'l-jadha'u mina 'ḍ-ḍa'ni uḍḥiyyah

Of sheep, a yearling may be offered as a sacrifice.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Sacrifices.

ابن ماجه، كتاب الأضاحي

Yulabbi 'l-mu'tamiru ḥattā yastalima 'l-ḥajar

One performing umrah continues pronouncing the *tal-biyah* until he greets the Black Stone.

REFERENCE(s): Abu Dawud, The Rites of Hajj.

أبو داود، كتاب المناسك

II. DEALINGS WITH PEOPLE AND WITH ONESELF

Ittakhidhī ghanaman fa inna fīhā barakah

Keep sheep (or goats), for there is a blessing in them.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

Iḥliqūhu kullahu awi 'trukūhu kullah

Shave the whole of it or leave the whole of it.

CONTEXT: i.e., do not shave part of the head whilst leaving the rest.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Combing the Hair*; Nasa'i, *Adornment*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

ارْجِعْ عَلَيْهِمَا فَأَضْحِكُهُمَا كَمَا أَبُّكِيْتَهُمَا 770.

Irji^c alayhimā fa aḍḥik-humā kamā abkaytahumā

Go back to them and make them laugh as you made them cry.

CONTEXT: Said of a man who had left his parents in order to go for jihad.

REFERENCE(S): Muslim, *Righteousness*; Abu Dawud, *Jihad*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

al-Salihin, Miscellany. مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ أبو داود، كتاب الجهاد؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

اسْتَعِيذُ وا بِاللَّهِ فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ 171.

Ista'īdhū bi 'Llāhi fa inna 'l-'ayna ḥaqq

Seek refuge in Allah, for the evil eye is real.

REFERENCE(S): Bukhari, *Dress*; Bukhari, *Medicine*; Muslim, *Greetings*; Abu Dawud, *Medicine*; Ibn Majah, *Medicine*.

البخاري، كتاب اللباس؛ البخاري، كتاب الطب؛ مسلم، كتاب السلام؛ أبو داود، كتاب الطب؛ ابن ماجه، كتاب الطب

اصْنَعُوا كُلَّ شَيْءٍ إِلاَّ الْجِمَاعَ . 772

Iṣnaʻ \bar{u} kulla shay'in illa 'l-jim \bar{a}

Do everything other than intercourse.

CONTEXT: Regarding relations during menstruation.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

اعْزِلِ الأَذَى عَنْ طَرِيقِ الْمُسْلِمِينَ . 773.

I^czili 'l-adhā ^can ṭarīqi 'l-muslimīn

Remove harmful things from the path of Muslims.

REFERENCE(S): Muslim, Righteousness; Ibn Majah, Etiquette.

مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ ابن ماجه، كتاب الأدب

الأَجْرُ وَالْمَغْنَمُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ [654]

Al-ajru wa 'l-maghnamu ilā Yawmi 'l-Qiyāmah

Reward and booty until the Day of Resurrection.

CONTEXT: i.e., the benefit found in steeds of jihad.

REFERENCE(S): Muslim, Government.

مسلم، كتاب الإمارة

الأَسْنَانُ سَوَاءً التَّنِيَّةُ وَالضِّرْسُ سَوَاءً .774

Al-asnānu sawā'uni 'th-thaniyyatu wa 'd-dirsu sawā'

All teeth are equal: the front incisors and the molars are equal.

CONTEXT: Regarding indemnity due to bodily harm.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Blood Money.

ابن ماجه، كتاب الدمات

الأَيِّمُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيَّهَا .775

Al-ayyimu aḥaqqu bi nafsihā min waliyyihā

A previously married woman has more right to her person than her guardian.

CONTEXT: i.e., she may not be married off without her permission. **REFERENCE(s):** Tirmidhi, *Marriage*.

Al-baḥru 'ṭ-ṭahūru mā'uhu, al-ḥillu maytatuh

The sea's water is purifying and its dead animals are permissible [to eat].

REFERENCE(s): Al-Muwatta', *Purity*; al-Muwatta', *Game*; Abu Dawud, *Purification*; Ibn Majah, *Purification and its Prophetic Ways*; Ibn Majah, *Hunting*; Nasa'i, *Purification*; Nasa'i, *Water*; Tirmidhi, *Purification*.

الموطأ، كتاب الطهارة: الموطأ، كتاب الصيد؛ أبو داود، كتاب الطهارة: ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها: ابن ماجه، كتاب الصيد؛ النسائي، كتاب الطهارة؛ النسائي، كتاب المياه؛ الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله ،

Al-bayyi'āni bi 'l-khiyāri mā lam yatafarraqā

Both parties to a sale have the right to annul it as long as they have not separated.

REFERENCE(S): Bukhari, Sales and Trade; Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions; Tirmidhi, Business.

Al-bayyinata, wa illā ḥaddun fī zahrik

Produce proof or your back will be lashed.

CONTEXT: A man had accused his wife of adultery.

REFERENCE(S): Bukhari, *Tafsir*; Bukhari, *Witnesses*; Abu Dawud, *Divorce*; Tirmidhi, *Tafsir*; Bulugh al-Maram, *Prescribed Punishments*.

البخاري، كتاب التفسير؛ البخاري، كتاب الشهادات؛ أبو داود، كتاب الطلاق؛ الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله ﷺ؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

الْحَلِفُ مَنْفَقَةٌ لِلسِّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْبَرِكَةِ 778.

Al-ḥalifu manfaqatun li 's-sil'ati mamḥaqatun li 'l-barakah An oath produces sales and effaces blessings.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Abu Dawud, Commercial Transactions.

البخاري، كتاب البيوع؛ أبو داود، كتاب البيوع

الْحَلِفُ مَنْفَقَةٌ لِلسِّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلرِّبِحِ 779.

Al-ḥalifu manfaqatun li 's-sil'ati mamḥaqatun li 'r-ribḥ An oath produces sales and effaces profit.

REFERENCE(s): Muslim, Irrigation Partnership.

مسلم، كتاب المساقاة

Al-ḥummā fayḥu Jahannama fa abridūhā bi 'l-mā'

Fever is [from] the vehemence of the heat of Hellfire, so cool it with water.

REFERENCE(s): Muslim, *Greetings*; Ibn Majah, *Medicine*; Riyad al-Salihin, *Miscellaneous Narrations on Values.*

مسلم، كتاب السلام؛ ابن ماجه، كتاب الطب؛ رياض الصالحين، كتاب المنثورات والملح

Alladhī lā ya'manu jāruhu bawāyiqah

One whose neighbour does not feel safe from his evil.

CONTEXT: Such a person is not a [true] believer.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form.

البخاري، كتاب الأدب

السِّوَاكُ مَطْهَرَةً لِلْفَمِ مَرْضَاةً لِلرَّبِّ [657]

As-siwāku maṭharatun li 'l-fam, marḍātun li 'r-rabb The tooth-stick is a means of purification for the mouth and of pleasing the Lord.

REFERENCE(s): Nasa'i, Purification; Riyad al-Salihin, Virtues.

النسائي، كتاب الطهارة؛ رماض الصالحين، كتاب الفضائل

الشُّوَّهُمْ فِي الدَّارِ وَالْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ . 782

Ash-shu'mu fiʻd-dāri waʻl-mar'ati waʻl-faras

Misfortune is in houses, wives, and horses.

REFERENCE(s): Bukhari, Wedlock; Muslim, Greetings; al-Muwatta', General Subjects; Abu Dawud, Divination and Omens; Nasa'i, Horses. البخاري، كتاب النكاح؛ مسلم، كتاب السلام؛ الموطأ، كتاب الاستئذان؛ أبو داود، كتاب الكهانة و التطير؛ النسائي، كتاب الحيل

الضَّبُّ لَسْتُ آكُلُهُ وَلاَ أُحَرِّمُهُ 783.

Aḍ-ḍabbu lastu ākuluhu wa lā uḥarrimuh I do not eat dabb lizards, nor do I prohibit them.

REFERENCE(s): Bukhari, Hunting.

البخاري، كتاب الذبائح والصيد

الطَّاعِمُ الشَّاكِرُ بِمَنْزِلَةِ الصَّامِمُ الصَّابِ [659]

Aṭ-ṭāʿimu ʻsh-shākiru bi manzilati ʻṣ-ṣāʾimi ʻṣ-ṣābir One who eats and is grateful has the same status as one who fasts and is patient.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Fasting*; Tirmidhi, *Description of Judgment Day*.

ابن ماجه، كتاب الصيام؛ الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﷺ

Allāhumma bārik li ummatī fī bukūrihā

O Allah, bless my nation in its early hours!

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Jihad*; Ibn Majah, *Business Transactions*; Tirmidhi, *Business*.

أبو داود، كتاب الجهاد؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله ﴾

Allāhumma khir lī wa 'khtar lī

O Allah, make it good for me and choose for me.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Supplication.

Al-muḥrimu lā yankiḥu wa lā yakhṭub

One in a state of pilgrim sanctity does not get married or propose.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage.

مسلم، كتاب النكاح

انْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا .786

Unşur akhāka zāliman aw mazlūmā

Support your brother whether he wrongs or is wronged.

CONTEXT: i.e., by literally supporting him when he is wronged and by restraining him when he wrongs others.

REFERENCE(s): Bukhari, Oppressions; Bukhari, Statements Made Under Coercion; Tirmidhi, Tribulations.

Unzurū mā āmurukum bihi fa 'f'alū

See to what I have commanded you to do and do it.

REFERENCE(S): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

Idhā atākum karīmu qawmin fa akrimūh

When a man who is respected among his people comes to you, show him respect.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Etiquette.

ابن ماجه، كتاب الأدب

إِذَا أَرْسَلْتَ كَلَبْكَ وَسَمَّيْتَ، فَكُلْ 788.

Idhā arsalta kalbaka wa sammayta fa kul

If you release your dog and mention the Name of Allah, then eat [of the game].

REFERENCE(s): Bukhari, Hunting.

البخاري، كتاب الذبائح والصيد

إِذَا بَاعَ الْمُجِيزَانِ فَهُوَ لِلاَّوَّلِ . 789

Idhā bā'a 'l-mujīzāni fa huwa li 'l-awwal

When two authorized persons make a sale, it belongs to the first.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Business Transactions.

ابن ماجه، كتاب التجارات

إِذَا بَايَعْتَ فَقُلُ لاَ خِلاَ بَهَ

Idhā bāya'ta fa qul lā khilābah

When you sell, say: 'There is to be no cheating.'

REFERENCE(s): Bukhari, *Sales and Trade*; Bukhari, *Loans*; Bukhari, *Disputes*; Bukhari, *Expediency*; al-Muwatta', *Business Transactions*; Abu Dawud, *Wages*.

البخاري، كتاب البيوع؛ البخاري، كتاب في الاستقراض؛ البخاري، كتاب الخصومات؛ البخاري، كتاب الحيل؛ الموطأ، كتاب البيوع؛ أبو داود، كتاب الإجارة

إِذَا دُعِيتُمْ إِلَى كُرَاعٍ فَأَجِيبُوا .791

Idhā du^cītum ilā kurā^cin fa ajībū

Accept an invitation, even if you are invited to a meal of hooves.

REFERENCE(S): Muslim, Marriage.

مسلم، كتاب النكاح

Idhā daraba aḥadukum fa 'l-yattaqi 'l-wajh

When one of you strikes, he should avoid the face.

REFERENCE(s): Bukhari, Manumission of Slaves; Abu Dawud, Prescribed Punishments; Bulugh al-Maram, Prescribed Punishments.

Idhā ṭahurat fa 'l-yuṭalliq aw li yumsik

When she is pure [from menstruation], he may divorce her or retain her.

REFERENCE(S): Muslim, Divorce; Abu Dawud, Divorce; Nasa'i, Divorce. مسلم، كتاب الطلاق؛ أبو داود، كتاب الطلاق؛ النسائي، كتاب الطلاق

Idhā ʿaṭasa aḥadukum fa ʻl-yaḥmadi ʻLlāh

When one of you sneezes, he should praise Allah.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

إِنْ أَبَيْتُمْ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ ، 795.

In abaytum fa a'ṭu 'ṭ-ṭarīqa ḥaqqah

If you insist [on gathering in marketplaces], then give the road its due right.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

Inna 'amma 'r-rajuli şinwu abīh

Truly, a man's paternal uncle is of the same stock as his father.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله 🎡

Inna li 'th-thayyibi thalāthan wa li 'l-bikri sab'ā

A previously married woman is due three days and a virgin is due seven.

CONTEXT: This is an exception to the rule of spending equal time with wives.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Inna hādhihi dij'atun yubghiduha 'Llāh

Truly, this is a manner of sleeping that Allah hates.

CONTEXT: i.e., sleeping on the belly.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Manners*; Ibn Majah, *Etiquette*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Sleeping*.

أبو داود، كتاب الأدب؛ ابن ماجه، كتاب الأدب؛ رياض الصالحين، كتاب آداب النوم

In wajadti zawjan sāliḥan fa tazawwajī

If you find a righteous husband, then get married.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Divorce.

ابن ماجه، كتاب الطلاق

Innaka lasta taṣna'u dhālika khuyalā'

You do not do that (i.e., drag your wraparound below the ankles) out of conceitedness.

REFERENCE(S): Bukhari, *Good Manners and Form*; Bukhari, *Companions of the Prophet*; Abu Dawud, *Clothing*; Riyad al-Salihin, *Dress.*

البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي ؛ أبو داود، كتاب اللباس؛ رياض الصالحين، كتاب اللباس

Innama 'l-imāmu junnatun yuqātalu bih

The ruler is a shield through whom a battle is fought. REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

Innama 'l-ḥalifu ḥinthun aw nadam

An oath only leads to sin or regret.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Expiation.

ابن ماجه، كتاب الكفارات

Innahā laysat bi dawā'in wa lakinnahā dā'

It (i.e., wine) is not a medicine. Rather, it is an illness.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Medicine*; Tirmidhi, *Medicine*; Bulugh al-Maram, *Prescribed Punishments*.

أبو داود، كتاب الطب؛ الترمذي، كتاب الطب عن رسول الله ﷺ؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

إِنِّي لَسْتُ أَبْكِي وَلَكِنَّهَا رَحْمَةٌ .804

Innī lastu abkī wa lakinnahā raḥmah

I am not weeping. Rather, this is mercy.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

أَبْغَضُ الْحَلَالِ إِلَى اللَّهِ الطَّلاَقُ 805.

Abghadu 'l-ḥalāli ila 'Llāhi 'ţ-ṭalāq

The most hated lawful act with Allah is divorce.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Divorce.

ابن ماجه، كتاب الطلاق

Ata^cjabūna li ruḥmi ummi 'l-afrākhi firākhahā?

Are you surprised by the affection that this mother bird has for her chicks?

REFERENCE(s): Abu Dawud, Funerals.

أبو داود، كتاب الجنائز

أُحِلَّتْ لَنَا مَيْتَتَانِ الْحُوتُ وَالْجَرَادُ .807

Uḥillat lanā maytatāni: 'l-ḥūtu wa 'l-jarād

We have been permitted two unslaughtered things: fish and locusts.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Hunting.

ابن ماجه، كتاب الصيد

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Ardi'īhi khamsa rada'ātin fa yaḥrumu bi labanihā

Breastfeed him five times and he will become umarriagiable through the milk.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Suckling.

الموطأ، كتاب الرضاع

A'ūdhu bi 'Llāhi mina 'l-khubuthi wa 'l-khabā'ith

I seek refuge in Allah from male and female devils.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

Afalā tazawwajta bikran tulā'ibuka wa tulā'ibuhā?

Why did you not marry a virgin, such that you might have have fun with her and she with you?

REFERENCE(s): Bukhari, *Sales and Trade*; Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Military Expeditions*; Muslim, *Suckling*; Muslim, *Irrigation Partnership*; Abu Dawud, *Marriage*; Ibn Majah, *Marriage*.

Alqi ʻanka shaʻra ʻl-kufri wa ʻkhtatin

Discard the hair of disbelief and get circumcised.

CONTEXT: Some scholars hold that it is recommended to shave one's head upon embracing Islam. Others hold that this hadith refers to hairstyles that are characteristic of disbelievers.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

Amā innahu law sammā la kafākum

Had he mentioned the Name of Allah, it would have sufficed you all.

CONTEXT: A Bedouin had eaten the food of six Companions in two mouthfuls.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Food; Riyad al-Salihin, The Etiquette of Eating.

Ammā anā fa lā ākulu muttaki'ā

As for me, I do not eat whilst reclining.

REFERENCE(S): Bukhari, *Food*; Abu Dawud, *Foods*; Ibn Majah, *Food*; Tirmidhi, *Food*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Eating*.

Antum shuhadā'u 'Llāhi fi 'l-arḍ

You are the witnesses of Allah on Earth.

CONTEXT: i.e., how one's Muslim neighbours view him will generally reflect his place in the Hereafter.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Funerals; Tirmidhi, Funerals; Tirmidhi, Renouncing the World.

أَثْرَلَ الدَّوَاءَ الَّذِي أَثْرَلَ الأَدْوَاءَ .815

Anzala 'd-dawā'a 'lladhī anzala 'l-adwā'

He Who sent illnesses is the same as He Who sent medicine.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', The Evil Eye.

الموطأ، كتاب العين

أُوّهُ عَيْنُ الرِّبَا لاَ تَقْرَبُهُ ٤١٥.

Awwih 'aynu 'r-ribā lā taqrabh

Ah! That is the essence of usury. Do not approach it!

CONTEXT: Bilal had purchased a measure of high-quality dates for two measures of lower-quality dates.

REFERENCE(S): Nasa'i, Financial Transactions.

النسائي، كتاب البيوع

آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ [.701]

Āyibūna tā'ibūna 'ābidūn(a), li Rabbinā ḥāmidūn

[We are those] returning, repenting, worshipping, and praising our Lord.

CONTEXT: Part of the supplication recited upon returning from travel. **REFERENCE(S):** Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Dress*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Hajj*; Abu Dawud, *Jihad*; Tirmidhi, *Supplication*; Riyad al-Salihin, *Etiquette of Traveling*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب اللباس؛ البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب الجهاد؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ، رياض الصالحين، كتاب آداب السفر

بِعْهُ بِالْوَرِقِ ثُمَّ اشْتَرِ بِهِ 817.

Bi'hu bi 'l-warigi thumma 'shtari bih

Sell them for silver, then purchase with it.

CONTEXT: This is a legal workaround for purchasing usurious forms of wealth, which are only permitted in equal quantities. One may sell one's gold, dates, etc, for some other form of wealth and then use that wealth to buy dates of a different grade or gold with more workmanship.

REFERENCE(s): Nasa'i, Financial Transactions.

النسائي، كتاب البيوع

بِيعُوا الْبُرُّ بِالشَّعِيرِ كَيْفَ شِئْتُمْ .818

Bī'cu 'l-burra bi 'sh-sha'īri kayfa shi'tum

Sell wheat for barley however you please.

CONTEXT: i.e., if usurious wealth differs in type, it may be bought and sold for differing quantities.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Business.

الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله 🏶

تَسَمَّوا بِاسْمِي وَلاَ تَكْتَنُوا بِكُنْيَتِي .819

Tasammaw bi 'smī wa lā taktanū bi kunyatī

Adopt my name, but do not adopt my kunyah (i.e., Abu al-Qasim).

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Bukhari, One-fifth of Booty for the Cause of Allah; Bukhari, Virtues and Merits of the Prophet; Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Manners and Etiquette; Abu Dawud, Manners; Ibn Majah, Etiquette; Tirmidhi, Manners.

البخاري، كتاب البيوع؛ البخاري، كتاب فرض الحمس؛ البخاري، كتاب المناقب؛ البخاري، كتاب الأدب؛ كتاب الأدب؛ كتاب الأدب؛ أبن ماجه، كتاب الأدب؛ الرمذي، كتاب الأدب عن رسول الله

ثُمَّ لَيَأْخُذُ بِنَاصِيَتِهَا وَلَيَدْعُ بِالْبِرَكَةِ .820

Thumma l-ya'khudh bi nāṣiyatihā wa 'l-yad'u bi 'l-barakah Then he should take hold of her forelock and pray for blessing.

CONTEXT: When getting married.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Marriage.

أبو داود، كتاب النكاح

خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَبَنِيكِ بِالْمَعْرُوفِ 221.

Khudhī mā yakfīki wa banīki bi 'l-ma'rūf

Take what reasonably suffices you and your children.

CONTEXT: If a woman's husband is miserly, she may take a reasonable amount from his wealth without his permission.

REFERENCE(s): Bukhari, *Financial Upkeep*; Bukhari, *Judgments*; Abu Dawud, *Wages*; Ibn Majah, *Business Transactions*; Nasa'i, *The Etiquette of Judges*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

البخاري، كتاب النفقات؛ البخاري، كتاب الأحكام؛ أبو داود، كتاب الإجارة؛ ابن ماجه، كتاب النفقات؛ البخارات؛ النسائي، كتاب آداب القضاة؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهي عنها

دَعْهُنَّ فَإِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ عِيدًا .822

Da'hunna fa inna likulli qawmin 'īdā

Let them be, for every people has a festive day.

CONTEXT: Some girls were beating tambourines on Eid.

REFERENCE(s): Nasa'i, The Eid Prayer.

النسائي، كتاب صلاة العيدين

Sammi 'Llāha wa kul mimmā yalīk

Mention the Name of Allah and eat from what is in front of you.

REFERENCE(S): Bukhari, Food; Muslim, Drinks; al-Muwatta', Description of the Prophet \(\text{\(\text{\(\text{B}\)}\)}; \) Ibn Majah, Food.

البخاري، كتاب الأطعمة؛ مسلم، كتاب الأشربة؛ الموطأ، كتاب صفة النبي هي؛ ابن ماجه، كتاب الأطعمة

سُنُّوا بِهِمْ سُنَّةَ أَهْلِ الْكِلَّابِ . 824

Sunnū bihim sunnata Ahli 'l-Kitāb

Treat them (i.e., the Magians) like the People of the Book.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Zakat.

الموطأ، كتاب الزكاة

غَيِّرُ وا هَذَا بِشَيْءٍ وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ .825

Ghayyirū hādhā bi shay'in wa 'jtanibu 's-sawād

Change this [grey hair] with something but avoid [dyeing it] black.

REFERENCE(s): Muslim, Clothes and Adornment; Abu Dawud, Combing the Hair; Nasa'i, Adornment; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

مسلم، كتاب اللباس والزينة: أبو داود، كتاب الترجل؛ النسائي، كتاب الزينة من السنن؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

فَاتَّقُوا اللَّهَ، وَاعْدِلُوا بَيْنَ أُوْلاَ دِكُمْ . 826

Fattaqu 'Llāha wa 'dilū bayna awlādikum

Fear Allah and treat your children equitably.

REFERENCE(s): Bukhari, *Witnesses*; Bukhari, *Gifts*; Muslim, *Gifts*; Abu Dawud, *Wages*; Nasa'i, *Presents*.

البخاري، كتاب الشهادات؛ البخاري، كتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها؛ مسلم، كتاب الهبات؛ أبو داود، كتاب الإجارة؛ النسائي، كتاب النحل

Fa abini 'l-qadaḥa idhan 'an fīk

Then move the cup away from your mouth.

CONTEXT: i.e., between draughts.

REFERENCE(S): Tirmidhi, *Drinks*; Riyad al-Salihin, *The Etiquette of Eating*.

الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله هي؛ رياض الصالحين، كتاب أدب الطعام

فِيهِ وُلِدْتُ وَفِيهِ أَنْزِلَ عَلَى ٤٤٨.

Fīhi wulidtu wa fīhi unzila 'alayy

I was born on that day (i.e., Monday), and on that day, I first received revelation.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام

كُلِّ مَا رَدَّتْ عَلَيْكَ قَوْسُكَ .829

Kul mā raddat ^calayka gawsuk

Eat what your bow brings you.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Game; Ibn Majah, Hunting.

أبو داود، كتاب الصيد؛ ابن ماجه، كتاب الصيد

Lā tabi^c mā laysa ^cindak

Do not sell what you do not have.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages; Ibn Majah, Business Transactions; Nasa'i, Financial Transactions; Tirmidhi, Business.

أبو داود، كتاب الإجارة؛ ابن ماجه، كتاب التجارات؛ النسائي، كتاب البيوع؛ الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله ﴿

لاَ تَجْنِي أُمُّ عَلَى وَلَدٍ .831

Lā tajnī ummun 'alā walad

No child is punished on account of his mother's crimes. **REFERENCE(S):** Nasa'i, Oaths.

النسائي، كتاب القسامة

لاَ تَجُوزُ شَهَادَةُ صَاحِبِ إِحْنَةٍ .832

Lā tajūzu shahādatu ṣāḥibi iḥnah

The testimony of someone with a grudge is not accepted.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Witnesses.

لاَ تَدْخُلُ الْمَلاَئِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ 33.

Lā tadkhulu 'l-malā'ikatu baytan fīhi sūrah

The angels do not enter a residence in which there is a picture.

REFERENCE(S): Muslim, Clothes and Adornment.

Lā tudīmu 'n-nazara ila 'l-majdhūmīn

Do not stare at lepers.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Medicine.

Lā tadhkurū halkākum illā bikhayr

Say nothing but good about those of you who have perished.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

Lā tasubbu 'l-amwāta fa tu'dhu 'l-aḥyā'

Do not revile the deceased and thereby hurt the living. REFERENCE(s): Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

Lā tu^cazzirū fawqa ^casharati aswāṭ

Do not mete out a discretionary punishment (ta'zir) of more than ten lashes.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Prescribed Punishments.

ابن ماجه، كتاب الحدود

لَا تُقَامُ الْحُدُودُ فِي الْمَسَاجِدِ .838

Lā tuqāmu 'l-ḥudūdu fi 'l-masājid

Prescribed (hadd) punishments are not meted out in mosques.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Prescribed Punishments*; Bulugh al-Maram, *Prescribed Punishments*.

ابن ماجه، كتاب الحدود؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

لاَ تُقْطَعُ الأَيْدِي فِي السَّفَرِ .839

Lā tuqṭaʿu ʻl-aydī fi ʻs-safar

Do not cut off [thieves'] hands whilst they are travelling (i.e., on an expedition).

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prescribed Punishments*; Nasa'i, *Cutting off a Thief's Hand*.

لاَ يَأْوِي الضَّالَّةَ إِلاَّ ضَالُّ 840.

Lā ya'wi 'ḍ-ḍāllata illā ḍāll

No one includes a stray animal [in his herd] except for one who has gone astray.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Lost and Found Items.

أبو داود، كتاب اللقطة

لاَ يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي جُحْرٍ 841.

Lā yabūlanna aḥadukum fī juḥr

No one should urinate in a burrow.

REFERENCE(s): Nasa'i, Purification.

النسائي، كتاب الطهارة

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Lā yabūlanna ahadukum mustaqbila 'l-qiblah

None of you should urinate whilst facing the qiblah.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

Lā yatanāja 'thnāni dūna wāḥid

Two people must not converse privately to the exclusion of a third.

REFERENCE(S): Al-Muwatta', Speech; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

Lā yankiḥu 'l-muḥrimu wa lā yunkaḥ

A pilgrim may not get married or grant someone in marriage.

REFERENCE(s): Muslim, Marriage; Abu Dawud, The Rites of Hajj.

Lā yūridanna mumridun 'alā muşiḥḥ

A sick person should not enter upon a healthy person.

REFERENCE(s): Bukhari, Medicine; Abu Dawud, Divination and Omens.

Lam nara li 'l-mutaḥābbayni mithla 'n-nikāḥ

We have not seen anything like marriage for two people who love one another.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Marriage.

ابن ماجه، كتاب النكاح

Law rāja^ctīhi fa innahu abū waladik

What if you were to return to him, for he is the father of your child?

CONTEXT: The Prophet asked a woman if she would be willing to return to her ex-husband, but he did not force her.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Divorce; Nasa'i, The Etiquette of Judges.

لَيُّ الْوَاجِدِ يُحِلُّ عِرْضَهُ وَعُقُوبَتَهُ * 847.

Layyu 'l-wājidi yuḥillu 'irḍahu wa 'uqūbatah

Delayed payment from one who has the means is a reason to forfeit his good name and to punish him.

REFERENCE(S): Bukhari, Loans; Abu Dawud, Judges; Ibn Majah, Charity; Nasa'i, Financial Transactions.

لَيْسَتُ لَهَا نَفَقَةً وَلاَ مَسْكَنَّ .848

Laysat lahā nafaqatun wa lā maskan

She is due no financial upkeep nor housing.

CONTEXT: A woman who had been divorced three times.

REFERENCE(S): Muslim, *Divorce*; al-Muwatta', *Divorce*; Abu Dawud, *Divorce*; Nasa'i, *Marriage*.

Mā askara kathīruhu fa qalīluhu ḥarām

Whatever intoxicates in a large amount, then a small amount of it is forbidden.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Drinks*; Ibn Majah, *Drinks*; Nasa'i, *Drinks*; Tirmidhi, *Drinks*; Bulugh al-Maram, *Prescribed Punishments*.

مَا حَرَّ مَتْهُ الْوِلاَ دَةُ حَرَّ مَهُ الرَّضَاعُ 850.

Mā harramat-hu 'l-wilādatu harramahu 'r-radā'

Whatever childbirth makes unlawful [in terms of unmarriageable kin], so does nursing.

REFERENCE(s): Nasa'i, Marriage.

النسائي، كتاب النكاح

مَاءُزَمْزَمَ لِمَا شُرِبَ لَهُ [.755]

Mā'u Zamzama li mā shuriba lah

Zamzam effects whatever it is drunk for.

REFERENCE(S): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

مَنْ أَتَى حَائِضًا فَلْيَتَصَدَّقَ بِدِينَارٍ .851

Man atā ḥā'iḍan fa 'l-yataṣaddaq bi dīnār

Whoever has relations with a menstruating woman should give a dinar in charity.

CONTEXT: A dinar is approximately 4.25 grams of gold.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Purification.

الترمذي، كتاب الطهارة عن رسول الله 🏶

مَنْ أَكُلُهُمَا فَلاَ يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا .852

Man akalahumā fa lā yaqrabanna masjidanā

Whoever eats them (i.e., onions and garlic) should not approach our mosques.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Foods.

أبو داود، كتاب الأطعمة

مِنْ تَمَامِ التَّحِيَّةِ الأَخْذُ بِالْيَدِ 853.

Min tamāmi 't-taḥiyyati 'l-akhdhu bi 'l-yad

Part of perfecting a greeting is shaking hands.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Seeking Permission.

الترمذي، كتاب الاستئذان والآداب عن رسول الله 🎡

Min khayri khiṣāli 'ṣ-ṣā'imi 's-siwāk

Among the best habits of a fasting person is using the tooth-stick.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Fasting.

ابن ماجه، كتاب الصيام

Man kāna lahu arḍun fa ʻl-yazraʿhā

Whoever owns land should cultivate it.

REFERENCE(s): Nasa'i, Agriculture.

النسائي، كتاب المزارعة

Man kāna lahu shaʻrun fa ʻl-yukrimh

Whoever has hair should honour it.

CONTEXT: i.e., by keeping it clean and tidy.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Combing the Hair.

أبو داود، كتاب الترجل

مِنْ وَرِقٍ وَلاَ تُتِمَّهُ مِثْقَالاً 856.

Min wariqin wa lā tutimmahu mithqālā

[Make your ring] from silver, but make it less than a mithqal.

CONTEXT: i.e., 4.25 grams.

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment; Tirmidhi, Clothing.

النسائي، كتاب الزينة من السنن؛ الترمذي، كتاب اللباس

نَعُمْ إِنَّمَا النِّسَاءُ شَقَائِقُ الرِّجَالِ 857.

Naʿam, innama ʻn-nisā'u shaqā'iqu ʻr-rijāl

Yes, women are the counterparts of men.

CONTEXT: i.e., a woman must also bathe if she experiences discharge from a sexual dream.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

نَفَقَةُ الرَّجُلِ عَلَى أَهْلِهِ صَدَقَةٌ [761]

Nafaqatu 'r-rajuli 'alā ahlihi ṣadaqah

A man's spending on his family is charity.

REFERENCE(S): Bukhari, *Military Expeditions*; Tirmidhi, *Righteousness & Maintaining Family Relations*.

البخاري، كتاب المغازى؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ﴿

هَذَا حَرَامٌ عَلَى ذُكُورٍ أُمَّتَى

Hādhā harāmun ʿalā dhukūri ummatī

This is forbidden for the males of my nation (i.e., gold and silk).

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

النسائي، كتاب الزينة من السنن

هَذِهِ ثِيَابُ الْكُفَّارِ فَلاَ تَلْبَسْهَا .859

Hādhihi thiyābu 'l-kuffāri fa lā talbas-hā

These are the garments of the disbelievers, so do not wear them.

CONTEXT: i.e., garments dyed with safflower.

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

النسائي، كتاب الزينة من السنن

هَلْ تُنْصَرُونَ وَتُرْزَقُونَ إِلاَّ بِضُعَفَائِكُمْ .860

Hal tunṣarūna wa turzaqūna illā bi duʻafā'ikum?

Are you given victory and provided for except by reason of the weak among you?

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Tirmidhi, *Renouncing the World*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ الترمذي، كتاب الزهد عن رسول الله ؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

هَلاَّ مَعَ صَاحِبِ الْحَقِّ كُنْتُمُ * 861.

Hallā ma'a ṣāḥibi 'l-ḥaqqi kuntum

Why do you not side with the one who has a right?

CONTEXT: A Bedouin was owed a debt from the Prophet and spoke to him roughly, whereupon the Companions rebuked him. **REFERENCE(s):** Ibn Majah, *Charity.*

ابن ماجه، كتاب الصدقات

Wa man ātā ilaykum ma'rūfan fa kāfi'ūh

Whoever does you a favour, reciprocate them.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أبو داود، كتاب الأدب

Wa man yaʻşi ʻl-amīra fa qad ʻaṣānī

Whoever disobeys the commander has disobeyed me.

REFERENCE(s): Muslim, Government.

مسلم، كتاب الإمارة

وَيُحَكَ يَا أَنْجَشَةُ رُونِدَكَ بِالْقَوَارِيرِ 864.

Wayḥaka yā Anjashat(u), ruwaydaka bi ʻl-qawārīr

Careful, Anjasha. Go slowly with the glass vessels.

CONTEXT: Anjasha was driving the camels quickly. 'Glass vessels' is a metaphor for women.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Virtues.

Wa yassara laka 'l-khayra ḥaythumā kunt

May He make goodness easy for you wherever you are.

 $\textbf{Reference(s):} \ \textbf{Tirmidhi, Supplication.}$

Yā ayyuha 'n-nās(u), 'alaykum bi 'l-qaṣd

O people, observe moderation.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Yā 'Ā'isha(tu), lā takūnī fāḥishah

O Aisha, do not be excessive.

CONTEXT: Some Jews had greeted the Prophet with a play on words meaning, 'Death be upon you.' Upon hearing this, Aisha reviled them.

REFERENCE(s): Muslim, Greetings.

مسلم، كتاب السلام

Yā ʿAbda ʻLlāh(i), irfa ʾ izārak

O Abdullah, pull up your wraparound.

CONTEXT: i.e., so that it does not drag on the ground.

REFERENCE(s): Muslim, Clothes and Adornment; Riyad al-Salihin, Dress.

Yā 'Umar(u), lā tabul qā'imā

O Umar, do not urinate whilst standing.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways; Tirmidhi, Purification.

III. DELIVERANCE

ابُّكُوا فَإِنْ لَمُ تَبُّكُوا فَتَبَاكُوا [.643]

Ibkū, fa in lam tabkū fatabākaw

Weep, but if you are unable to weep, then pretend to weep.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ [644.]

Ittaqu 'n-nāra walaw bishiqqi tamrah

Guard yourselves from the Fire, even if by giving half a date [in charity].

REFERENCE(s): Bukhari, Zakat; Nasa'i, Zakat; Riyad al-Salihin, Miscellany.

البخاري، كتاب الزكاة؛ النسائي، كتاب الزكاة؛ رياض الصالحين، كتاب المقدمات

اجْتَنِبُوا الْمُوبِقَاتِ الشِّرْكُ بِاللَّهِ، وَالسِّحْرُ .869

Ijtanibu 'l-mūbiqāt: Ash-shirku bi 'Llāhi wa 's-siḥr

Avoid the destructive sins: associating partners with Allah and sorcerv.

REFERENCE(s): Bukhari, Medicine.

البخاري، كتاب الطب

اسْتَعِيذُ وا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ . 870

Ista'īdhū bi 'Llāhi min 'adhābi 'l-qabr

Seek refuge in Allah from the torment of the grave.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Prophetic Practice*.

أبو داود، كتاب السنة

الحُمَّى فَيحُ جَهَنَّمَ فَأَبَّرِدُوهَا بِالْمَاءِ [780.]

'l-hadm

Al-ḥummā fayḥu Jahannama fa abridūhā bi 'l-mā'

Fever is [from] the vehemence of the heat of Hellfire, so cool it with water.

REFERENCE(s): Muslim, *Greetings*; Ibn Majah, *Medicine*; Riyad al-Salihin, *Miscellaneous Narrations on Values*.

مسلم، كَاب السلام؛ ابن ماجه، كَاب الطب؛ رياض الصالحين، كَاب المنثورات والملح الشُّهَدَ اءُ الْغَرِقُ وَالْمَطْعُونُ وَالْمَبْطُونُ وَالْهَدُمُ مَا 1871. 871.

Ash-shuhadā': al-ghariqu wa 'l-maṭ'ūnu wa 'l-mabṭūnu wa

Martyrs are those who die of drowning, the plague, abdominal illness, or by being crushed by a fallen structure.

REFERENCE(S): Bukhari, Call to Prayers; Bukhari, Medicine.

البخاري، كتاب الأذان؛ البخاري، كتاب الطب

الصَّوْمُ جُنَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقُهَا [.658]

Aş-şawmu junnatun mā lam yakhriqhā

Fasting is a shield so long as it is not pierced.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting; Nasa'i, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام؛ النسائي، كتاب الصيام

إِنَّمَا يُبْعَثُ النَّاسُ عَلَى نِيَّاتِهِمْ . 872

Innamā yub'athu 'n-nāsu 'alā niyyātihim

People will be resurrected according to their intentions.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Tribulations*; Ibn Majah, *Renouncing the World*; Tirmidhi, *Tribulations*.

ابن ماجه، كتاب الفتن؛ ابن ماجه، كتاب الزهد؛ الترمذي، كتاب الفتن عن رسول الله 🌦

إِنَّهَا مُبَارَّكَةً إِنَّهَا طَعَامُ طُعْمٍ [686.]

Innahā mubārakatun, innahā ṭaʿāmu ṭuʿm

It (i.e., Zamzam) is blessed. It is gratifying food.

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ [809]

A'ūdhu bi 'Llāhi mina 'l-khubuthi wa 'l-khabā'ith

I seek refuge in Allah from male and female devils.

REFERENCE(S): Muslim, Menstruation; Abu Dawud, Purification; Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

مسلم، كتاب الحيض؛ أبو داود، كتاب الطهارة؛ ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

A'ūdhu bi 'Llāhi mina 'l-kufri wa 'd-dayn

I seek refuge in Allah from disbelief and debt.

REFERENCE(S): Nasa'i, Seeking Refuge with Allah.

النسائي، كتاب الاستعاذة

An taf^cala 'l-khayra khayrun lak

To do good is better for you.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Wages; Abu Dawud, Zakat.

أبو داود، كتاب الإجارة؛ أبو داود، كتاب الزكاة

Āyibūna tā'ibūna ʿābidūn(a), li Rabbinā ḥāmidūn

[We are those] returning, repenting, worshipping, and praising our Lord.

CONTEXT: Part of the supplication recited upon returning from travel. **REFERENCE(s):** Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Dress*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Hajj*; Abu Dawud, *Jihad*; Tirmidhi, *Supplication*; Riyad al-Salihin, *Etiquette of Traveling*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب اللباس؛ البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الحج؛ أبو داود، كتاب الجهاد؛ الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله ، رياض الصالحين، كتاب كتاب آداب السفر

يَيْنَ الْكُفْرِ وَالإِيمَانِ تَرْكُ الصَّلاَةِ [.703]

Bayna 'l-kufri wa 'l-īmāni tarku 'ṣ-ṣalāh

The dividing line between disbelief and faith is abandoning prayer.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Faith.

الترمذي، كتاب الإيمان عن رسول الله ١

تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ . 875

Taʻawwadhū bi ʻLlāhi min ʻadhābi ʻn-nār

Seek refuge in Allah from the torment of the Fire.

REFERENCE(s): Muslim, Paradise.

Duʿā'u 'l-wālidi yufḍī ila 'l-ḥijāb

A father's supplication reaches the Veil (i.e., it is accepted).

REFERENCE(S): Ibn Majah, Supplication.

ابن ماجه، كتاب الدعاء

ذَاكُمُ التَّفْرِيقُ بَيْنَ كُلِّ مُتَلاَعِنَيْنِ . 876

Dhākumu 't-tafrīqu bayna kulli mutalā'inayn

That is the separation between spouses who curse one another.

CONTEXT: See Qur'an, 24:6-9.

REFERENCE(S): Muslim, Invoking Curses.

مسلم، كتاب اللعان

زُورُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تُذَكِّرُكُمُ الآخِرَةَ .877

Zūru 'l-qubūra fa innahā tudhakkirukumu 'l-ākhirah Visit graves, for they remind you of the Hereafter.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Funerals.

ابن ماجه، كتاب الجنائز

سَأَلْتَ اللَّهَ الْبَلاءَ فَسَلَّهُ الْعَافِيَةَ 878.

Sa'alta 'Llāha 'l-balā'a fa salhu 'l-'āfiyah

You have asked Allah for trials, so ask Him for well-being.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Supplication.

الترمذي، كتاب الدعوات عن رسول الله 🏶

سُبْحَانَكَ وَبِحَمِّدِكَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ [720]

Subḥānaka wa bi ḥamdik(a), astaghfiruka wa atūbu ilayk Glorified You are and with Your Praise. I seek Your forgiveness and turn to You in repentance.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*.

مسلم، كتاب الصلاة

شَفَاعَتِي لِأَهْلِ الْكَبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي .879

Shafā'atī li ahli 'l-kabā'iri min ummatī

My intercession will be for those of my nation who have committed enormities.

REFERENCE(s): Abu Dawud, *Prophetic Practice*; Tirmidhi, *Description of Judgment Day*.

أبو داود، كتاب السنة؛ الترمذي، كتاب صفة القيامة والرقائق والورع عن رسول الله ﷺ

Fa 'qdi 'Llāha fahwa aḥaqqu bi 'l-qaḍā'

Pay the debt due to Allah, for He has more right to have His debt paid off.

CONTEXT: When acts of worship (other than prayer) are due from the deceased, his family members should make them up.

REFERENCE(s): Bukhari, *Oaths and Vows*; Muslim, *Fasting*; Abu Dawud, *Oaths and Vows*; Ibn Majah, *Fasting*; Nasa'i, *Hajj*; Tirmidhi, *Fasting*.

البخاريّ، كتاب الأيمان والنذُوّر؛ مُسلم، كتابُ الصيام؛ أبو دَّاود، كتابُ الأيمان والنذور؛ ابن ماجه، كتاب الصيام؛ النسائي، كتابُ مناسك الحج؛ الترمذي، كتاب الصوم عن رسول الله ﴾

فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ .880

Fī kulli kabidin ratbatin ajr

There is a reward in serving every living animal.

 $\textbf{Reference}(\textbf{s})\textbf{:} \ \textbf{Bukhari}, \textbf{\textit{Distribution of Water}}; \textbf{\textit{Muslim, Greetings}}.$

قَالَ اللَّهُ أَنْفِقُ أَنْفِقُ عَلَيْكَ 881.

Qāla 'Llāhu anfiq, unfiq 'alayk

Allah says: 'Spend, and I shall spend on you.'

REFERENCE(s): Bukhari, The Oneness of Allah.

البخاري، كتاب التوحيد

قُلُ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ .882

Qul astaghfiru 'Llāha wa atūbu ilayh

Say: 'I seek Allah's forgiveness' and turn to Him in repentance.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Prescribed Punishments*; Nasa'i, Cutting off a Thief's Hand.

قُولُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ 883.

Qūlū: Hasbuna 'Llāhu wani'ma 'l-wakīl

Say: 'Allah is our sufficiency, and He is the best guarantor.'

REFERENCE(s): Riyad al-Salihin, Miscellany.

رياض الصالحين، كتاب المقدمات

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

كُلُّ مَخَمُّوم الْقَلْبِ صَدُوق اللِّسَانِ . 884

Kullu makhmūmi 'l-qalbi ṣadūqi 'l-lisān

Every person with a pure (literally, 'swept-out') heart and a tongue that always speaks the truth.

CONTEXT: In response to: 'Which people are the best?'

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

كَلِمَةُ حَقٍّ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ .885

Kalimatu ḥaqqin ʻinda sulṭānin jā'ir

Speaking the truth before a tyrant.

CONTEXT: Regarding which type of jihad is best.

REFERENCE(S): Nasa'i, Allegiance.

النسائي، كتاب البيعة

لاَ تَسُبُّوا الأَمْوَاتَ فَتُؤَذُوا الأَحْيَاءَ [836]

Lā tasubbu 'l-amwāta fa tu'dhu 'l-aḥyā'

Do not revile the deceased and thereby hurt the living. REFERENCE(S): Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ١

Lan yunjiya ahadan minkum 'amaluh

None of you will be saved by his actions.

REFERENCE(s): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Description of the Day of Judgment.*

Laylatu 'l-qadri laylatu sab'in wa 'ishrīn

The Night of Dignity is the the night of the twenty-seventh.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Ramadan.

أبو داود، كتاب شهر رمضان

Mā'u Zamzama li mā shuriba lah

Zamzam effects whatever it is drunk for.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

Mustarīḥun wa mustarāḥun minhu 'l-mu'minu yastarīḥ Relieved or relieving, and a believer finds relief.

CONTEXT: The deceased are of two types: those who are relieved to leave this world for the Hereafter, and those whom the world is relieved of.

REFERENCE(s): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Prayer - Funerals*; al-Muwatta', *Burials*; Nasa'i, *Funerals*.

Man tashabbaha bi qawmin fa huwa minhum

Whoever imitates a people is one of them.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Clothing.

أبو داود، كتاب اللباس

Man ra'ānī fa qad ra'a 'l-ḥaqq

Whoever sees me [in a dream], then what he has seen is true.

REFERENCE(s): Bukhari, *Interpretation of Dreams*; Muslim, *Dreams*.

Man şalla 'l-bardayni dakhala 'l-Jannah

Whoever prays the two cool prayers (i.e., Fajr and Asr) will enter Paradise.

REFERENCE(s): Bukhari, *Prayer Times*; Muslim, *Mosques and Places of Prayer*; Riyad al-Salihin, *Virtues*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَحَسُنَ عَمَلُهُ ۗ .892

Man ṭāla 'umuruhu wa ḥasuna 'amaluh

Those whose lives are long and whose deeds are good [are the best of men].

REFERENCE(s): Tirmidhi, Renouncing the World.

Huwa awla 'n-nāsi bi maḥyāhu wa mamātih

He is the nearest of people to him in life and death.

CONTEXT: Regarding a Muslim who persuades a non-Muslim to convert.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Inheritance*; Ibn Majah, *Inheritance*; Tirmidhi, *Inheritance*.

وَيُحَكَ الْزَمْ رِجْلَهَا فَثَمَّ الْجَنَّةُ 1894.

Wayḥak(a), ilzam rijlahā fa thamma ʻl-Jannah

Woe to you! Sit at her foot, for there is Paradise.

CONTEXT: i.e., his mother.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Jihad.

ابن ماجه، كتاب الجهاد

بَشِّرَا وَيُسِّرَا وَعَلِّمَا وَلاَ تُنَفِّرَا .895

Bash-shirā wa yassirā wa 'allimā wa lā tunaffirā Give good tidings, make things easy, teach people, and do not repel them.

REFERENCE(s): Muslim, Drinks.

مسلم، كتاب الأشربة

Yā ayyuha 'n-nās(u), 'alaykum bi 'l-qaṣd

O people, observe moderation.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

Yā ʿAbda ʻLlāh(i), irfaʻ izārak

O Abdullah, pull up your wraparound.

CONTEXT: i.e., so that it doesn't drag on the ground.

REFERENCE(S): Muslim, Clothes and Adornment; Riyad al-Salihin, Dress.

مسلم، كتاب اللباس والزينة؛ رياض الصالحين، كتاب اللباس

يَا عُمْرُ هَاهُنَا تُسْكَبُ الْعَبَرَاتُ [765.]

Yā 'Umar(u), hā hunā tuskabu 'l-'abarāt

O Umar, right here is where tears are shed.

CONTEXT: i.e., at the Black Stone.

REFERENCE(s): Ibn Majah, The Rites of Hajj.

ابن ماجه، كتاب المناسك

يَا لَيْتُهُ مَاتَ بِغَيْرِ مَوْلِدِهِ .896

Yā laytahu māta bi ghayri mawlidih

Would it be that he died somewhere other than his birth place.

CONTEXT: When a person dies somewhere other than his birth place, a span of Paradise is measured out for him equal to the distance between his places of birth and death.

REFERENCE(s): Nasa'i, Funerals.

النسائي، كتاب الجنائز

Yustajābu li aḥadikum mā lam yaʻjal

The supplication of one of you is answered as long as he does not grow impatient.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Supplication.

ابن ماجه، كتاب الدعاء

Yumsiku 'ani 'sh-sharri fa innahā şadaqah

He may abstain from causing harm, for that is charity. REFERENCE(s): Muslim, Zakat; Nasa'i, Zakat.

مسلم، كتاب الزكاة؛ النسائي، كتاب الزكاة

IV. DESTRUCTION

Al-'iyāfatu wa 'ṭ-ṭiyaratu wa 'ṭ-ṭarqu mina 'l-jibt Geomancy, ornithomancy, and lithomancy are types of divination.

REFERENCE(S): Abu Dawud, *Divination and Omens*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

Idhā duyyi'ati 'l-amānatu fa 'ntaziri 's-sā'ah

When integrity is lost, await the Final Hour.

REFERENCE(s): Bukhari, Knowledge; Bukhari, Tender-Heartedness.

Idhā qulta bāṭilan fa dhālika 'l-buhtān

If you say something false, that is slander.

REFERENCE(s): Al-Muwatta', Speech.

الموطأ، كتاب الكلام

Inna 'r-ruqā wa 't-tamā'ima wa 't-tiwalata shirk Mantras, amulets, and love-spells are indeed idolatry.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Medicine; Ibn Majah, Medicine.

Inna bayna yadayi 's-sā'ati kadh-dhābīn

Truly, before the Final Hour, liars will emerge.

REFERENCE(S): Muslim, Tribulations and Portents of the Last Hour.

Inna bayna yadayi 's-sā'ati la harjā

Truly, before the Final Hour, there will be bloodshed.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

Innama 'l-ḥalifu ḥinthun aw nadam

An oath only leads to sin or regret.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Expiation.

ابن ماجه، كتاب الكفارات

Innamā yub'athu 'n-nāsu 'alā niyyātihim

People will be resurrected according to their intentions.

REFERENCE(s): Ibn Majah, *Tribulations*; Ibn Majah, *Renouncing the World*; Tirmidhi, *Tribulations*.

Innahā laysat bi dawā'in wa lakinnahā dā'

It (i.e., wine) is not a medicine. Rather, it is an illness.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Medicine; Tirmidhi, Medicine; Bulugh al-Maram, Prescribed Punishments.

A'ṭī wa lā tuḥṣī fa yuḥṣiya 'alayk

Give [charity] and do not count, lest it be counted against you.

REFERENCE(s): Bukhari, Zakat; Abu Dawud, Zakat.

أَكْثَرُ عَذَابِ الْقَبْرِ مِنَ الْبَوْلِ .905

Aktharu 'adhābi 'l-qabri mina 'l-bawl

Most of the torment of the grave is due to urine (i.e., not purifying oneself of it).

REFERENCE(S): Ibn Majah, Purification and its Prophetic Ways.

ابن ماجه، كتاب الطهارة وسننها

يَنْ الْكُفْرِ وَالإِيمَانِ تَرْكُ الصَّلاَةِ [.703]

Bayna 'l-kufri wa 'l-īmāni tarku 'ṣ-ṣalāh

The dividing line between disbelief and faith is abandoning prayer.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Faith.

الترمذي، كتاب الإيمان عن رسول الله 🏶

ذَاَّكُمُ التَّفْرِيقُ يَيْنَ كُلِّ مُتَلاَّ عِنَيْنِ [876]

Dhākumu 't-tafrīqu bayna kulli mutalā'inayn

That is the separation between spouses who curse one another.

CONTEXT: See Qur'an, 24:6-9.

REFERENCE(S): Muslim, Invoking Curses.

مسلم، كتاب اللعان

ذَ لِكَ الشَّيْطَانُ بَالَ فِي أُذُنِّيهِ .906

Dhālika 'sh-shayṭānu bāla fī udhunayh

That is someone in whose ears the devil has urinated.

CONTEXT: i.e., one who sleeps until dawn.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Establishing Prayer.

ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِنَا لَهُ كُفْرٌ .907

Sibābu 'l-Muslimi fus ūqun wa qitāluhu kufr

Reviling a Muslim is evil-doing, and waging war against him is [akin to] disbelief.

REFERENCE(S): Bukhari, Belief; Bukhari, Good Manners and Form; Bukhari, Afflictions; Muslim, Faith; Ibn Majah, Tribulations; Ibn Majah, Introduction; Nasa'i, The Prohibition of Bloodshed; Tirmidhi, Righteous-

ness & Maintaining Family Relations; Tirmidhi, Faith; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

البخاري، كتاب الإيمان؛ البخاري، كتاب الأدب؛ البخاري، كتاب الفتن؛ مسلم، كتاب الإيمان؛ ابن ماجه، كتاب المهدمة؛ النسائي، كتاب تحيم الدم؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله هيئ؛ الترمذي، كتاب الإيمان عن رسول الله عنها

Sayakūnu qawmun yaʻtadūna fi 'd-du'ā'

There will come a people who transgress in their supplications.

CONTEXT: Artificiality in supplication is to be avoided.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer; Ibn Majah, Supplication.

أبو داود، كتاب الوتر؛ ابن ماجه، كتاب الدعاء

'Udilat shahādatu 'z-zūri bi 'l-ishrāki bi 'Llāh

False testimony has been equated to associating partners with Allah.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Judges; Ibn Majah, Judgments.

Kasru 'azmi 'l-mayyiti ka kasrihi ḥayyā

Breaking the bones of the deceased is like breaking them whilst he is alive.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Funerals; Ibn Majah, Funerals.

Kullu 'l-Muslimi 'ala 'l-Muslimi ḥarām

A Muslim in his entirety is inviolable to other Muslims. **REFERENCE(s):** Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

لاَ تَحَلِفُوا بِالطَّوَاغِي وَلاَ بِآبَائِكُمْ £.912

La taḥlifū bi 'ṭ-ṭawaghī wa la bi aba'ikum

Do not swear by idols or your forefathers.

REFERENCE(s): Bukhari, Merits of the Helpers in Madinah; Bukhari, Oaths and Vows; Muslim, Oaths; Ibn Majah, Expiation; Nasa'i, Oaths and Vows; Riyad al-Salihin, Prohibited Actions.

البخاري، كتاب مناقب الأنصار؛ البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ مسلم، كتاب الأيمان؛ ابن ماجه، كتاب الكفارات؛ النسائي، كتاب الأيمان والنذور؛ رياض الصالحين، كتاب الأمور المنهى عنها

لاَ يَأْوِي الضَّالَّةَ إِلاَّ ضَالٌّ [840.]

Lā ya'wi 'd-dāllata illā dāll

No one includes a stray animal [in his herd] except for one who has gone astray.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Lost and Found Items.

أبو داود، كتاب اللقطة

لاَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعُ رَحِمٍ 913.

Lā yadkhulu 'l-Jannata qāṭi'u raḥim

One who severs family ties will not enter Paradise.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Righteousness; Abu Dawud, Zakat; Tirmidhi, Righteousness & Maintaining Family Relations.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب البر والصلة والآداب؛ أبو داود، كتاب الزكاة؛ الترمذي، كتاب البر والصلة عن رسول الله ،

لاَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مُدْمِنُ خَمْرٍ . 914

Lā yadkhulu 'l-Jannata mudminu khamr

Someone addicted to wine will not enter Paradise.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Drinks.

ابن ماجه، كتاب الأشربة

لاَ يَدۡخُلُ النَّارَ إِلاَّ شَقِيٌّ . 915

Lā yadkhulu 'n-nāra illā shaqiyy

No one enters the Fire except for the wretched.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

لَعَنَ اللَّهُ الْمُحَلِّلُ وَالْمُحَلَّلُ لَهُ 16. 916.

La'ana 'Llāhu 'l-muhallila wa 'l-muhallala lah

May Allah curse one who marries a divorced woman in order to allow her to return to her ex-husband and the ex-husband for whom this is done.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Marriage.

أبو داود، كتاب النكاح

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ مَثَّلَ بِالْحِيُّوانِ 917.

La'ana 'Llāhu man math-thala bi 'l-ḥayawān May Allah curse whoever disfigures an animal.

REFERENCE(s): Nasa'i, Sacrifices.

النسائي، كتاب الضحايا

لِكُلِّ غَادِرِ لِوَاءُ يُنْصَبُ لِغَدْرَتِهِ 918.

Li kulli ghādirin liwā'un yunsabu li ghadratih

Every perfidious person will have a banner erected on behalf of his perfidy [on the Day of Resurrection].

REFERENCE(s): Bukhari, Jizyah; Tirmidhi, Military Expeditions.

البخاري، كتاب الجزية والموادعة؛ الترمذي، كتابُ السيرعَن رسول الله ﴿ اللَّهُ اللَّ

Layyu 'l-wājidi yuhillu 'irdahu wa 'uqūbatah

Delayed payment from one who has the means is a reason to forfeit his good name and to punish him.

REFERENCE(S): Bukhari, Loans; Abu Dawud, Judges; Ibn Majah, Charity; Nasa'i, Financial Transactions.

البخاري، كتاب في الاستقراض؛ أبو داود، كتاب الأقضية؛ ابن ماجه، كتاب الصدقات؛ النسائي، كتاب البيوع

مَا أَسْكُرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ حَرَامٌ [849]

Mā askara kathīruhu fa qalīluhu harām

Whatever intoxicates in a large amount, then a small amount of it is forbidden.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Drinks; Ibn Majah, Drinks; Nasa'i, Drinks; Tirmidhi, Drinks; Bulugh al-Maram, Prescribed Punishments.

أبو داود، كتاب الأشربة؛ ابن ماجه، كتاب الأشربة؛ النسائي، كتاب الأشربة؛ الترمذي، كتاب الأشربة عن رسول الله هي؛ بلوغ المرام، كتاب الحدود

مُسْتَرِيحٌ، وَمُسْتَرَاحٌ مِنْهُ، الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ [888]

Mustarīḥun wa mustarāḥun minhu 'l-mu'minu yastarīḥ Relieved or relieving, and a believer finds relief.

CONTEXT: The deceased are of two types: those who are relieved to leave this world for the Hereafter, and those whom the world is relieved of.

REFERENCE(S): Bukhari, *Tender-Heartedness*; Muslim, *Prayer - Funerals*; al-Muwatta', *Burials*; Nasa'i, *Funerals*.

البخاري، كتاب الرقاق؛ مسلم، كتاب الجنائز؛ الموطأ، كتاب الجنائز؛ النسائي، كتاب الجنائز

Mina 'l-kabā'iri shatmu 'r-rajuli wālidayh

One of the enormities is for a man to insult his parents.

CONTEXT: The Prophet explained that a man might insult another man's parents, causing the other to retaliate, thus being the indirect cause of his own parents being insulted.

REFERENCE(s): Muslim, Faith; Riyad al-Salihin, Miscellany.

مَن انْتَهَبَ نُهْبَةً فَلَيْسَ مِنَّا 920.

Mani 'ntahaba nuhbatan fa laysa minnā

Whoever plunders [openly] is not one of us.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

مَنْ تَشَبَّهُ بِقَوْمٍ فَهُو مِنْهُمْ [.889]

Man tashabbaha bi qawmin fa huwa minhum

Whoever imitates a people is one of them.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Clothing.

أبو داود، كتاب اللباس

مَنْ حَلَفَ بِالْأُ مَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا . 921

Man ḥalafa bi 'l-amānati falaysa minnā

Whoever swears by integrity is not one of us.

CONTEXT: It is impermissible to swear by anything other than Allah. **REFERENCE(S):** Abu Dawud, *Oaths and Vows*; Riyad al-Salihin, *Prohibited Actions*.

مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَسَاءَ عَمَلُهُ مُ

Man ṭāla 'umuruhu wa sā'a 'amaluh

Those whose lives are long and whose deeds are bad [are the worst of men].

REFERENCE(s): Tirmidhi, Renouncing the World.

Man lā yarḥamu lā yurḥam

Whoever does not show mercy is not shown mercy.

REFERENCE(S): Bukhari, *Good Manners and Form*; Abu Dawud, *Manners*; Riyad al-Salihin, *Greetings*.

Man yuḥrami 'r-rifqa yuḥrami 'l-khayr

Whoever is denied gentleness is denied goodness.

REFERENCE(s): Muslim, Righteousness; Ibn Majah, Etiquette.

Hādhā ḥarāmun 'alā dhukūri ummatī

This is forbidden for the males of my nation (i.e., gold and silk).

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

Hādhihi thiyābu 'l-kuffāri fa lā talbas-hā

These are the garments of the disbelievers, so do not wear them.

CONTEXT: i.e., garments dyed with safflower.

REFERENCE(s): Nasa'i, Adornment.

النسائي، كتاب الزينة من السنن

V. THIS WORLD

اثَبُتُ أُحُدُ نَبِيٌّ وَصِدِّ بِيُّ وَصِدِّ اللهِ عَلَى وَشَهِيدَانِ 925.

Uthbut Uḥudu: Nabiyyun wa Siddīqun wa Shahīdān

Be still, Uhud, [for on you are] a prophet, an ever-truthful man, and two martyrs.

CONTEXT: The Prophet \clubsuit , Abu Bakr, Umar, and Uthman \clubsuit were standing atop Mount Uhud.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prophetic Practice.

أبو داود، كتاب السنة

ارْمِ سَعْدُ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي .926

Irmi Saʻdu, fidāka Abī wa Ummī

Shoot, Sa'd! May my father and mother be your ransom.

REFERENCE(s): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Companions of the Prophet*; Bukhari, *Military Expeditions*; Bukhari, *Good Manners and Form*; Muslim, *Merits of the Companions*; Ibn Majah, *Introduction*; Tirmidhi, *Manners*; Tirmidhi, *Virtues*.

البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي ﴿؛ البخاري، كتاب المقدمة؛ البخاري، كتاب المقدمة؛ البخاري، كتاب الله الله عن رسول الله ﴿؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﴿؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﴿؛

اشْتَرُوا لَهُ بَعِيرًا فَأَعْطُوهُ إِيَّاهُ 227.

Ishtarū lahu ba'īran fa a'ṭūhu iyyāh

Buy him a camel and give it to him.

CONTEXT: i.e., as repayment of a debt.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Business.

الترمذي، كتاب البيوع عن رسول الله ﷺ

أَكُتُ بِسِمُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 928.

Uktub bismi 'Llāhi 'r-Raḥmāni 'r-Raḥīm

Write: 'In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful.'

REFERENCE(S): Muslim, Jihad and Expeditions.

مسلم، كتاب الجهاد والسير

Allāhumma 'rzuq āla Muḥammadin gūtā

O Allah, provide the kinsfolk of Muhammad with food! **REFERENCE(S):** Bukhari, *Tender-Heartedness*.

البخاري، كتاب الرقاق

Allāhumma 'stajib li Sa'din idhā da'āk

O Allah, answer Sa'd's prayers when he supplicates to You!

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله 🏶

اللَّهُمَّ اغْفِرُ لِلأَنْصَارِ وَلِأَبْنَاءِالأَنْصَارِ 931.

Allāhumma 'ghfir li 'l-Anṣāri wa li abnā'i 'l-anṣār

O Allah, forgive the Helpers and the descendants of the Helpers.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كتاب التفسير

اللَّهُمَّ اهْدِ قَلْبَهُ وَثَبِّتْ لِسَانَهُ 232.

Allāhumma 'hdi qalbahu wa thabbit lisānah

O Allah, guide his heart and strenghten his tongue.

REFERENCE(S): Ibn Majah, *Judgments*.

ابن ماجه، كتاب الأحكام

Allahumma awsi lahu fi qabrih

O Allah, make his grave expansive for him!

 $\textbf{Reference(s):} \ \text{Muslim, } \textit{Prayer-Funerals.}$

مسلم، كتاب الجنائز

Allāhumma bārik lahum wa bārik 'alayhim

O Allah, bless them and bestow blessings upon them! **REFERENCE(s):** Ibn Majah, *Marriage*.

ابن ماجه، كتاب النكاح

انُّظُرُوا إِلَى حُبِّ الأَنْصَارِ التَّمْرَ .935

Unzurū ilā ḥubbi 'l-Anṣāri 't-tamr

Look at how the Helpers love dates.

REFERENCE(S): Muslim, Merits of the Companions; Muslim, Manners and Etiquette; Abu Dawud, Manners.

اهِجُ الْمُشْرِكِينَ، فَإِنَّ جِبْرِيلَ مَعَكَ 936.

Uhju 'l-mushrikīna fa inna Jibrīla ma'ak

Lampoon the polytheists, for Gabriel is with you.

REFERENCE(s): Bukhari, Military Expeditions.

إِنَّ اللَّهَ زَوَى لِيَ الأَرْضَ 937.

Inna 'Llāha zawā liya 'l-arḍ

Indeed, Allah gathered up the Earth for me.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Trials and Fierce Battles.

إِنَّ يَيْنَ يَدَىِ السَّاعَةِ كَذَّا بِينَ [.903]

Inna bayna yadayi 's-sā'ati kadh-dhābīn

Truly, before the Final Hour, liars will emerge.

REFERENCE(s): Muslim, Tribulations and Portents of the Last Hour.

إِنَّ يَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ لَهَرْجًا [.904]

Inna bayna yadayi 's-sā'ati la harjā

Truly, before the Final Hour, there will be bloodshed.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

إِنَّ حَمْرَةَ أُخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ 938.

Inna Ḥamzata akhī mina 'r-raḍā'ah

Truly, Hamza is my milk-brother.

REFERENCE(s): Muslim, Suckling.

مسلم، كتاب الرضاع

Inna lahu murdi'an fi 'l-Jannah

There is a wet-nurse for him in Paradise.

CONTEXT: Regarding Ibrahim , the son of the Prophet ...

REFERENCE(S): Bukhari, Funerals; Bukhari, Beginning of Creation; Bukhari, Good Manners and Form.

Innaka lataşūmu 'd-dahra wa taqūmu 'l-layl

You fast every day and pray all night.

CONTEXT: The man in question was discouraged from doing so.

REFERENCE(s): Bukhari, Fasting.

إِنِّي نُهِيتُ عَنْ قَتْلِ الْمُصَلِّينَ 941.

Innī nuhītu 'an qatli 'l-muṣallīn

I have been prohibited from killing those who pray.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Manners.

أَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ £942

Abā 'Umayrin, mā fa'ala 'n-nughayr?

O Abu Umayr, what happened with the little sparrow?

CONTEXT: The child's pet sparrow had died.

REFERENCE(s): Muslim, Manners and Etiquette.

Akhbirūhu anna 'Llāha ta'ālā yuḥibbuh

Inform him that Allah loves him.

CONTEXT: Said of a man who would constantly recite *Surah* 112 in prayer.

REFERENCE(S): Bukhari, Call to Prayers; Riyad al-Salihin, Miscellany.

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Arsilū bihā ilā aṣdiqā'i Khadījah

Send it (i.e., a slaughtered sheep) to Khadija's friends.

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions; Riyad al-Salihin, Miscellany.

Asra^cukunna laḥāqan bī aṭwalukunna yadā

She among you with the longest arm will be the first to join me (i.e., to pass away after me).

CONTEXT: The Prophet said this to his wives sa. Having a long arm is a metaphor for generosity.

REFERENCE(s): Muslim, Merits of the Companions.

مسلم، كتاب فضائل الصحابة

أَشْرِكُما يَا أُخَىَّ فِي دُعائِكَ [694]

Ashriknā yā ukhayya fī du'ā'ik

Include us, my little brother, in your supplication.

CONTEXT: Said to Umar ...

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الوتر

Aṣallayta rakʿatayni qabla an tajī'?

Did you pray two units of prayer before arriving (at the mosque)?

REFERENCE(S): Bukhari, *Friday Prayer*; Muslim, *Prayer - Friday*; Abu Dawud, *Prayer*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*.

Afalā tazawwajta bikran tulā'ibuka wa tulā'ibuhā?

Why did you not marry a virgin, such that you might have have fun with her and she with you?

REFERENCE(S): Bukhari, Sales and Trade; Bukhari, Jihad; Bukhari, Military Expeditions; Muslim, Suckling; Muslim, Irrigation Partnership; Abu Dawud, Marriage; Ibn Majah, Marriage.

أَلْقِ عَنْكَ شَعْرَ الْكُفْرِ وَاخْتَيْنُ [.811]

Alqi 'anka sha'ra 'l-kufri wa 'khtatin

Discard the hair of disbelief and get circumcised.

CONTEXT: Some scholars hold that it is recommended to shave one's head upon embracing Islam. Others hold that this hadith refers to hairstyles that are characteristic of disbelievers.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Purification.

أبو داود، كتاب الطهارة

Amā innahu law sammā la kafākum

Had he mentioned the Name of Allah, it would have sufficed you all.

CONTEXT: A Bedouin had eaten the food of six Companions in two mouthfuls.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Food; Riyad al-Salihin, The Etiquette of Eating.

Amsik 'alayka zawjaka wa 'ttaqi 'Llāh

Retain your wife and fear Allah.

CONTEXT: See Qur'an, 33:37.

REFERENCE(S): Tirmidhi, Tafsir.

الترمذي، كتاب تفسير القرآن عن رسول الله 🏶

Ana dāru 'l-ḥikmati, wa 'Aliyyun bābuhā

I am the house of wisdom, and Ali is its door.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ه

أَنْتَ أُخِي فِي الدُّنيَا وَالآخِرَةِ 949.

Anta akhī fi 'd-dunyā wa 'l-ākhirah

You are my brother in this world and in the Hereafter.

CONTEXT: i.e., Ali ...

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﷺ

أَنْتَ عَتِيقُ اللَّهِ مِنَ النَّارِ 950.

Anta 'atīqu 'Llāhi mina 'n-nār

You are the one whom Allah has freed from the Fire.

CONTEXT: i.e., Abu Bakr

REFERENCE(S): Tirmidhi, Virtues.

الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ﷺ

أَنْتُمُ الْيَوْمَ خَيْرُ أَهْلِ الأَرْضِ 951.

Antumu ʻl-yawma khayru ahli ʻl-arḍ

Today, you are the best people on Earth.

CONTEXT: Regarding those at the Pledge of Hudaybiyah.

REFERENCE(s): Bukhari, Military Expeditions; Muslim, Government.

Tazawwaj wa law bikhātamin min ḥadīd

Get married, even if in exchange for an iron ring.

REFERENCE(S): Bukhari, *Wedlock*; Bukhari, *Virtues of the Qur'an*; Abu Dawud, *Marriage*; Ibn Majah, *Marriage*; Tirmidhi, *Marriage*.

Dhahaba ahlu 'l-hijrati bi mā fīhā

Those who emigrated have made off with what it entailed.

CONTEXT: i.e., there is no longer a need for emigration.

REFERENCE(S): Bukhari, *Jihad*; Bukhari, *Military Expeditions*; Muslim, *Government*.

Zawwajtukahā bi mā ma'aka mina 'l-Qur'ān

I hereby wed her to you in exchange for what you know of the Qur'an.

REFERENCE(s): Bukhari, Wedlock; Tirmidhi, Marriage.

سَجَدَهَا دَاوُدُ تَوْبَةً وَنَسْجُدُهَا شُكْرًا [.723]

Sajadahā Dāwudu tawbatan wa nasjuduhā shukrā

David made this prostration in repentance, and we prostrate it out of gratitude.

CONTEXT: Quran, 38:24.

REFERENCE(s): Nasa'i, Commencing Prayer.

النسائي، كتاب الافتتاح

Shahīdun yamshī ʻalā wajhi ʻl-arḍ

A martyr walking on the Earth.

CONTEXT: Talhah ibn Ubaydillah 🐞.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction.

ابن ماجه، كتاب المقدمة

Şadaqa 'Llāhu wa kadhaba baṭnu akhīk

Allah has spoken the truth, and your brother's abdomen has lied.

CONTEXT: A man's brother's abdominal illness had become worse upon following the Prophetic commandment to consume honey.

REFERENCE(s): Bukhari, Medicine; Muslim, Greetings.

عَمِلَ هَذَا يَسِيرًا وَأُجِرَ كَثِيرًا .957

'Amila hādhā yasīran wa ujira kathīrā

He did little and shall be rewarded plentifully.

CONTEXT: The man had just uttered the two testifications of faith and then fought in the path of Allah until he was martyred.

REFERENCE(s): Muslim, Government.

Fa 'qra' thalāthan min dhawāti Ḥā Mīm

Recite three surahs beginning with: 'Ha Mim'.

REFERENCE(S): Abu Dawud, Ramadan.

Fa a'innī 'alā nafsika bi kathrati 's-sujūd

Help me accomplish this for you by prostrating a great deal.

CONTEXT: Rabi'ah ibn Ka'b al-Aslami had asked the Prophet to keep his company in Paradise.

REFERENCE(s): Muslim, *Prayers*; Abu Dawud, *Prayer*; Nasa'i, *The Description of Prayer*; Riyad al-Salihin, *Miscellany*.

Fa man at'ama minkumu 'l-yawma miskīnā?

Who of you has fed a needy person today?

REFERENCE(S): Muslim, Zakat; Muslim, Merits of the Companions.

Fa man 'āda minkumu 'l-yawma marīdā?

Who of you has visited a sick person today?

REFERENCE(S): Muslim, Zakat; Muslim, Merits of the Companions.

Fīhi wulidtu wa fīhi unzila 'alayy

I was born on that day (i.e., Monday), and on that day, I first received revelation.

REFERENCE(s): Muslim, Fasting.

مسلم، كتاب الصيام

كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ 962.

Kullu mawlūdin yūladu ʻala ʻl-fiṭrah

Every infant is born upon natural morality (fitrah).

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prophetic Practice.

Lā taḥzan inna 'Llāha ma'anā

Do not grieve, for Allah is with us.

CONTEXT: A quote from the Qur'an, 9:40. The Prophet said this to Abu Bakr whilst they were being pursued during their emigration to Medina.

REFERENCE(S): Bukhari, Virtues and Merits of the Prophet; Bukhari, Companions of the Prophet; Muslim, Renouncing the World and Softening of Hearts.

لاَ نُورَثُ مَا تَرَكَّا صَدَقَةٌ .964

Lā nūrathu, mā taraknā ṣadaqah

We are not inherited, and whatever we leave behind is charity.

CONTEXT: i.e., prophets.

REFERENCE(S): Bukhari, One-fifth of Booty for the Cause of Allah; Bukhari, Military Expeditions; Bukhari, Financial Upkeep; Bukhari, Laws of Inheritance; Bukhari, Holding Fast to the Qur'an and Sunnah; Muslim, Jihad and Expeditions; Abu Dawud, Tribute; Nasa'i, Distribution of the Booty of War; Tirmidhi, Military Expeditions.

البخاري، كتاب فرض الخس؛ البخاري، كتاب المغازى؛ البخاري، كتاب النفقات؛ البخاري، كتاب النفقات؛ البخاري، كتاب الجهاد البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ أبو داود، كتاب الحراج والإمارة والغيء؛ النسائي، كتاب قسم الغيء؛ الترمذي، كتاب السير عن رسول الله

لِكُلِّ بَبِيِّ حَوَارِيٌّ وَحَوَارِيِّ الزُّبَيْرُ . 965

Li kulli nabiyyin hawāriyyun wa hawāriyyi 'z-Zubayr

Every prophet has a helper, and my helper is Zubayr.

REFERENCE(S): Bukhari, Accepting Information Given by a Truthful Person; Muslim, Merits of the Companions.

لَوْ تَرَكُّما هَذَا الْبَابَ لِلنِّسَاءِ .966

Law taraknā hādha 'l-bāba li 'n-nisā'

Would it be that we leave this door for women.

CONTEXT: i.e., a door in the Prophet's mosque that was assigned to women.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Prayer.

أبو داود، كتاب الصلاة

لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةَ لَقَطَعْتُ يَدَهَا .967

Law kānat Fāṭimata la qaṭaʿtu yadahā

Were it Fatima, I would have cut her hand off.

CONTEXT: Regarding the prescribed punishment for theft.

REFERENCE(S): Nasa'i, Cutting off a Thief's Hand.

النسائي، كتاب قطع السارق

Lawlā an takūna sadagatan la akaltuhā

Were it not charity, I would have eaten from it.

Context: The Prophet 🏶 did not take charity.

REFERENCE(s): Bukhari, Sales and Trade; Muslim, Zakat.

البخاري، كتاب البيوع؛ مسلم، كتاب الزكاة

لَوْلاَ أَنَّكَ رَسُولٌ لَضَرَبْتُ عُنْقَكَ . 969

Lawlā annaka rasūlun laḍarabtu 'unuqak

Were you not an ambassador, I would have smitten your neck.

CONTEXT: Said to Ibn al-Nawwahah, the ambassador of Musaylamah.

REFERENCE(s): Abu Dawud, Jihad.

أبو داود، كتاب الجهاد

لَوْلاَ حِدْثَانُ قَوْمِكِ بِالْكُفْرِ لَفَعَلْتُ 970.

Lawlā ḥidthānu qawmiki bi 'l-kufri la fa'alt

Were your people not recent converts, I would have done so.

CONTEXT: i.e., the Prophet would have rebuilt the Ka'bah as per its original dimensions.

REFERENCE(s): Bukhari, Hajj; Muslim, Hajj; al-Muwatta', Hajj.

Mā ana bidākhilin 'alayhinna shahrā

I shall not enter upon them for a month.

CONTEXT: See Qur'an, 66:3-4.

REFERENCE(s): Bukhari, *Oppressions*; Bukhari, *Wedlock*; Nasa'i, *Fasting*.

مَا ظَنُّكَ بِاثْنَيْنِ اللَّهُ ثَالِثُهُ مَا 572.

Mā zannuka bi 'thnayni 'Llāhu thālithuhumā

What do you think of two, the third of whom is Allah?

CONTEXT: Said to Abu Bakr he had feared that the polytheists pursuing the Prophet might harm him.

REFERENCE(s): Bukhari, Tafsir.

البخاري، كماب التفسير

مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ 973.

Murū Abā Bakrin fa 'l-yuṣalli bi 'n-nās

Tell Abu Bakr to lead the people in prayer.

REFERENCE(S): Bukhari, *Call to Prayers*; Bukhari, *Prophets*; Bukhari, *Holding Fast to the Qur'an and Sunnah*; Muslim, *Prayers*; Ibn Majah, *Establishing Prayer*; Nasa'i, *Leading Prayer*; Tirmidhi, *Virtues*.

البخاري، كتاب الأذان؛ البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء؛ البخاري، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ ابن ماجه، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها؛ النسائي، كتاب الإمامة؛ الترمذي، كتاب المناقب عن رسول الله ،

مُلِئَ عَمَّارٌ إِيمَانًا إِلَى مُشَاشِهِ .974

Muli'a 'Ammārun īmānan ilā mushāshih

Ammar is filled with faith to the point of saturation.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Introduction; Nasa'i, Faith and its Observances.

مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً كَالرَّجُلِ الْمُوثِمِن 975.

Mina 'sh-shajari shajaratun ka 'r-rajuli 'l-mu'min

Among trees, there is one that is like a believing man.

CONTEXT: i.e., the date palm.

REFERENCE(S): Bukhari, Sales and Trade.

البخاري، كتاب اليومِمَنْ كُنّْتُ مَوْلاً هُ فَعَلِيٌّ مَوْلاً هُ

Man kuntu mawlāhu fa ʿAliyyun mawlāh

Whoever's ally I am, then Ali is his ally.

REFERENCE(S): Ibn Majah, Introduction; Tirmidhi, Virtues.

Nușirtu bi 'r-ru'bi wa'ūtītu jawāmi'a 'l-kalim

I have been granted victory through fear, and I have been given pithiness of speech.

REFERENCE(S): Muslim, Mosques and Places of Prayer.

Hādhā khālī fa 'l-yurini 'mru'un khālah

He (i.e., Sa'd ibn Abi Waqqas) is my maternal uncle, so let anyone show me their maternal uncle.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

Wāʿadtanī fa jalastu laka fa lam ta't

You promised me, and I waited for you, but you did not come.

CONTEXT: Gabriel did not go to the Prophet at the appointed time because there was a puppy under his bed, and angels do not enter a place where there are dogs.

REFERENCE(S): Muslim, Clothes and Adornment.

WaʻLlāhi li yahnikaʻl-ʻilmu Abaʻl-Mundhir

By Allah, knowledge will please you, O Abu al-Mundhir. CONTEXT: i.e., Ubayy ibn Ka'b ...

REFERENCE(S): Muslim, Prayer - Travellers.

Wa fī kulli dūri 'l-Anṣāri khayr

There is good in all of the Helpers' households.

REFERENCE(s): Bukhari, Divorce; Muslim, Virtues.

وَلَكِنَّ اللَّهَ أَعَانَني عَلَيْهِ فَأَسْلَمُ 982.

Wa lākinna 'Llāha a'ānanī 'alayhi fa aslam

However, Allah has helped me against him, so I stay safe.

CONTEXT: Everyone has a devil appointed to them. In the case of the Prophet , Allah granted him safety from his.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Nursing.

الترمذي، كتاب الرضاع

وَيَأْتِيكَ بِالأَخْبَارِ مَنْ لَمُ تُزَوِّدِ . 983

Wa ya'tīka bi 'l-akhbāri man lam tuzawwid

News will come to you from whence you do not expect.

CONTEXT: Here, the Prophet quoted a half-verse of poetry by Tarafah ibn al-Abd, a pre-Islamic poet.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Manners.

الترمذي، كتاب الأدب عن رسول الله على الترمذي،

وَيُحَكَ يَا أُنْجَشَةُ رُونِدَكَ بِالْقَوَارِيرِ [.864]

Wayhaka yā Anjashat(u), ruwaydaka bi 'l-qawārīr

Careful, Anjasha. Go slowly with the glass vessels.

CONTEXT: Anjasha was driving the camels quickly. 'Glass vessels' is a metaphor for women.

REFERENCE(S): Bukhari, Good Manners and Form; Muslim, Virtues.

البخاري، كتاب الأدب؛ مسلم، كتاب الفضائل

يَا بِلاَلُ قُمُ فَنَادِ بِالصَّلاَةِ .984

Yā Bilāl(u), gum fanādi bi 's-salāh

O Bilal, get up and make the call to prayer.

REFERENCE(s): Bukhari, *Call to Prayers*; Muslim, *Prayers*; Nasa'i, *The Call to Prayer*; Tirmidhi, *Prayer*.

البخاري، كتاب الأذان؛ مسلم، كتاب الصلاة؛ النسائي، كتاب الأذان؛ الترمذي، كتاب الصلاة

يَا مُعَاذُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأُحِبُّكَ 985.

Yā Muʿādh(u), wa ʻLlāhi innī la uḥibbuk

O Mu'adh, I certainly love you.

REFERENCE(S): Riyad al-Salihin, The Remembrance of Allah.

رياض الصالحين، كتاب الأذكار

VI. THE UNSEEN WORLD

Ash-shamsu wa 'l-qamaru mukawwarāni Yawma 'l-Qi-yāmah

The sun and moon will be folded up [and bereft of light] on the Day of Resurrection.

REFERENCE(s): Bukhari, Beginning of Creation.

البخاري، كتاب بدء الخلق

إِذَا ضُيِّعَتِ الأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ [.900]

Idhā ḍuyyiʿati ʻl-amānatu fa ʻntaziri ʻs-sāʿah When integrity is lost, await the Final Hour.

REFERENCE(s): Bukhari, Knowledge; Bukhari, Tender-Heartedness.

البخاري، كتاب العلم؛ البخاري، كتاب الرقاق

Inna aqalla sākini 'l-Jannati 'n-nisā'

The least of the inhabitants of Paradise are women.

REFERENCE(s): Muslim, Heart-Melting Traditions.

مسلم، كتاب الرقاق

أَنَّا سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ 988.

Ana sayyidu 'n-nāsi yawma 'l-Qiyāmah I shall be the Chief of Mankind on the Day of Resurrection.

REFERENCE(S): Muslim, Faith.

مسلم، كتاب الإيمان

تَخْرُجُ الدَّابَّةُ مِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ .989

Takhruju 'd-Dābbatu min hādha 'l-mawḍi'

The Beast will emerge from this spot.

CONTEXT: A place in the desert near Mecca.

REFERENCE(s): Ibn Majah, Tribulations.

ابن ماجه، كتاب الفتن

1000 Pearls of Wisdom from the Prophet

Tanāmu 'aynāya wa lā yanāmu qalbī

My eyes sleep whilst my heart does not.

REFERENCE(s): Bukhari, *Virtues and Merits of the Prophet*; Abu Dawud, *Purification.*

Ḥawḍuhu mā bayna Ṣan'ā'a wa 'l-Madīnah

The Reservoir will span the distance between Sanaa and Medina.

REFERENCE(s): Muslim, Virtues.

Ṭalḥatu wa 'z-Zubayru jārāya fi 'l-Jannah Talhah and Zubayr will be my neighbours in Paradise.

REFERENCE(S): Tirmidhi, *Virtues*.

Fa innahu yubʻathu Yawmaʻl-Qiyāmati mulabbiyā He will be sent forth on the Day of Resurrection chant-

ing the talbiyah (i.e., 'At Your service, O Allah.')

CONTEXT: A man had died whilst in a state of pilgrim sanctity.

REFERENCE(s): Muslim, Hajj.

Fa'ākhudhu bi ḥalqati bābi 'l-annati fa uqa'qi'uhā I shall take hold of the knocker of the gate of Paradise and rattle it.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Tafsir.

Lā shay'a aghyaru mina 'Llāh

Nothing has more protective jealousy than Allah.

REFERENCE(s): Bukhari, Wedlock; Bukhari, The Oneness of Allah.

Lā yadkhulu 'l-Madīnata wa lā Makkah

[The Antichrist] will not enter Medina or Mecca.

REFERENCE(S): Bukhari, Beginning of Creation; Muslim, Tribulations and Portents of the Last Hour.

Li kulli qhādirin liwā'un yunsabu li qhadratih

Every perfidious person will have a banner erected on behalf of his perfidy [on the Day of Resurrection].

REFERENCE(s): Bukhari, Jizyah; Tirmidhi, Military Expeditions.

Mina 'qtirābi 's-sā'ati halāku 'l-'Arab

One of the signs of the Final Hour's approach is the destruction of the Arabs.

REFERENCE(s): Tirmidhi, Virtues.

Man ra'ānī fa qad ra'a 'l-ḥaqq

Whoever sees me [in a dream], then what he has seen is true.

REFERENCE(S): Bukhari, *Interpretation of Dreams*; Muslim, *Dreams*.

نَحُنُ الآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ . 998

Naḥnu 'l-ākhirūna 's-sābiqūna Yawma 'l-Qiyāmah

We are the last [nation], and those who will precede others on the Day of Resurrection.

REFERENCE(S): Bukhari, Ablutions; Bukhari, Jihad; Bukhari, Oaths and Vows; Bukhari, Blood Money; Bukhari, Interpretation of Dreams; Bukhari, The Oneness of Allah.

البخاري، كتاب الوضوء: البخاري، كتاب الجهاد والسير؛ البخاري، كتاب الأيمان والنذور؛ البخاري، كتاب التوحيد البخاري، كتاب التعبير؛ البخاري، كتاب التوحيد

هُوَ عَقِيمٌ لاَ يُولَدُ لَهُ 999.

Huwa 'aqīm'un lā yūladu lah

He is barren. No child shall be born to him.

CONTEXT: The Antichrist.

REFERENCE(S): Muslim, Tribulations and Portents of the Last Hour.

مسلم، كتاب الفتن وأشراط الساعة

وَدِدْتُ أَنَّا قَدْرَأَيْنَا إِخْوَانَنَا .1000

Wadidtu annā qad ra'aynā ikhwānanā

Would it be that we could see our brothers!

CONTEXT: A reference to those who believe in the Prophet after his passing.

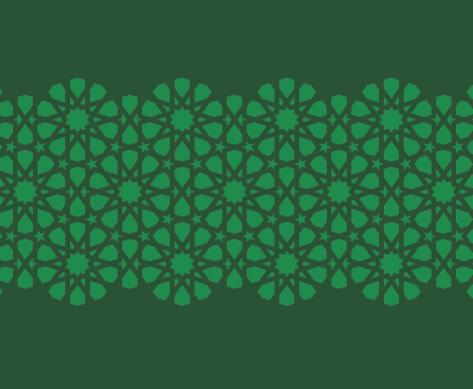
REFERENCE(s): Ibn Majah, Renouncing the World.

ابن ماجه، كتاب الزهد

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم «نَضَّرَ اللَّهُ امْرَأَ سَمِعَ مِنَّا حَكِيثًا فَقَفَطُهُ حَتَّى بُسِلِغَهُ»

The Messenger of Allah said:

'May Allah illuminate one who hears a hadith from us and memorizes it until he transmits it [to others].'



DOM FROM THE PROPHET